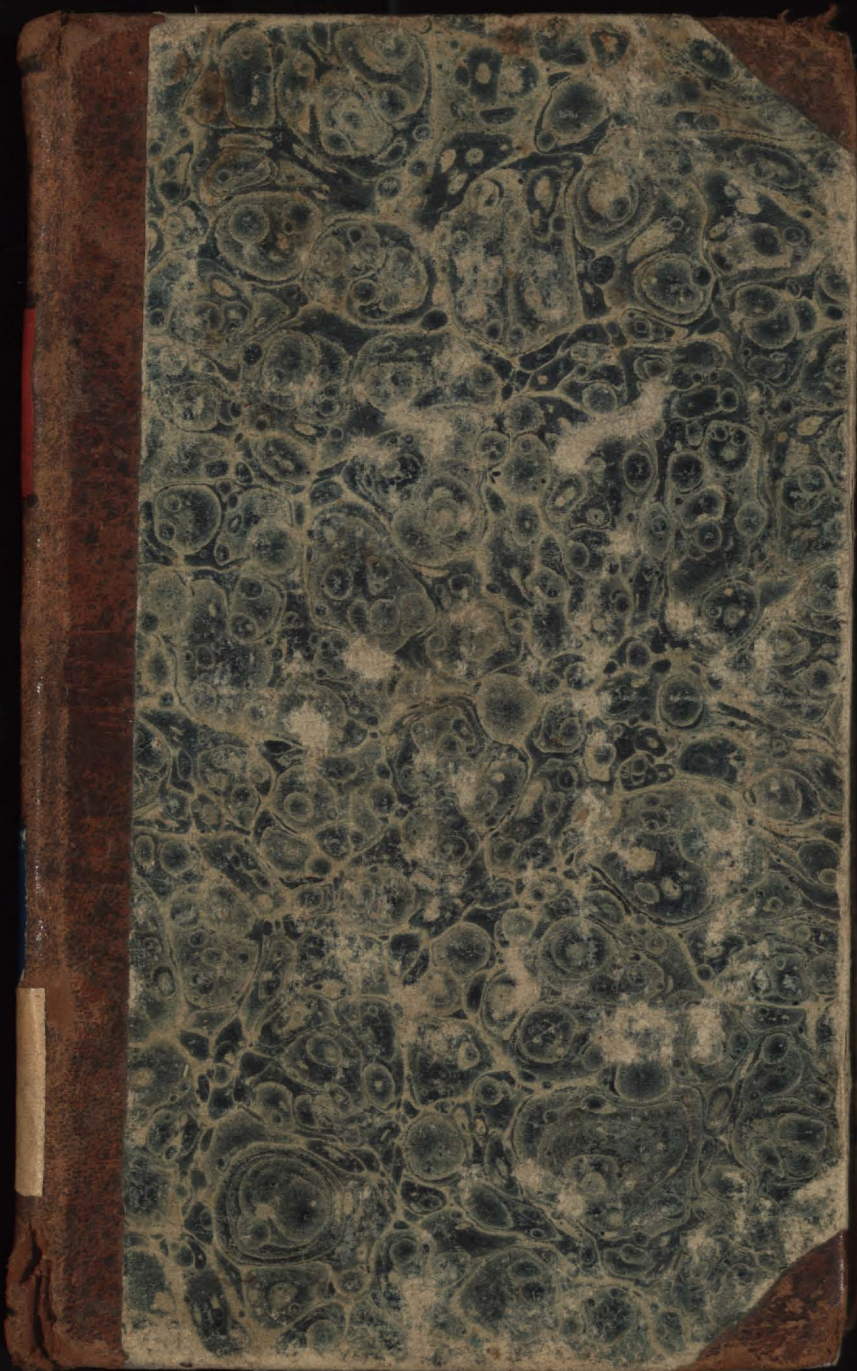




Nv 142s.

No. 34
Biblioteka Lado
vej

549
Znak 549
No. 2937



Dział N
Znak 3422
N^o 3527

DZIENNIK PRAW

N^{ro} 47.

Dział H
Znak 549
N^o 8937

Tom Dwunasty.

*Sąd
Pol. Popr. Wydziału
Białskiego*

w Imieniu Najjaśniejszego
MIKOŁAJA I.
 Cesarza Wszech Rossyi, Króla
 Polskiego. etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Doprowadzając do skutku zamie-
 nione pod dniem ^{28 Lutego} _{12 Marca} 1827 roku w
 Frankforcie, między Posłem Nadzw-
 yczajnym i Ministrem Pełnomocnym
 Najjaśniejszego Pana przy Związku
 Niemieckim i Królu Jmci Wirtem-
 bergskim, a Posłem Nadzwyczajnym
 i Ministrem Pełnomocnym Wielkie-
 go Xięcia Heskiego przy rzeczonym
 Związku, deklaracye wzajemnego
 zniesienia opłaty wywozowey między
 Wielkiem Xięstwem Heskiem a Kró-

lestwem Polskiem, na przedstawienie Kommissyi Rządowey Przychodów i Skarbu, Rada Administracyina postanowiła.

Artykuł 1.

Opłata wywozowa pobierana na rzecz Skarbu Królestwa Polskiego od spadków i innych iakiego bądź rodzaju majątków własnością osób zagranicznych będących, a z kraiu Królestwa Polskiego wyprowadzonych, względnie poddanych Wielkiego Xięstwa Heskiego, zostaje zniesioną.

Uchylenie téy opłaty ma miejsce nietylko w przypadkach nadal zdarzyć się mogących, lecz oraz rozciąga się do tych wszystkich, iakie do dnia ^{28 Lutego}_{12 Marca} r. b. wynikły, i w których opłata wywozowa jeszcze rzeczywiscie i ostatecznie pobrana nie została.

Artykuł 2.

Wykonanie ninieyszego postanowienia, i umieszczenie go w Dzienniku Praw Kommissyom Rządowym w czém do której należy poleca.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyiney dnia 24 Lipca 1827 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Prezydujący w Kommissyi Rządowey Przychodów i Skarbu
(podpisano) *X. X. Lubecki.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Protokółem

Radca Sekretarz Stanu, General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
R a d c a S t a n u
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 2. Września 1827 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Przywodząc do skutku zamienione pod dniem $\frac{6}{18}$ Maia roku 1827 w Kopenhadze między Poselstwem Jego Cesarsko-Królewskiéy Mości w Kopenhadze, a Ministerstwem Duńskiem, deklaracye wzajemnego zniesienia opłaty wywozowej między Danią a Królestwem Polskiem, na przedstawienie Kommissyi Rządowéy Przychodów

i Skarbu, Rada Administracyjna postanowiła:

Artykuł 1.

Opłata wywozowa pobierana na rzecz Skarbu Królestwa Polskiego od spadków i innych iakiegokolwiek bądź rodzaju majątków własnością osób zagranicznych będących, z kraju Królestwa Polskiego wyprowadzonych, względnie poddanych Państwa Duńskiego zostaje zniesioną.

Uchylenie téy opłaty ma miejsce nietylko w przypadkach nadal zdarzyć się mogących, lecz oraz rozciąga się do tych wszystkich iakie do dnia $\frac{6}{18}$ Maia r. b. wynikły, i w których opłata wywozowa ieszcze rzeczywiscie i ostatecznie pobraną nie została.

Artykuł 2.

Wykonanie niniejszego postano-

wienia i umieszczenie go w Dzienniku Praw Kommissyom Rządowym w czém do której należy poleca.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyinéy dnia 24 Lipca 1827 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Prezydujący w Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu.
(podpisano) *X. X. Lubecki.*

Radca Sekretarz Stanu, Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu, Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
w Zast. Ministra Sprawiedliwości
R a d c a S t a n u
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 2. Września 1827 roku!

z Bożéy Łaski

My A L E X A N D E R I.

Cesarz Wszech Rossyi Król Polski etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na artykuł 46 Ustawy Konstytucyinéy Królestwa Naszego Polskiego, iakoteż na postanowienie Nasze o uszlachceniu z dnia 17⁵ Czerwca 1817 r. po wysłuchaniu zdania Deputacyi Senatu tym końcem ustanowionéy;

wienia i umieszczenie go w Dzienniku Praw Kommissyom Rządowym w czém do której należy poleca.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyinėj dnia 24 Lipca 1827 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Prezydujący w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu.
(podpisano) *X. X. Lubecki.*

Radca Sekretarz Stanu, Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu, Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

w Zast. Ministra Sprawiedliwości

R a d c a S t a n u
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 2, Września 1827 roku.

z Bożej Łaski

My A L E X A N D E R I.

Cesarz Wszech Rossyi Król Polski etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na artykuł 46 Ustawy Konstytucynej Królestwa Naszego Polskiego, iakoteż na postanowienie Nasze o uszlachceniu z dnia $\frac{5}{17}$ Czerwca 1817 r. po wysłuchaniu zdania Deputacyi Senatu tym końcem ustanowionėj;

Na rapport Namiestnika Naszego w Królestwie Polskiem;

Chcąc uznać zasługi położone dla krainu przez JPana Jana Koch Lekarza Batalionowego czwartéj kompanii lekkiey artylleryi pieszéy woyska Naszego Królewsko-Polskiego;

Postanowiliśmy udzielić i nadać, iakoż ninieyszém Dyplomatem szlachectwa istotnie udzielamy i nadaemy temuż JPanu Janowi Koch dla niego i iego potomków prawych i w prostéj linii, tytuł i prawa Szlachci-cá Polskiego;

Chcemy, aby odtąd używał prerogatyw do téj godności przywiązanych w całej ich obszerności i zupełności.

Udzielamy prócz tego JPanu Janowi Koch i wyż rzeczonym potomkom iego herb *Oświata*, to iest: na tarczy nad którą się znayduie korona złota o pięciu liściach ozdobna trze-

ma strusiem i białemi piórami w czerwóném polu, kula ziemská którą stre-fa złota dzieli na dwie części, z tych część górna iest oświecona, część zaś dolna zostaje w ciemni, na części oświeconéy stoi krzyż, nad krzyżem zaś gwiazda pięciokątna.

Udzielając ninieysze Dyploma szlachectwa i herbu JPanu Janowi Koch, upoważniamy go wraz z potomstwem iego prawém i w prostéj linii, do zaszczycania się szlachectwem i używania pomienionego herbu tak iak inni szlachta Naszego Królestwa Polskiego we wszelkich czynnościach prywatnych i publicznych wiecznemi czasy.

Dla większéj wagi ninieysze Dyploma własnoręcznie podpisując, rozkazujemy pieczęć herbową Naszego Królestwa Polskiego na niémże przyłożyć.

Dan w Petersburgu dnia ^{27 Stycznia}_{8 Lutego}
tysiąc ośmset dwudziestego roku.

(podpisano) ALEXANDER.

przez Cesarza i Króla

Radca Stanu pełniący
obowiązki Ministra Woyny
Generał Dywizyi

(podpisano) Hauke.

Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) Ig. Sobolewski.

(L. S.)

Zgodno z Oryginatem
Radca Sekretarz Stanu Generał Dywizyi
(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem
w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
R a d c a S t a n u
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 12. Września 1827 roku.

z Bożéy Łaski

My A L E X A N D E R I.

Cesarz Wszech Rossyi Król Pol-
ski etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na artykuł 46.
Ustawy Konstytucyinéy Królestwa
Naszego Polskiego oraz na postano-
wienie Nasze o uszlachceniu z dnia ⁵/₁₇
Czerwca 1817.

Po wysłuchaniu zdania Deputacyi
Senatu tym końcem ustanowionéy ia-
ko też i zdania Ogólnego Zgromadze-
nia Naszéy Rady Stanu.

Na rapport Namiestnika Naszego
w rzeczóném Królestwie.

Chcąc uznać stałe łożone przez JPana Karóla Glotz Dzierżawcy Dóbr Rządowych Groiec wielki i Łagiewniki usiłowania ku rozkwitnieniu przemysłu rolniczego w Naszém Królestwie Polskiém a przyczynienie się tym sposobem do dobra ogólnego kraiu.

Postanowiliśmy udzielić, i nadać, iakoż niniejszym dyplomatem Szlachectwa, istotnie udzielamy i nadaiemy temuż JPanu Karólowi Glotz dla niego i iego potomków prawych, i w prostéj linii tytuł i prawa Szlachcica Polskiego.

Chcemy aby odtąd używał prerogatyw do téj godności przywiązanych, w całéj ich obszerności, i zupełności.

Udzielamy prócz tego JPanu Karólowi Glotz i wyż rzezonym potomkom iego herb *Melissa*, to iest: na

tarczy w polu błękitnym przeciętęj ukośnie od lewego na prawy bok belką białą na któręj w pośrodku głowa wołowa między dwoma pszczołami złotemi latającemi, sześć gwiazd srebrnych sześciokątnych to iest: po trzy gwiazdy z każdéj strony belki. Tarcza obwiedziona złotą obwódką nabiianą żelaznemi gwoździakami nad nią hełm z złotą koroną o pięciu liściach ozdobioną trzema strusiem piórami.

Udzielając niniejsze Dyploma szlachectwa i herbu JPanu Karólowi Glotz upoważniamy go wraz z potomstwem iego prawem i w prostéj linii do zaszczycania się szlachectwem i używania pomienionego herbu, tak iak inni szlachta Naszego Królestwa Polskiego we wszelkich czynnościach prywatnych i publicznych, wiecznemi czasy.

Dla większey wagi niniejsze Dyploma własnoręcznie podpisuiąc rozkazuiemy pieczęć herbową Naszego Królestwa Polskiego na nim przyłożyć.

Dan w Carskiem Siele dnia 18
Września 1821 r.

(podpisano) ALEXANDER.

przez Cesarza i Króla

Minister Spraw Wewnętrznych i Polieyi

(podpisano) *T. Mostowski.*

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) *Ig. Sobolewski*

(L. S.)

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
Radca Stanu

M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra

K. Hoffmann.

Dzień ogłoszenia dnia 12. Września 1827 roku.

z Bożey Łaski

My A L E X A N D E R I.

Cesarz Wszech Rossyi Król Pol-
ski etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na artykuł 46. Ustawy Konstytucyinéy Królestwa Naszego Polskiego, oraz na Postanowienie Nasze o uszlachceniu z dnia 17 Czerwca 1817 roku.

Po wysłuchaniu zdania Deputacyi Senatu tym końcem ustanowionéy;

Tom XII. do Nru 47.

Na rapport Naszego Namiestnika w Królestwie Polskiem;

Chcąc uznać zasługi położone dla Kraiu przez JPana Józefa Mrowińskiego Maiora 4. Pułku Piechoty liniowéy, odkommenderowanego do Batalionu Saperów Woyska Naszego Królewsko-Polskiego.

Postanowiliśmy udzielić i nadać, iakoż niniejszym Dyplomatem szlachectwa istotnie udzielamy i nadaemy temuż JPanu Józefowi Mrowińskiemu dla niego i iego potomków prawych i w prostéy linii, tytuł i prawa Szlachcica Polskiego.

Chcemy, aby odtąd prerogatyw do téy godności przywiązanych w całym ich obszerności i zupełności używał.

Udzielamy prócz tego JPanu Józefowi Mrowińskiemu i wyż. rzeczonym potomkom iego herb *Kord*, to jest:

Na tarczy nad którą hełm przyozdobiony złotą pięcioliściową koroną z potrójnym strusiem białym piórem, w czerwonym polu miecz ostrzem w górę obrócony w pośrodku tarczy, i pomiędzy dwoma krzyżami złotymi rycerskimi.

Udzielając niniejsze Dyploma szlachectwa i herbu JPanu Józefowi Mrowińskiemu, upoważniamy go wraz z potomstwem iego prawem i w prostéy linii do zaszczycania się szlachectwem i używania pomienionego herbu tak iak inni szlachta Naszego Królestwa Polskiego we wszelkich czynnościach prywatnych i publicznych wiecznymi czasy.

Dla większégó wagi niniejsze Dyploma własnoręcznie podpisując, rozkazujemy pieczęć herbową Naszego Królestwa Polskiego na nimże przyłożyć.

Dan w Carskiem Siele dnia ^{szóstego} ośmnastego
Września, tysiąc ośmset dwudzieste-
go pierwszego roku.

(podpisano) ALEXANDER.

przez Cesarza i Króla

Radca Stanu pełniący
obowiązki Ministra Woyny
Generał Dywizyi

(podpisano) Hauke.

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Ig. Sobolewski.

(L. S.)

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu Generał Dywizyi

(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem

w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
Radca Stanu

M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra

K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 12 Września 1827 roku.

z Bożéy Łaski

My A L E X A N D E R I.

Cesarz Wszech Rossyi Król Pol-

ski etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na art. 46. Usta-
wy Konstytucyinéy Królestwa Nasze-
go Polskiego, iako też na postanowie-
nie Nasze o uszlachceniu z dnia 17
Czerwca 1821.

Po wysłuchaniu zdania Deputacyi
Senatu tym końcem ustanowionéy;

Na rapport Naszego Namiestnika
w Królestwie Polskiem.

Chcąc uznać zasługi położone dla
kraiu przez JP. Karóla Weisflog Pod-

pułkownika dowodzącego trzecią kompanią Artylleryi lekkiej Woyska Naszego Królewsko Polskiego.

Postanowiliśmy udzielić i nadać iakoż niniejszym dyplomatem szlachectwa istotnie udzielamy i nadaemy temuż JP. Karólowi Weisflog dla niego i jego potomków prawych i w prostey linni tytuł i prawa Szlachcica Polskiego.

Chcemy aby odtąd używał prerogatyw do téy godności przywiązanych, w całej ich obszerności i zupełności.

Udzielamy prócz tego JP. Karólowi Weisflog i wyż rzezonym potomkom jego herb *Pogron* to jest:

Na tarczy w polu czerwonym leży moździerz na łożu na ziemi stojącym otworem w lewą stronę tarczy obrócony, nad nim wznosi się koro-

na złota o pięciu liściach z której wychodzą dwie na krzyż złożone gałązki iedna laurowa ku lewemu, a druga palmowa ku prawemu brzegowi tarczy nachylone. Nad tarczą hełm zamknięty koroną złotą o pięciu liściach po nad którym znajduje się zbroyna ręka a w niej szabla w pozycyi do boiu.

Udzielając niniejsze Dyploma szlachectwa i herbu JP. Karólowi Weisflog upoważniamy go wraz z potomstwem jego prawem, i w prostey linii do zaszczytowania się szlachectwem i używania pomienionego herbu tak iak inni szlachta Naszego Królestwa Polskiego we wszelkich czynnościach prywatnych i publicznych wiecznymi czasy.

Dla większey wagi niniejsze Dyploma własnoręcznie podpisując rozkazujemy pieczęć herbową Naszego

Królestwa Polskiego na niémże przy-
łożyć.

Dan w Petersburgu dnia $\frac{27. \text{Stycznia}}{8. \text{Lutego}}$
1820 roku.

(podpisano) ALEXANDER.

przez Cesarza i Króla

Radca Stanu pełniący
obowiązki Ministra Woyny
Generał Dywizyi

(podpisano) Hauke.

Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) Ig. Sobolewski.

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu Generał Brygady
(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem
w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
Radca Stanu
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
K. Hoffmann.

Dzień ogłoszenia dnia 30. Września 1827 roku.

w Imieniu Najiaśnieyszego
MIKOŁAJA I.
Cesarza Wszech Rossyi, Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Maiąc na uwadze, że dobra Aka-
demii Krakowskiéy w Kraiu Gallicyi
zachodniéy i Kraiu Pruskim dawniéy,
a teraz tak pierwsze iak i drugie
w Królestwie Polskiém sytuowane,
tudzież fundusze po teyże Akademii
lokacyą swoją na dobrach w Króle-
stwie Polskiém maiące, w skutku Kon-
wencyi trzech Najiaśnieyszych Dwo-
rów: Cesarsko-Rossyiskiego, Austrya-
ckiego i Królestwa Pruskiego z roku

1797 za własność Rządów tych Państw pod których panowanie dostały się, uznane, i jeszcze w roku 1796 przez Rządy Gallicyisko-Austryacki i Królewsko-Pruski zajętemi zostały, odkąd ciągle przez następne Rządy Administrowane, daléy już pod zarząd Akademii Krakowskiéy nie wróciły;

Zważaiąc oraz: że artykułem XIII. i XV. traktatu dodatkowego z dnia ^{21. Kwietnia} _{3. Maia} 1815 r. dla Miasta Krakowa, ta tylko własność Akademii Krakowskiéy iest zostawiona, która w terytorium wolnego Miasta Krakowa z iego okręgiem znayduie się, w iakim to duchu i deklaracya Nayiaśnieyszego Wiekopomnéy pamięci ALEXANDRA I. Cesarza Wszech Rossyi Króla Polskiego z dnia 21 Kwietnia 1818 r. powołane artykuły traktatu dodatkowego uważa; chcąc i nadal zapobiedz wszelkiém w téy mierze wątpliwościom,

na przedstawienie Kommissyi Rządowéy Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, tudzież Przychodów i Skarbu postanowiła co następuje:

Artykuł 1.

Wszelkie prawa i kapitały, na dobrach w Królestwie Polskiém oparte, niegdyś uposażenie Akademii Krakowskiéy stanowiące, czyli to pod imieniem iéy wprost, lub pod imieniem rozmaitych Burs, Kontuberniów, zgromadzeń, Stypendyów, Burtonów, Kolegiów świeckich i duchownych, oraz innych tym podobnych Instytutów, które dawniéy pod zarządem Akademii Krakowskiéy zostawały, mają bydź w hipotece na imie Skarbu Królestwa Polskiego przepisane.

Artykuł 2.

Przepisanie na rzecz Skarbu praw

i kapitałów na imie Akademii Krakowskiéy lub Instytucyów w artykule 1. wymienionych, iuż zahypotekowanych, nastąpić ma na prosty wniosek Skarbu Publicznego Królestwa, do właściwych xiąg wieczystych, przed Rejentem Kancellaryi Ziemiańskiéy uczyniony. Decyzya wydziału hipotecznego w téy mierze wydana, właścicielowi dóbr, z strony Skarbu doręczoną być ma.

Artykuł 3.

Zapisanie do hipoteki, takichże praw i kapitałów dotąd ieszcze niezahypotekowanych, nastąpić tylko może, za wezwaniem i oświadczoném do xięgi wieczystéy zezwoleniem właściciela dóbr. Jeżeli właściciel na zahypotekowanie nie zezwala, prawo takowe, w wykazie hipotecznym, zamieszczone będzie iako sporne, zo-

stawując stronie, którém na rozwiązaniu sporu zależy, wniesienie go pod rozpoznanie właściwego Sądu.

Artykuł 4.

Co do dóbr nieruchomych po Akademii Krakowskiéy i Instytucyach w artykule 1. wymienionych, których hipoteka na rzecz Akademii lub tychże Instytucyów, uregulowaną została w dziele drugim hipoteki, na wniosek Skarbu publicznego zapisaném być ma: iż nieruchomości ta przeszła na własność Skarbu publicznego i iako własność Rządowa nadal hipotece nie ulega.

Dobra takowe, iako też dobra, których hipoteka dotąd uregulowaną nie została, tylko w sposobie dla dóbr rządowych zwyczajnym, będą mogły być poddane pod regulacyą hipoteczną.

Wykonanie niniejszego postanowienia i umieszczenie go w Dzienniku

Praw, Kommissyom Rządowym Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, Sprawiedliwości, tudzież Przychodów i Skarbu, w czém do której należy poleca.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyinėj dnia 9. Października 1827 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego
(podpisano) *Stanisław Grabowski.*

Radca Sekretarz Stanu, Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
Radca Stanu
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
K. Hoffmann.

Dzień ogłoszenia dnia 21 Listopada 1827 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożej Łaski

M y M I K O Ł A Y I.
Cesarz Wszech Rossyi, Król
Polski etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na artykuły 120. i 123 Ustawy Konstytucyinėj Naszego Królestwa Polskiego, iako też na Uchwałę Namiestnika z dnia 15 Maia 1816, obeymującą organizacyą Rad Woiewódzkich;

Chcąc z iednéj strony utrzymać

wiernych poddanych Naszych rzeczowego Królestwa przy używaniu swobód które im przez wiekopomną pamięć Brata i Poprzednika Naszego Cesarza i Króla Jmci ALEXANDRA I. nadane zostały; pragnąc oraz z drugiey, ażeby prawidła w téy mierze przepisane zachowywanemi były;

Postanowiliśmy i stanowimy co następuje:

Artykuł 1.

Nasza Rada Administracyina zwała niezwłocznie, na mocy niniejszego szczególnego upoważnienia, które Jéy w tym celu udzielamy, Seymiki i Zgromadzenia gminne w miejscach i czasach przez nią mających być wskazanemi w listach zwołujących, które też i trwanie wspomnionych Zgromadzeń oznaczają.

Art. 2.

Artykuł 2.

Zgromadzenia te zajmą się wyłącznie odnowieniem trzeciej części członków Izby Poselskiej wychodzących podług kolei oznaczonych losiem na Seymie roku 1818. oraz zastąpieniem tych z pomiędzy rzeczonych członków, którychby miejsca przez zeyście zawokowały lub za wakuujące miały być uważanemi, stosownie do przepisów Ustawy Konstytucyjnej i Statutu Organicznego o Reprezentacji Narodowej z dnia ¹⁹ Listopada. _{1. Grudnia} 1815 roku.

Zajmą się także odnowieniem Rad Woiewódzkich wedle Uchwały Namiestnika z dnia 15. Maia 1816. niemniej ułożeniem list kandydatów na Urzędy Administracyjne i Sędziowskie podług przepisów obiętych artykułami 64. 65. 66. i 67. wspomnionego Statutu Organicznego.

Tom XII. do Nru 47.

3

Artykuł 3.

Nasza Rada Administracyina zostaje upoważnioną niniejszém do mianowania Marszałków teraźniejszych Seymików i Zgromadzeń gminnych.

Artykuł 4.

Nasza Rada Administracyina ściśle trzymać się będzie rozporządzeń zawartych w artykułach 33. i 34. wzmiankowanego Statutu Organicznego w tém co się tycze oznaczenia czasu zebrania się Seymików i Zgromadzeń gminnych.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw umieszczoném być ma, Naszój Radzie Administracyinój polecamy.

Dan w Petersburgu, dnia 14 Listopada Roku Pańskiego 1827. a Pannowania Naszego drugiego.

(podpisano) MIKOŁAJ.

przez Cesarza i Króla

Minister Spraw Wewnętrznych
i Politycy

(podpisano) T. Mostowski.

Minister Sekretarz Stanu
(L. S.) Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem
w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
Radca Stanu
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szeł Bióra

K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 29 Grudnia 1827 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego
MIKOŁAJA I.
 Cesarza Wszech Rossyi, Króla
 Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

W celu uczynienia zadosyć żądaniom tych właścicieli papierów zawierających wysokość poświadczonych przez Władze Rządowe pretensyi, którzy zgłaszają się o wydanie im duplikatów w miejsce zagubionych tychże papierów. Gdy dotąd obowiązujące prawa nie oznaczyły w szczególności warunków, iakie przy śledzeniu zatraconych papierów, następnie ich umarzaniu, i w miejsce umorzonych,

wystawianiu duplikatów zachowane być powinny. Powodowana nieuchronną potrzebą zaprowadzenia pewnych i niezmiennych w przedmiocie niniejszym przepisów; na przełożenie Kommissyi Rządowey Przychodów i Skarbu, po wysłuchaniu zdań Ogólnego Zgromadzenia Rady Stanu, postanowiła co następuje:

Artykuł 1.

Każdy żądający duplikatu zatraconey assekuracyi, lub dowodu przez Kommissyą Centralną Likwidacyiną wydanego, poda o to na piśmie żądanie swoje do Kommissyi Rządowey Przychodów i Skarbu z wyrażeniem numeru i summy zatracanego papieru, oraz z oświadczeniem gotowości swęj złożenia kosztów, iakie na umorzenie takowego papieru potrzebnemi będą.

Artykuł 2.

Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu przed wydaniem stanowczey w tym względzie decyzji, zarządzi śledztwo, z którego ieśliby się okazało stosownie do przepisów praw istniejących, iż poszukuiący był rzeczywiście ostatnim zatraconego papieru właścicielem, obowiązana będzie, obrachować nayprzód kosztu iakich umorzenie papieru takowego wymagać będą, i poleci, aby żądaiący duplikatu kosztu te złożył, po złożeniu zaś takowych, przystąpi Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu do wydania obwieszczeń, które przez miesiące dziewięć ogłaszane co miesiąc w Dziennikach Woiewódzkich i w pismach publicznych krajowych być winny, i mają zawierać w sobie: nazwisko właściciela dla którego zagubiona assekuracja lub dowód były wystawione,

wysokość summy kapitalnéy, lub prowizyonalnéy, i rodzaj pretensyi, tudzież datę, rok i numer zatraconego papieru z ostrzeżeniem, iż niezgłaszający się do Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu w oznaczonym terminie, posiadacz tegoż papieru, z pretensyami swemi do Rządu prekludowanym będzie.

Artykuł 3.

Gdyby zatracony papier ani przez dziewięć miesięcy w czasie których wydawane będą obwieszczenia, ani w następnych trzech miesiącach, to iest w ciągu roku od dnia pierwszey publikacyi, nie znalazł się, albo nikt żądaiącemu duplikatu prawa do takowego papieru nie przeczył, Kommissya Rządowa wyda decyzją umarzaiącą rzeczony papier, ogłosi tę decyzją przez dzienniki Woiewódzkie i pisma publi-

czne kraiowe, i wystawi duplikaty w miejsce zatraconych oryginałów, które właścicielowi, i jego sukcesorom lub wiadomym prawa nabywcom prześle.

Gdyby zaś kto żądaiącemu duplikatu zatraconego papieru, praw mu służących do iego posiadania zaprzeczał, Kommissya Rządowa dopóty wystawionego przez nią duplikatu nie wyda, dopóki między ubiegaiącemi się o prawo do posiadania onego Sądy właściwe cywilne nie rozstrzygną sporu, i nie postanowią, któremu z nich wydanym być powinien.

Artykuł 4.

Jeźliby posiadacz poszukiwanego papieru Skarbowego zgłosił się do Kommissyi Rządowój Przychodów i Skarbu przed wydaniem duplikatu, i przeczył poszukuiącemu takowego

praw mu służących, Kommissya Rządowa nie wyda duplikatu, okazany papier zatrzyma, udzieli posiadaczowi onego stosowny dowód, i czekać będzie rozstrzygnięcia sporu w drodze sądowój.

Jeźliby posiadacz papieru skarbowego zgłosił się do Kommissyi Rządowój Przychodów i Skarbu po wydaniu przez nią duplikatu, taż Kommissya oryginalny papier zatrzyma, posiadaczowi zaś onego wyda świadectwo, celem postawienia go w sposobności poszukiwania straty drogą Sądową na tym, kto duplikat uzyskał, lub oryginalny papier podstępnie mu sprzedał. W obu tych przypadkach Kommissya Rządowa na żądanie właściwego Sądu, papier zatrzymany komunikować obowiązana będzie,

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Postano-

wienia, które w Dzienniku Praw ma
bydź umieszczoném Kommissyom Rząd-
owym Sprawiedliwości i Skarbu w
czém do którój należeć będzie, poleca.

Działo się w Warszawie na posie-
dzeniu Rady Administracyinėj dnia 16.
Lutego 1828. roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBÓLEWSKI.*

w Zastępstwie Ministra
Przychodów i Skarbu
Radca Stanu
(podpisano) *Plater.*

Radca Sekretarz Stanu, Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu, Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
W Zastępstwie Ministra Spra-
wiedliwości Radca Stanu
(podpisano) *M. Wóznicki.*

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
K. H o f f m a n n.

Dziś ogłoszenia dnia 2. Kwietnia 1828 roku.

Wypis z Protokółu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożej Łaski

M y *M I K O Ł A Y I.*
Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski
etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na przedstawione
od dawna Rządowi Kraiowemu żąda-
nia mieszkańców Królestwa wyznań
Ewangelickich Augsburskiego i Re-
formowanego, iako i ich Duchowień-
stwa, chcąc oraz w duchu Ustawy
Konstytucyinėj, Królestwu Polskie-
mu nadanėj, rozwinąć środki bliższe-
go zabezpieczenia dla wyznań Ewan-
gelickich Oycowskiėj Rządu opieki;
i w odbywaniu spraw tychże wyznań
zapewnić stały i iednostayny porzą-
dek; —

Na przełożenie Kommissyi Rządowej Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego i po wysłuchaniu zdania ogólnego Zgromadzenia Rady Stanu;

Postanowiliśmy i Stanowimy co następuje:

Artykuł 1.

W miejsce temczasowego Konsystorza Ewangelicko-Augsburgskiego i Konsystorza Ewangelicko-Reformowanego Departamentu Warszawskiego, będzie ieden Generalny Konsystorz Ewangelicki na całe Królestwo Polskie, który pod wiedzą Kommissyi Rządowej Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego trudnić się będzie, tem wszystkiem co dotyczy dobra Kościołów i szkół wyznawców tak Augsburskich iako i Reformowanych.

Artykuł 2.

Konsystorz Generalny Ewangeli-

cki, składać się będzie z dwóch sekcji odpowiadających dwóm pomienionym wyznaniom Ewangelickim dla poprzedniczego przygotowania przedmiotów, istotnie każdemu wyznaniu właściwych, i wnoszenia ich na sessyą ogólną Konsystorską.

Artykuł 3.

W Konsystorzu Generalnym zasiadać będą dwaj Prezesowie kolejni, tudzież trzech Radców Konsystoryalnych, z wyznania Ewangelicko-Augsburgskiego, ityleż z wyznania Ewangelicko-Reformowanego.

Artykuł 4.

Jeden z Prezesów bądź Duchownego, bądź Świeckiego stanu będzie z wyznania Ewangelicko-Augsburgskiego, drugi z wyznania Ewangelicko-Reformowanego. Koléy Prezydowania będzie roczna. Prezes na którego

koléy nie przypada, przez rok ten zasiadać będzie na posiedzeniach iako pierwszy członek Konsystorza, a w przypadku potrzeby, iako zastępca aktualnego Prezesa. Pierwszą koléy prezydencji los oznaczy. Prezydujący równość zdań rozwiązywać będzie.

Artykuł 5.

My Król mianować będziemy Prezesów Konsystorza Generalnego Ewangelickiego, na których Nam Kommissya Rządowa Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego po dwóch kandydatów przedstawiać będzie.

Artykuł 6.

Namiestnik Nasz mianować będzie Radców Konsystorza Generalnego Ewangelickiego, na przedstawienie Kommissyi Rządowej Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, z pomiędzy podanych Jéy w podwóynéy

liczbie przez Konsystorz Generalny Kandydatów, na pierwszy zaś raz kandydatów tych podadzą Kommissyi Rządowej Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, w równéy liczbie istniejące dotąd Konsystorze Ewangelicko-Augsburgski i Ewangelicko-Reformowany.

Artykuł 7.

My Król oddzielném Postanowieniem Naszém przepisemy attrubucye i władze Konsystorza Generalnego Ewangelickiego i stosunki onego z Kommissyą Rządową Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, iako i z Władzami duchownemi pośrednemi, z szczególnemi Pastorami i Gminami tudzież z Władzami Kraiowemi. Projekt postanowienia tego przez sam Konsystorz Generalny wypracowany, a przez Kommissyą Rządową Wyznań

Religiynych i Oświecenia Publicznego roztrząśniony, do potwierdzenia Naszego podany być ma.

Artykuł 8.

Żaden przedmiot tyczący się którego z wyznań Ewangelickich decydowany nie będzie na posiedzeniach Kommissyi Rządowej Wyznań Religiynych i Oświecenia Publicznego, tak ogólnych iak Administracyinych, bez poprzedniego wezwania na też posiedzenia, obu Prezesów Konsystorza Ewangelickiego, którzy wtedy zasiadać będą w składzie rzeczony Kommissyi Rządowej z głosem stanowczym.

Artykuł 9.

Dla ułatwienia stosunków Religiynych, ustanowionemi będą na przedstawienie Konsystorza Generalnego w obu

w obu Wyznaniach Superintendenci, którzy spełniać będą polecenia Konsystorza Generalnego, w wyznaczonym dla każdego z nich obrebie, atrybucye ich objęte będą postanowieniem Naszém w skutku artykułu 7. wydać się mającém.

Namiestnik Nasz mianować będzie Superintendentów na przedstawienie Kommissyi Rządowej Wyznań Religiynych i Oświecenia Publicznego, z pomiędzy Kandydatów przez Konsystorz Generalny Ewangelicki téż Kommissyi Rządowej w podwóynéj liczbie podanych.

Artykuł 10.

W dalszym czasie w miarę uznanéj przez Rząd potrzeby będą mogły być zaprowadzone Konsystorze Prowincjonalne od Konsystorza Generalnego zawiste.

Artykuł 11.

Konsystorz Generalny Ewangelicki ułoży projekt wewnętrznego swego urzędu i porządek odbywania czynności, stosownie do przepisów postanowienia Naszego attribucye jego opisać mającego. Urządzenie to do potwierdzenia Namiestnika Naszego przez Kommissyą Rządową Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego podane być ma.

Artykuł 12.

Skład Konsystorza Generalnego Ewangelickiego niniejszém Postanowieniem urządzający się, może być pomnożony członkami innych wyznań Ewangelickich w miarę uznanéj przez Nas potrzeby, lub zanieśionego wyznawców żądania.

Artykuł 13.

Wykonanie niniejszego Postano-

wienia, które w Dzienniku praw umieszczone być ma, Kommissyi Rządowej Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego polecamy.

Dan w Petersburgu, dnia 24 Lute-
go roku Pańskiego 1828, a Panowa-
nia Naszego 3go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

Minister Wyznań i Oświecenia

(podpisano) *Stanisław Grabowski.*

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem
(L. S.) Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
Radca Stanu
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szeł Bióra
K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 26. Kwietnia 1828 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożey Łaski

M y M I K O Ł A Y I.

Cesarz Wszech Rosseyi Król Pol-
ski etc. etc. etc.

Chcąc uchylić zachodzącą wątpli-
wość względem sposobu doręczania
uwiadomień o wydzierżawieniach dóbr
nieruchomych wiejskich i miejskich

w drodze exekucyi wedle artyk. 10.
Uchwały Namiestnika Królewskiego,
z dnia 2. Września 1823 r. w przy-
padkach gdzie na takowych dobrach
Instytutu duchowne, edukacyjne i in-
ne publiczne mają zabezpieczone pra-
wa, summy i fundusze a od tych
przełożeń lub beneficjaci upoważnie-
ni są, bądź na rzecz Instytutów, bądź
też bezpośrednio na swą korzyść, po-
bierać użytki i dochody.

Zważywszy, że w skutku artykułu
tu wspomnionego, uwiadomienia o wy-
dzierżawieniach dóbr, rzeczonymi cięż-
arami realnemi obarczonych, dla In-
stytutów, w obraném dla nich w aktach
hypotecznych zamieszkaniu, to jest:
w Biórze Prokuratoryi Jeneralney,

lub Kommissyów Wojewódzkich wręczane bywaia, od których przełożeni i beneficyaci, dopiero późniéy otrzymuią uwiadomienia o takowych dzierżawach;

Zważywszy, że droga ta pośrednia sprawia zwłokę i naraża ich na opóźnianie w dopilnowaniu Instytutowych lub własnych swych praw na terminach artyk. 12. téż Uchwały oznaczonych, co nawet utratę czasowych dochodów dla Instytutów, przełożonych i beneficyatów pociągnąć może.

Zważywszy daléy w szczególności co do beneficyatów, że ci, iako usufruktuaryusze legalni, nie podlegaią we względzie swych dochodów, ani do-

zorowi władz administracyjnych, ani obronie prawnéy Prokuratoryi Jeneralnéy, a zatém maią niezaprzeczone prawo bydz wprost zawiadomionemi o wspomnionych wydzierżawieniach.

Na przełożenie Kommissyi Rządowéy Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, po wysłuchaniu zdania Ogólnego Zgromadzenia Rady Stanu.

Postanowiliśmy i stanowiemy:

Iż we wszelkich przypadkach, gdzie idzie o dochód przemiiający, od praw i funduszków Instytutów publicznych pobierany, przez przełożonych wszelkich Instytutów i Klasztorów, bądź należących, bądź nienależących do rzędu zgromadzeń ubogich i miłosier-

dzia, tudzież przez proboszczów lub innych iakiegobądź nazwiska beneficyatów publicznego funduszu, tam wszelkie doręczania Uchwałą Namieśnika Naszego z dnia 2. Września 1823 r. przepisane, mają być czynione nietylko Prokuratorji Jeneralnej, ale oraz także wprost właściwym przełożonym, proboszczom i beneficjatom, a to pod nieważnością doręczeń inaczey dopełnionych.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw umieszczone być ma, Kommissyom Rządowym, Wyznań Religiynych i Oświecenia Publicznego, tudzież Sprawiedliwości, w czém do której należy polecamy.

Dan w Petersburgu dnia $\frac{21 \text{ Lutego}}{4 \text{ Marca}}$
roku pańskiego tysięcznego ośmsetnego dwudziestego ósmego, a Panowania Naszego trzeciego.

(podpisano) MIKOŁAJ.

Minister Wyznań
i Oświecenia
(podp:) *Stanisław Grabowski.*

przez Cesarza i Króla

(L. S.) Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
Radca Stanu
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 5. Maia 1828 roku.

AKT OSTATECZNY

rozgraniczenia między Królestwem Polskiem i Królestwem Gallicyjskiem.

w Imię Najświętszój i Nierozdzielnej Trójcy.

Wiadomo się czyni komu o tém wiedzieć należy, iż Najjaśniejszy Cesarz Wszech Rosyi Król Polski, iakoteż i Najjaśniejszy Cesarz Austryacki, Król Węgierski, Czeski i Gallicyjski, chcąc w wykonaniu Artykułu XXXVIII Traktatu przyjaźni zawartego w Wiedniu dnia ^{5. Maia} 21. Kwietnia 1815

ACTE DÉFINITIF

sur la démarcation de la frontière entre les Royaumes de Gallicie et de Pologne.

Au nom de la Très-Sainte et Indivisible Trinité.

Soit notoire a tous, et à quiconque il appartient: Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, Roi de Pologne, et Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Hongrie, de Bohême et de Gallicie, ayant résolu de donner suite à l'article XXXVIII du Traité d'amitié conclu à Vienne le ^{5. Mai} 21. Avril 1815 en

roku ustanowić linią graniczną między Królestwem Polskiem, a Królestwem Gallicyjskiem, stosownie do Artykułu III. tegoż Traktatu, opatrzyli w tém celu swemi Pełnomocnictwami, iako to:

Nayiaśniejszy Cesarz Wszech Rosyi Król Polski, Pana Fryderyka Augusta d'Auvray Generała Piechoty Woysk Rossyiskich, Dowódcę Rezerwowego Korpusu w Litwie, Kawalera Orderu Ś^o Alexandra Newskiego, Wielkiego krzyża drugiéy klasy, Ś^o Włodzimierza, Orderu Woyskowego Ś^o Jerzego trzeciéy Ś^{tey} Anny pierwszéy klasy, tudzież złotéy Szpady za waleczność; Czerwonego Orła piérwszéy klasy i Orderu za zasługi Pruskiego, Orderu Austriackiego Woyskowego Maryi Teressy i Komandora Orderu Woyskowego Ś^o Jerzego Badeńskiego, — i Pana Adama Boianowicza Podpułkownika w Szta-

faisant effectuer la démarcation de la frontière entre les Royaumes de Pologne et de Gallicie, aux termes de l'article III. du même Traité, ont muni à cet effet de Leurs Pleins-pouvoirs, savoir:

Sa Majesté l' Empereur de toutes les Russies, Roi de Pologne, le S^t Frédéric Auguste d'Auvray, Général d'Infanterie de Ses Armées, Commandant de Son Corps d'Armée détaché en Lithuanie, Chevalier de l'Ordre de S^t Alexandre Newski, Grand-Croix de 2^{de} classe de celui de S^t Vladimir, de l'Ordre militaire de S^t Georges de la 3^{me}, de S^{te} Anne de la 1^{re} et de l'Epée d'or pour la bravoure; de l'Aigle Rouge de 1^{re} classe et de l'Ordre pour le mérite de Prusse, de l'Ordre militaire de Marie-Thérèse d'Autriche, et Commandeur de l'Ordre militaire de S^t Georges de Baden; — et

bie Kwatermistrzostwa Generalnego Woysk Królewsko-Polskich, Kawalera Orderu Ś^{ty} Anny drugiéy klasy, Legii honorowéy francuzkiego i Czerwonego Orła trzeciéy klasy pruskiego.

Nayiaśnieyszy Cesarz Austriacki, Król Węgierski, Czeski i Gallicyiski, Pana Emanuela Barona Lipowskiego, Radcy Gubernialnego, Rezydenta Swego i Konsula Generalnego w Wolném Mieście Krakowie, Kawalera Orderu Ś^o Stanisława drugiéy klasy, — i Pana Emeryka Barona de Blagoevich, Podpułkownika Sztabu Głównego, Kawalera Orderu Woyskowego Maryi Teresy, Ś^{ty} Anny drugiéy klasy, Ś^o Włodzimierza czwartéy i Orderu Woyskowego Bawarskiego Maxymiliana Józefa.

Którzy to Pełnomocnicy wykonawszy i wykonać poleciwszy rozmaite czynności z natury rzeczy wynikające,

Le S^r Adam Bojanowicz, Lieutenant-Colonel à l'Etat-Major du Quartier-Maitrât Général de Son Armée Royale Polonoise, Chevalier de l'Ordre de S^{te} Anne de 2^{de} classe, de la Légion d'Honneur de France et de l'Aigle Rouge de 3^{me} classe de Prusse.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Hongrie, de Bohême et de Gallicie,

Le S^r Emmanuel Baron de Lipowski, Conseiller de Gouvernement, Son Résident et Consul-Général auprès de la ville libre de Cracovie, Chevalier de l'Ordre de S^t Stanislas de 2^{de} Classe; — et

Le S^r Eméric Baron de Blagoevich, Lieutenant-Colonel à l'Etat-Major Général, Chevalier de l'Ordre militaire de Marie-Thérèse, de celui de S^{te} Anne de 2^{de} classe, de S^t Vladimir de la 4^{me}, et de l'Ordre militaire de Bavière Maximilien-Joseph.

roztrząsnawszy, na ośmnastu posiedzeniach (których protokoły sporządzone i podpisane zostały) rozmaite wydarzone kwestye i ustanowiwszy widocznie, dokładnie i niezmiennie linią demarkacyną między Królestwem Polskiem, a Królestwem Gallicyiskiem stosownie tak do brzmienia właściwych artykułów Traktatu przyjaźni wyż wzmiankowanego, iako też i do instrukcyi w ciągu swéy czynności odebranych, po wymienieniu swych pełnomocnictw za ważne i w przyzwoitéy formie uznanych zawarli, podpisali i ugodzili Artykuły następujące:

Artykuł I.

Linia demarkacyina między Królestwem Polskiem a Królestwem Gallicyiskiem Artykułem III. Traktatu przyjaźni wyż wspomnionego wskazana, a wedle ustapien w artykule II.

Lesquels, ayant exécuté et fait exécuter les différentes opérations que la nature de l'objet exigeait, discuté en dix-huit séances (dont les procès-verbaux ont été dressés et signés) les différentes questions qui se sont présentées, et fixé d'une manière visible, précise et invariable, la ligne de démarcation entre les Royaumes de Pologne et de Gallicie, conformément à la teneur des articles du Traité d'amitié précité, relatifs à cet objet, ainsi qu'aux instructions dont ils ont été munis dans le courant de l'ouvrage, après avoir échangé leurs Pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont conclu, signé et arrêté les articles suivans:

Article I.

La ligne de démarcation entre les Royaumes de Pologne et de Gallicie,

niniejszego Aktu wyrażonych sprostowana, została na gruncie oznaczoną i i wytkniętą w następujący sposób:

Począwszy od punktu schodzących się granic Okręgu Wolnego Miasta Krakowa i Królestw Polskiego i Galicyjskiego, pierwsze słupy oznaczające granicę między temi dwoma Królestwami postawione zostały iak następuję:

Słup Austriacki na prawym brzegu Wisły, na łące do wsi Kołko należący, obok słupa pod Numerem 65. granicę między Królestwem Galicyjskim a Okręgiem Krakowskim wskazującego.

Słup Polski, na lewym brzegu Wisły na polu do wsi Morgi należącym przy słupie pod Numerem 1. rozgraniczenia między Królestwem Polskiem a Okręgiem Krakowskim.

indiquée par l'article III. du Traité d'amitié précité, rectifiée moyennant les cessions spécifiées dans l'article II. du présent acte, a été déterminée et tracée sur le terrain comme ci-après:

En partant du point de coïncidence des frontières du territoire de la Ville libre de Cracovie et des Royaumes de Pologne et de Gallicie, les premiers poteaux, marquant la frontière entre ces deux Royaumes, ont été placés, savoir:

Le poteau Autrichien sur la rive droite de la Vistule, sur une prairie appartenante au village Kolko, à côté du poteau Nro 65 de la démarcation entre le Royaume de Gallicie et le territoire de Cracovie, et

Le poteau Polonais, sur la rive gauche de la Vistule, sur un champ du village Morgi, à côté du poteau Nro 1. de la démarcation entre le

Od tych pierwszych słupów linia graniczna idzie po nad Wisłą wedle iéy Thalwegu aż do zobopólnych słupów pod Nrem 123 na obu brzegach pod Zawichostem postawionych. — Mieysca nadbrzeżne graniczne na téy przestrzeni od strony Gallicyi są: Kołko, Mszczecin, Wola Batorska, Kępa Węgrzynowska, Durzyn, Kępa Igołomska, grunt pod sporem będący między Wolą-Batorską a Igołomią, Łażnia, Zabierzów, Nowa-Wieś, Kępa Wola-Zabierzowska, Grobla, Ispenia, pastwisko zwane Liwartów do Miasta Polskiego Nowe-Brzesko, Grobla grunt należący do Wsi Polskiéy Hebdów, Trawniki, Grobla, Swiniarów, Niedary, Kępa-Jaksicka, Niedary-Stare, Uście-Stare, Popędzina, folwark Popędzina, Barczków, Dąbrówka-Morska, Dąbrówka-Witowska, Górka, Zabelcze, Kopacze, Za-

Royaume de Pologne et le territoire de Cracovie.

Depuis ces premiers poteaux la ligne frontière descend la Vistule, en suivant son Thalweg, jusqu'aux poteaux respectifs Nro 123 érigés sur les deux rives près de Zawichost. Les endroits riverains limitrophes sur cette distance sont, du côté de la Gallicie: Kolko, Mszczecin, Wola-Batorska, Kępa-Węgrzynowska, Durzyn, Kępa-Igołomska, un terrain en litige entre Wola-Batorska et Igołomia, Łażnia, Zabierzów, Nowa-wieś, Kępa, Wola-Zabierzowska, Grobla, Ispenia, un paturage nommé Liwartów appartenant à Nowe Brzesko, ville Polonaise, Grobla, un terrain appartenant à Hebdów, village Polonais, Trawniki, Grobla, Swiniarów, Niedary, Kępa-Jaksicka, Niedary-stare, Uście-stare, Popędzina, Popędzina métairie,

młynie, Wola-Przemyska, Zaie-
ziorze, Nadechów, Jagodnik, Wola-
Rogowska, Nowopole, Uście, Bisku-
pice, Zawierzbie, Karzy, Borusów,
Ubienice, Zamoczyce, Łęka, Kana,
Pawłów, Stroyców, Tonie, Brzeźni-
ca, Kupenin, Machowka, Odmęt,
Lachobowka, Lubas, Szczucin, Łę-
ka Szczucińska, Łęka-Zabiecka, Ma-
niów, Czołnów, Słupiec grunt w spo-
rze będący między wsią Polską Słu-
piec, a wsiami Gallicyjskimi Otałęż
i Słupiec, Otałęż, Orle, Surowa,
Gliny, Glenki, Uście, Ostrowek, Wy-
goda, Rożniaty, Keblów, Zaduszni-
ki, grunt Przykopski, Mitrów, Ko-
ło, Baranów, Przewóz, Suchorzów,
Siedleszczany, Nagnaiów, grunt Macho-
wski, Kaimów, Michocin, Skala,
Miasto Tarnobrzeg, Wieś Dzików,
Podłęże, Zakrzów, Siedlec, Koćmie-
rzów, Zarzekowice, Nadbrzeże, grunt

Barczków, Dąbrówka-morska, Dąbrow-
ka-Witowska, Górka, Zabielle, Ko-
pacze, Zamłynie, Wola-Przemyska,
Zaieziorze, Nadechów, Jagodnik,
Wola-Rogowska, Nowopole, Uście,
Biskupice, Zawierzbie, Karzy, Boru-
sów, Ubenice, Zamoczyce, Łęka, Ka-
na, Pawłów, Stróyców, Tonie, Brze-
źnica, Kupenin, Machowka, Odmęt,
Lachobowka, Lubas, Szczucin, Łęka-
Szczucińska, Łęka-Zabiecka, Maniów,
Czołnów, Słupiec, un terrain en li-
tige entre Słupiec, village Polonais,
et Otałęż et Słupiec, villages Galli-
ciens, Otałęż, Orle, Surowa, Gliny,
Glinki, Uście, Ostrowek, Wygoda,
Rożniaty, Keblow, Zaduszni-
ki, ter-
ritoire de Przykopa, Mitrów, Koło,
Baranów, Przewoz, Suchorzów, Sie-
dleszczany, Nagnaiów, territoire de
Machów, Kaimów, Michocin, Skala,
la ville de Tarnobrzeg, le village Dzi-

należący do Dąbrowy, Dębnia, Zalesie, Cypel, Dąbrowa, Łapiszów, Pasternik, Kępa Łapiszowska, Dąbrowka, Chwałowice, Grudza i Popowice.

Od strony Polski: Morgi, Koźlica Węgrzynowska, Koźlica Igołomska, Odwiśle, Łaźnia, Odwiśle, Wawrzencyce, Nenkanowice, Nowe-Brzesko, Hebdów, Stare-Brzesko, Smielowice, Sierosławice, Dolany, Jaksice, Macieczyna, Morsko, Witów, Piaski, Kępa Malkowska, Stanisławice, Wymysłów, Skalka, Białocin, Przemyków, Piotrowice, Urzuty, Wyszogród, Rogów, Opatowiec, Kraśniów, Chwalibogowice, Senisławice, Winiary, Zawodzie, Podzamcze, Łęka, Ray, Pawłów, Brzostków, Jeżyska, Kępa Bolesławska, Błotnia-Wola, Parchocin, Trzebica-mała, Tur, Obleków, Kępa-Lubaska, Ra-

ków, Podłęże, Zakrzów, Siedlec, Koćmierzów, Zarzekowice, Nadbrzeże, un terrain appartenant à Dąbrowa, Dębnia, Zalesie, Cypel, Dąbrowa, Łapiszów, Pasternik, Kępa-Łapiszowska, Dąbrowka, Chwałowice, Grudza et Popowice.

Du côté de la Pologne: Morgi, Koźlica Węgrzynowska, Koźlica-Igołomska, Odwiśle, Łaźnia, Odwiśle, Wawrzencyce, Nenkanowice, Nowe-Brzesko, Hebdów, Stare-Brzesko, Smielowice, Sierosławice, Dolany, Jaksice, Macieczyna, Morsko, Witów, Piaski, Kępa-Malkowska, Stanisławice, Wymysłów, Skalka, Białocin, Przemyków, Piotrowice, Urzuty, Wyszogród, Rogów, Opatowiec, Kraśniów, Chwalibogowice, Senisławice, Winiary, Zawodzie, Podzamcze, Łęka, Ray, Pawłów, Brzostków, Jeżyska, Kępa-Bolesławska, Błotnia-

taie-małe, grunt w sporze będący między wsiami Polskimi Zabiec i Rataie małe, a wsią Gallicyiską Łęka-Szczucińska, Zabiec, Kąty, grunt w sporze między wsiami Komorówem do Polski a Wola-Szczucińska do Gallicyi należącemi, Komorów, Gace, Tarnowce, Słupiec, Budziska, Kępa-Gorecka, Rybitwy, las należący do wsi Gallicyjskiéy Gliny, Zapniów, Podskale, grunt Połaniecki, Winnica, Łęk, Zawada, Tursk mały, Niekurza, Matyaszów, Kępa-Zaduzka, Sworon, Nakol, Malowanka, Łęg, Niecieczka, Lipnik, Pastwisko wspólne należące do miasta Polskiego Osiek, i do dóbr Gallicyjskich Baranów, Długoleka, Otoka, Grabina, grunt do Swiniar należący, Gogolin, Łązek, Chodków, Kępa-Nagnaiewska, Przywłoka, Krzcin, Radowąż, Speranda, Kamieniec, Nadwiślany, Bogoria, Ostro-

wola, Parchocin, Trzebica-mała, Tur, Obleków, Kępa-Lubaska, Rataie-małe, un terrain en litige entre Zabiec et Rataie-małe, villages Polonais, et le village Gallicien Łęka-Szczucińska, Zabiec, Kąty, un terrain en litige entre Komorów, Polonais, et le village Gallicien Wola-Szczucińska, Komorów, Gace, Tarnowce, Słupiec, Budziska, Kępa-Gorecka, Rybitwy, un bois appartenant au village Gallicien Gliny, Zapniów, Podskale, un territoire de Polaniec, Winnica, Łęk, Zawada, Tursk-mały, Niekurza, Matyaszów, Kępa-Zaduska, Sworon, Nakol, Malowanka, Łęg, Niecieczka, Lipnik, un paturage appartenant en commun à Osiek, ville Polonaise, et Baranów, domaine Gallicien, Długoleka, Otoka, Grabina, un territoire de Swiniary, Gogolin, Łązek, Chodków, Kępa-Nagnaiewska, Przywłoka,

łęka, grunt należący do Skotnik, Koćmierzowa, Zawisielcze, Sandomierza, Kamień-Plebański, Kamień Łukaski, Kamień-Mściowski, Mściów, Słupcza, Bożydar, Szczytnik, folwark należący do wsi Gallicyjskiéy Chwałowiec, Winiary i Zawichost.

Od Słupów Nro 123 linia graniczna opuszczając Wisłę i przyjmując po prawej stronie ogólny kierunek, południowo-wschodni, idzie wciąż granicami ościennych posiadłości, przechodzi pod słupami Nro 137 i 144. rzekę Sanę, dochodzi do Strumienia Łukowica, postępując w górę począwszy od Słupów Nro 148. aż do Słupów Nro 189. dalej zaś dotyka strumienia Bukowa pomiędzy Słupami Nro 209 i 218.

Na téj przestrzeni, miejsca pograniczne od strony Królestwa Galli-

Krzcin, Radowąż, Speranda, Kamieniec, Nadwiślany, Bogoria, Ostrołęka, terrain appartenant à Skotniki, Koćmierzów, Zawisielcze, Sandomierz, Kamień-Plebański, Kamień-Łukaski, Kamień-Mściowski, Mściów, Słupcza, Bożydar, Szczytniki, une métairie appartenant au village Gallicien Chwałowice, Winiary et Zawichost.

Depuis les poteaux Nro 123 la frontière, en quittant la Vistule et prenant sur la rive droite une direction générale vers le Sud-Est, suit continuellement les limites territoriales des endroits limitrophes, traverse aux poteaux Nro 137 et aux poteaux Nro 144 la rivière Sanna, parvient au ruisseau Łukawica, qu'elle remonte depuis les poteaux Nro 148 jusqu'aux poteaux Nro 189 et plus loin, entre les poteaux Nro 209 et 218, celui de Bukowa.

oyiskiego są następujące: Wsie Popowice, Chwałowice, folwark Basiuniów, wsie Łązek, Brzuza, grunt należący do dóbr Wrzawy, grunt należący do Miasta Radomyśla, przyległość Skowierzyna, wsie Zabno, Dąbrowa, Kochany, przyległość do dóbr Rozwadowa, Dębowiec, Pustkowie, Czelma, wsie Pawłowce, Bukowa, Nalepy przyległości do dóbr Zarzyce; a ze strony Królestwa Polskiego wsie Górki, Borów, Łązek, Zaklików, Brzuza, Maydan-Lipowski, Golizowice, Brody, Lipa, Siembida, Swidry, Stoieszyn, Modliborzyce, grunt należący do Miasta Janowa z przyległemi wioskami Bąk, Łązek i Grzybów.

Począwszy od Słupów Nro 218. granica oddalając się od strumienia Bukowa, nachyla się ku południowi,

Dans cette étendue les endroits limitrophes, du côté du Royaume de Gallicie, sont: les villages Popowice, Chwałowice, métairie Basiuniów, les villages Łązek, Brzuza, terrain du domaine Wrzawy, terrain de la ville de Radomyśl, dépendance de Skowierzyn, les villages Zabno, Dąbrowa, Kochany, dépendance du domaine de Rozwadów, Dębowiec, une habitation isolée nommée Czelma, les villages Pawłowce, Bukowa, Nalepy, dépendances du domaine de Zarzyce: et du côté du Royaume de Pologne: les villages Gorki, Borów, Łązek, Zaklików, Brzuza, Maydan-Lipowski, Golizowice, Brody, Lipa, Siembida, Swidry, Stoieszyn, Modliborzyce, le territoire de la ville de Janów, avec ses dépendances, les hameaux Bąk, Łązek, Grzybowa.

A partir des poteaux Nro 218 la

dochodzi pod Słupami Nro 241. do rzeki Tanew postępując w górę ięý Thalwegu aż do uýścia strumyka Turzyk zwanego, po nad którym idąc również cokolwiek w górę, opuszcza go niedaleko Słupów Nro 242. przecina go potém u Słupów Nro 244. idzie odtąd wciąż granicami ościennych posiadłości aż do rzeki San którą napotyka pod Słupami Nro 254. daléý zaś stanowi ią Thalweg téý rzeki aż do Słupów Nro 264.

Mieysca pograniczne w téý przestrzeni są od strony Gallicyi następujące, iako to: wsie Deputaty, Golce, Kurżyna wielka, Dąbrowa, wioska Konie, wieś Bukowina, wioska Sibigi, przyległości dóbr Bieliny, wieś Kopki, folwark Koziarnia należący do Miasta Polskiego Krzeszów, wsie Tarnogóra, Sarżyna i Stare Miasto;

frontière en s'éloignant du ruisseau Bukowa, s'incline vers le Sud, atteint aux poteaux Nro 241 la rivière Tanew, dont elle remonte le Thalweg jusqu'à l'embouchure du petit filet d'eau nommé Turzyk, qu'elle remonte également sur une petite distance et l'abandonne non loin des poteaux Nro 242, traverse ensuite le ruisseau précité près des poteaux Nro 244. suit de là continuellement les limites territoriales des endroits limitrophes jusqu'à la rencontre aux poteaux Nro 254. de la rivière San, dont le Thalweg la constitue jusqu'aux poteaux Nro 264.

Les endroits limitrophes dans cet espace sont du côté du Royaume de Gallicie: les villages Deputaty, Golce, Kurżyna-wielka, Dąbrowa, le hameau Konie, le village Bukowina et le hameau Sibigi, dépendances du

od strony zaś Królestwa Polskiego, wsie Momoty, Pąk, Maziarnia, Gozd, Żuk, Sieraków, Kamionka, Miasto Krzeszów, grunt należący do wsi Gallicyjskiéy Sarzyna, wieś Bystre, grunt należący do Krzeszowa, wieś Kulna, tudzież grunt Księżowka należący do dóbr Gallicyjskich Leżaysk.

Począwszy od Słupów Nro 264. dopiero wzmiankowanych, granica zachowując kierunek ogólny ku wschodowi idzie w górę strumienia Złota, oddala się od niego pod Słupami Nro 267. łączy się z nim pod Słupami Nro 276. odkąd niedaleko tego strumienia przybierającego nazwisko Kolinka, idzie w górę aż do Słupów Nro 288. idzie dalej podług wszystkich zakrętów granic ościennych posiadłości aż do Słupów Nro 298.

domaine Bieliny, le village Kopki, la métairie Koziarnia appartenant à la ville Polonaise Krzeszów, les villages Tarnogóra, Sarzyna et Stare-miasto; du côté du Royaume de Pologne, les villages Momoty, Pąk, Maziarnia, Gózd, Żuk, Sieraków, Kamionka, la ville de Krzeszów, le terrain appartenant à Sarzyna, village de Gallicie, le village Bystre, un territoire de Krzeszów, le village Kulna, et le terrain Księżowka appartenant à Leżaysk, domaine Gallicien.

Depuis les poteaux Nro 264 mentionnés en dernier lieu, la frontière en conservant une direction générale vers l'Est remonte le ruisseau Złota, s'en détache aux poteaux Nro 267, le rejoint aux poteaux Nro 276. d'où, non loin ce ruisseau, prenant le nom de Kolinka, la frontière le remonte jusqu'aux poteaux Nro 288, suit, plus

z tamtąd idzie w górę po nad strumieniem Luchowka, a od Słupów Nro 313. po nad iedną z iego źródłowych strug, Podlesie zwaną aż do Słupów Nro 315. potem ciągnąc się wzdłuż granic ościennych posiadłości i idąc wzdłuż strumienia Pauczka od słupów Nro 347. do słupów Nro 349. dochodzi do słupów Nro 364. z kąd ciągnie się w górę rzeki Tanew aż do słupów Nro 370. Z tamtąd idzie wzdłuż granic ościennych posiadłości dochodzi do strumienia Nuśmicka u słupów Nro 546. i schodzi po nad tymże strumieniem aż do słupów Nro 552. a następnie od słupów Nro 580. aż do uścia iego w Bug u słupów Nro 583. które są ostatniemi demarkacyi między Królestwem Polskiem a Królestwem Gallicyjskiem.

Mieysca pograniczne w téy prze-

loin, toutes les sinuosités des limites des endroits limitrophes, jusqu'aux poteaux Nro 298. remonte de là le ruisseau Luchowka, et depuis les poteaux Nro 313, une de ses sources, appelée Podlesie, jusqu'aux poteaux Nro 315; ensuite se dirigeant le long des limites territoriales, et ayant suivi, depuis les poteaux Nro 347, jusqu'aux poteaux Nro 349, le ruisseau Pauczka, elle parvient à ceux Nro 364. d'où elle remonte la rivière Tanew jusqu'aux poteaux Nro 370. De là elle se porte le long des frontières territoriales des endroits limitrophes, et atteint le ruisseau Nusmicka, aux poteaux Nro 546. qu'elle descend d'abord jusqu'aux poteaux Nro 552 et ensuite depuis les poteaux Nro 580. jusqu'à son embouchure dans le Bug près des poteaux Nro 583 qui sont les derniers de la démarcation entre

strzeni są ze strony Gallicyi następujące: wsie Kurylowka, Tarnowce, Łamana-Wółka, Brzyska-Wola, Jastrzębiec, Słoboda, Kwiki, Szegdy, wspólne pastwisko do wsi Polskiej Luchów i wsi Gallicyjskiej Szegdy należące; wsie Szegdy, Maydan-Sieniawski, Pustkowie, Bunsuwa i Masłowska, Morzezanica, folwark Ułazów, wieś Ułazów, Lubliniec, Fedziurka, Tepiły, wioska Oblezna, grunt do dóbr Ruda-Rozaniecka należący, wsie Rozaniecka Huta, Rebizanty, Korkoźce, Stara-Huta, Miasto Narol, wsie Narol, Podlesino, Chyże, Bełzec, grunt w sporze będący między Bełcem a Przeworskiem, grunt w sporze będący między Jarczowem a Bełcem, grunta do dóbr Lubycza należące, wsie Jacuchy, Podnietreba, Żurawce, Nowosiołki-Kardynalne, Nowosiołki - przednie,

les Royaumes de Gallicie et de Pologne.

Les endroits limitrophes dans cette partie de la frontière sont, du côté du Royaume de Gallicie: les villages Kurylowka, Tarnowce, Łamana-Wółka, Brzyska-Wola, Jastrzębiec, Słoboda, Kwiki, Szegdy, pâturage commun au village Polonais Luchów, et Szegdy, village de Gallicie; les villages Szegdy, Maydan-Sieniawski, des maisons isolées de Bunsuwa et Masłowska, Morzezanica, métairie d'Ułazów, le village Ułazów, Lubliniec, Fedziurka, Tepiły, hameau Oblezna, terrain du domaine de Ruda-Rozaniecka, les villages Rozaniecka-Huta, Rebizanty, Korkoźce, Stara-Huta, la ville de Narol, les villages Narol, Podlesina, Chyże, Bełzec, un terrain en litige entre Bełzec et Przeworsk, un terrain en litige entre Jarczów et Bełzec, ter-

grunta do dóbr Dyniska należące, folwark Hubinek, wsie Rzeczyca, Ulchuwek, Krzewica, Wasilów-Wielki, folwark Przewodów, wsie Przewodów, Liski, Kościaszyn, Sulimów, Horodyszcze, Miasto Waręż, grunt w sporze będący między Warężem a Oszczowem, a linią graniczną przecięty, folwark Nuśmierz, wsie Korków, Mianowice, Nuśmice, Uhrynów, Kozłowice, Szychtów i grunt należący do Litowierza wsi w Państwie Rossyjskiem położonéy; ze strony zaś Królestwa Polskiego, wsie Kulno, Szyszków, Potok-dolny, Bukowina, Miasto Tarnogród, wsie Luchów, Rożaniec, Obsza, Zamek, Rybnica, Par, Maziły, Miasto Tomaszów, wieś Jezierna, grunt w sporze będący między Belzcem a Jezierną, wsie Jezierzna, Łaszczówka, Przeworsk, Sołokija, Ruda - Żelazna, Żyłka, grunt

res du domaine de Lubycza, les villages Jacuchy, Podnietreba, Zurawce, Nowosiołki-Kardynalne, Nowosiołki-przednie, terres du domaine de Dyniska, métairie Hubinek, les villages Rzeczyca, Ulhuwek, Krzewica, Wasilów-wielki, métairie de Przewodów, les villages Przewodów, Liski, Kościaszyn, Sulimów, Horodyszcze, la ville de Waręż, un terrain en litige entre Waręż et Oszczów, coupé par la ligne frontière, métairie Nuśmierz, les villages Korków, Mianowice, Nuśmice, Uhrynów, Kozłowice, Szychtów, et un terrain appartenant à Litowierz, village situé en Russie; du côté du Royaume de Pologne: les villages Kulna, Szyszków, Potok-dolny, Bukowina, la ville de Tarnogród, les villages Luchów, Rożaniec, Obsza, Zamek, Rybnica, Par, Maziły, la ville de Tomaszów, le vil-

w sporze będący między Bełzcem a Jarczowem, wsie Zylka, Łeliszka, Wola-Korchinska, Korchinia, Jarczów, Zawadki, Chodywańce, Slatyn, Gęsia-Wola, Lubcza, Podlodów, Żerniki, Rokitno, Posadów, Rzeplin, Ratków, Nowosiołki, Suszów, Zabcze, Oszczów, grunt w sporze będący między Oszczowem a Wareżem linią graniczną przecięty, Honiatyn, Pawłowce, Dołhobyczów, Hołubie i Piaseczno.

Linia demarkacyjna wyżej opisana, objaśnioną jest we wszelkich swych szczegółach, tak na Mappie, iako też i w opisanu topograficznym wspólnie przez Officerów Sztabowych sporządzonych a do niniejszego Aktu dołączonych.

lage Jezierna, un terrain en litige entre Bełzec et Jezierna, les villages Jezierna, Łaszczówka, Przeworsk, Sołokija, Ruda-żelazna, Zylka, un terrain litigieux entre Bełzec et Jarczów, les villages Zylka, Łeliszka, Wola-Korchińska, Korchinia, Jarczów, Zawadki, Chodywańce, Slatyn, Gęsia-Wola, Lubcza, Podlodów, Żerniki, Rokitno, Posadów, Rzeplin, Ratków, Nowosiołki, Suszów, Zabcze, Oszczów, un terrain en litige entre Oszczów et Wareż coupé par la ligne frontière, Honiatyn, Pawłowce, Dołhobyczów, Hołubie et Piaseczno.

La ligne de démarcation ci-dessus décrite se trouve éclaircie dans tous ses détails par la carte et la description topographique, levées et rédigées en commun par les officiers des Etats-Majors respectifs, et jointes au présent acte.

Artykuł 2.

Sprostowania w poprzednim Artykule wzmiankowane uskutecznione zostały podług następujących wzajemnych ustapien:

Nayiaśniejszy Cesarz Wszech Rosyi Król Polski, odstąpił Nayiaśniejszemu Cesarzowi Austriackiemu Królowi Węgierskiemu, Czeskiemu, i Gallicyiskiemu, folwark Kozarnia, inaczey Zasanki zwany, na lewym brzegu Sanu naprzeciw Krzeszowa, tak, iż cały lewy brzeg téy rzeki należec oddać będzie do Gallicyi, a granica między obu Państwami, o tyle, o ile ią taż rzeka stanowi isdz będzie iey Thalwegiem.

Nawzaiem Nayiaśniejszy Cesarz Austriacki Król Węgierski, Czeski i Gallicyiski odstąpił Nayiaśniejszemu

Article 2.

Les rectifications mentionnées dans l'article précédent ont été obtenues moyennant les cessions réciproques suivantes:

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, Roi de Pologne, a cédé et abandonné à Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Hongrie, de Bohême et de Gallicie, la métairie Kozarnia, autrement dite Zasanki, sur la rive gauche du San, vis-à-vis de Krzeszów, de manière que toute la rive gauche de cette rivière appartiendra dorénavant à la Gallicie, et que la frontière entre les deux Etats, en tant qu'elle est formée par cette rivière, en suivra le Thalweg.

En échange Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Hongrie, de Bohême et de Gallicie, a cédé et aban-

Cesarzowi Wszech Rossyi Królowi
Polskiemu:

- a) Wieś Jurów z iéy territo-
rium,
- b) grunt należący do wsi Pol-
skiéy Statyn, który wpadł był
do Gallicyi,
- c) część Austryacką wsi Żył-
ka z gruntem do niéy nale-
żącym.

Protokoły tyczące się ustąpień wy-
żéy wyszczególnionych, w dwóch
exemplarzach sporządzone, i podpisa-
ne, mianowicie, ieden pod dniem $\frac{1}{2}$ $\frac{3}{5}$
Sierpnia 1824 r. przez Kommissarzy
Demarkacyinyh, a dwa drugie z dat
 $\frac{1}{3}$ i $\frac{5}{7}$ Marca r. b. przez Kommissarzy
Administracyinyh wyznaczonych z o-
bu stron do oddania mieysc ustąpio-
nych, będą mi ły tę samą moc i wagę
iak gdyby były dosłownie w niniey-
szym Akcie zamieszczone.

donné à Sa Majesté l'Empereur de
toutes les Russies, Roi de Pologne:

- a) le village Jurów avec son ter-
ritoire,
- b) le terrain du village Polo-
nais Statyn, qui se trouvait
enclavé dans la Gallicie, et
- c) la partie Autrichienne du vil-
lage Żyłka avec le territoire
qui y appartient.

Les protocoles relatifs aux cessions
ci-dessus spécifiées, dressés et signés
double, l'un par les Commissaires dé-
marcateurs en date du $\frac{2}{3}$ $\frac{5}{5}$ Août 1824.
et deux autres par les Commissaires
administrateurs, délégués de part et
d'autre pour la remise des endroits
cédés, en date du $\frac{1}{3}$ et $\frac{1}{7}$ Mars de
l'année courante, auront la même for-
ce et valeur, comme s'ils se trouvaient
insérés mot-à-mot dans le présent
acte.

Artykuł 3.

Obustronne Słupy graniczne postawione zostały w równéj liczbie i jeden naprzeciw drugiego. Mianowicie zaś Słupy wzdłuż Wisły, Sanu i rzek lub Strumieni granice stanowiących, po nad obu brzegami, a słupy na suchéj granicy, kaźden na właściwym gruncie w odległości dwóch sążni Wiedeńskich, czyli iednego pręta Reńskiego, od linii granicznéj, o ile mieyscowość dozwoliła, Słupy te opatrzone są w herby tego Państwa, którego granicę okazują i numerowane szeregiem liczbnieprzerwanych od Nru 1. aż do Nru 583. Postawienie onych odbyło się w przytomności świadków w opisanu topograficznym wymienionych.

Article 3.

Les poteaux respectifs au moyen desquels la ligne frontière se trouve marquée, ont été érigés de part et d'autre en nombre égal, les poteaux correspondants les uns vis-à-vis des autres: Ceux le long de la Vistule, du San et des rivières ou ruisseaux faisant frontière, sur les rives opposées, et ceux le long de la frontière sèche, chacun respectivement sur son territoire à une distance $\frac{\text{de deux toises de Vienne}}{\text{une verge du Rhin}}$ de la ligne frontière, autant que les localités le permettaient. Ils sont revêtus des Armes de l'Etat, dont ils désignent les limites, numérotés dans une série non interrompue depuis le N° 1. jusqu'au N° 583, et leur érection a eu lieu en présence des témoins consignés dans la description topographique.

Artykuł 4.

Co do rozległości, pomiędzy Słupami naprzeciw siebie stojącemi znajdujący się, używanie onéy zapewnioném zostaje mieszkańcom pogranicznym aż do punktu gdzie się ich posiadłości gruntowe kończą.

Drogi, tam gdzie stanowią granicę, służyć mają iak przedtem do wolnéy komunikacyi, nie ubliżając wszakże prawom Maiestatycznym.

Artykuł 5.

W celu oznaczenia w sposób ile możności naywyraźniejszy i nayniezmienniejszy téy części granicy, którą Wisła stanowi, tudzież zapobieżenia wczesnie wątpliwościom i sporom wyniknąć w przyszłości mogącym, z powodu zmian iakim ta rzeka ulega, zgodzono się na następujące punkta:

1. Thalwegu Wisły tak iak go obustronni Officerowie Sztabu mający

Article 4.

Quant à l'espace entre les lignes des poteaux respectivement opposés, la jouissance en est assurée aux habitans limitrophes jusqu'aux extrémités de leurs propriétés territoriales.

Les chemins, là où ils font frontière, continueront, comme par le passé, à servir de libre communication, sans porter préjudice aux droits de Souveraineté.

Article 5.

Pour fixer autant que possible d'une manière précise et stable la partie de la frontière déterminée par la Vistule, et obvier d'avance aux doutes et contestations qui pourraient s'élever par la suite, vû les variations auxquelles ce fleuve est sujet, on est convenu de ce qui suit:

1. Le cours du Thalweg de la Vistule, tel que les Officiers des

sobie zdjęcie planu poruczoném, wykryli i na dołączonych do niniejszego Aktu Mappie oraz opisanu topograficzném oznaczyli, stanowić będzie granicę między obu Państwami, — Kępy obustronnie podług tegoż Thalwegu rozgraniczone, nie będą mogły już przechodzić pod inne Panowanie, iakabądźkolwiek zaydzie na przyszłość zmiana w kierunku tegoż Thalwegu.

2. Jeżeliby która z kęp niniejszą demarkacją rozgraniczona, złączyła się z czasem z którymkolwiek brzegiem, wtedy takowa przeydzie pod Panowanie tego Kraiu, do którego się przyłączyła, nie ubliżając w żadnym przypadku prawom własności prywatnéj.

3. Co się tycze tych kęp, któreby się na przyszłość utworzyły i pokazały, to te, któreby się znay-

Etats Majors respectifs chargés des levés, l'ont trouvé et marqué sur la Carte, ainsi que dans la description topographique, qui accompagnent le présent acte, constitue la frontière entre les deux Etats. Les îles, dont la délimitation de part et d'autre s'est effectuée d'après ce même Thalweg, ne changeront plus de Souveraineté quel que puisse être par la suite le changement de la direction dudit Thalweg.

2. Si une des îles délimitées par la présente démarcation, venait à s'unir dans la suite à l'une de deux rives, elle fera, quant à la Souveraineté, partie de l'Etat auquel elle se sera jointe, toujours sans préjudice aux droits de la propriété particulière.

3. Pour les îles qui se formeront

dowały pomiędzy brzegiem i kępą do iednego Państwa należącemi, będą własnością, tegoż Państwa, wszystkie zaś inne rozgraniczone będą podług Thalwegu iaki istnieć będzie w chwili ich uformowania się.

W każdym razie zajęcie Kępy nie będzie mogło mieć miejsca iak za wiedzą i wzajemném zniesieniem się władz pogranicznych.

4. Pomimo tego co w artykule XXIII. Traktatu przyjaźni względem zakładów na rzece zaprowadzonych, przewidzianém zostało. — Zgodzono się, iż odtąd w celu uniknienia ilemożności zmian w korycie Wisły wyniknąć mogących, wszelkie budowy nadbrzeżne, podlegać będą ścisłemu dozorowi, ani będą mogły być wykonywane z obu stron bez poprzednicze-

et paraîtront par la suite, celles qui se trouveront entre une rive et une île d'un même Etat, appartiendront à ce dernier, toutes les autres seront délimitées d'après le Thalweg, tel qu'il existera à l'époque de leur formation.

Toutefois l'occupation d'une île n'aura lieu qu'avec le savoir et le concours des autorités limitrophes respectives.

4. Indépendamment de ce qui a été prévu par l'article XXIII du Traité d'amitié concernant les établissemens sur la largeur d'une rivière, on est convenu que dorénavant, pour éviter autant que possible les changemens du courant de la Vistule, toutes espèces de constructions sur ses bords seraient soumises à une exacte surveillance, et qu'il ne serait permis d'en exé-

go zasiągnięcia, zdania biegłych, i bez wspólnego na to zgodzenia się Władz właściwych; toż samo prawidło zachowywane będzie co do plantacyi z drzew lub krzewów na odsepach rzek.

5. Ponieważ Wisła stanowić ma na zawsze granicę, w przypadku więc, gdyby ta rzeka zmieniła do tego stopnia swoje koryto, iżby słupy będące teraz po obu stronach znalazły się tym sposobem na iednym brzegu, natenczas skutecznioném będzie przestawienie onych tak, aby każdy z nich znajdował się na właściwym każdego Mocarstwa brzegu, bacząc iednak na to, aby na brzegu nowego koryta, taż sama liczba słupów była postawioną, co na brzegu dawnego, w celu, iżby szereg numerów nie był przerwany.

cuter de part et d'autre sans l'avis préalable des experts, et sans un commun accord des Autorités respectives; il en sera de même pour les plantations en arbres et en osiers, sur les alluvions du fleuve.

5. Comme la Vistule doit en tout temps faire frontière, dans le cas donc que ce fleuve viendrait à changer tellement de cours, que des poteaux placés aprésent sur les rives opposées, se trouvassent rejetés sur une même rive, on procédera à la transposition des poteaux, de manière que chacun soit replacé sur la rive de la Puissance à laquelle il appartient, en observant de ne placer sur le bord du nouveau lit que le même nombre de poteaux, que l'a été celui sur l'ancien, afin que la série numérique n'en soit

Gdyby wszelako wynikała z czasem potrzeba pomnożenia liczby słupów, na tenczas postawione będą słupy pośrednie z oznaczeniem ich numerem słupa poprzedzającego, oraz iednéy literami w porządku alfabetycznym.

Czynność przeniesienia słupów lub stawiania nowych, wykonaną bydź winna wspólnie przez właściwe Władze.

Artykuł 6.

Zasady powyższe przyjęte względem Wisły, co do kępy, stawiania lub przenoszenia słupów w przypadkach przewidzianych, iakoteż i co do robót hydraulicznych, zastosowane bydź mają także w całej ich rozciągłości do rzeki Sanu o tyle o ile taż rzeka granicę między obu Państwami stanowi.

Artykuł 7.

Mappa, to iest: Exemplarz Austryacki w trzydziestu dwóch oddziałach na skali czterysto sążniowéy na

point interrompue. Si cependant par la suite il y avait nécessité d'en augmenter le nombre, on en intercalerait de nouveaux, les marquant chacun du numéro du poteau précédent avec l'addition d'une lettre dans l'ordre alphabétique.

L'acte de la transposition des poteaux ou de l'érection de nouveaux, devra être effectué en commun par les Autorités respectives.

Article 6.

Les principes ci-dessus adoptés pour la Vistule relativement aux îles, à l'érection et la transposition des poteaux dans les cas prévus, et aux constructions hydrauliques, seront applicables dans toute leur étendue à la rivière San, en tant qu'elle constitue la frontière entre les deux Etats.

Article 7.

La Carte, savoir l'Exemplaire Au-

cal duodecymalny Wiedeński, a exemplarz Polski w dwudziestu pięciu oddziałach na skali dwustu pięćdziesięcio-prętowéy na cal decymalny Reński tudzież opis topograficzny w Artykułe 1. wzmiankowane, a oznaczające dokładnie linią graniczną, pomieszczenie słupów oraz wszelkie szczegóły miejscowe odległość iednych od drugich i kąty pomiercze zostawszy na wzajem sprawdzone, i za zupełnie zgodne w obu exemplarzach uznane, i przez obustronnych Kommissarzy podpisane, uważane bydź mają iako część stanowcza ninieyszego Aktu i mieć mają tę samą moc i ważność.

Artykuł 8.

Akt niniejszy będzie ratyfikowany a ratyfikacye onegoż wymienione w przeciągu dwóch miesięcy, lub prędzéy ieśli bydź może.

trichien en trente deux sections sur une échelle de quatre cens toises par pouce duodécimal de Vienne, et l'exemplaire Polonais en vingt cinq sections sur une échelle de deux cent cinquante verges par pouce décimal de Rhin, ainsi que la description topographique, mentionnées à l'article 1. qui indiquent d'une manière précise la ligne frontière, l'emplacement des poteaux avec tout le détail des localités, les distances de l'un à l'autre et les angles de relèvement, après avoir été dûment vérifiées sur les Exemplaires mutuels, et trouvées parfaitement conformes, ont été munies de la signature des Commissaires respectifs, et sont considérées comme faisant partie intégrante du présent Acte, dont ils auront la même force et valeur.

Article 8.

Le présent acte sera ratifié et les

W moc czego obustronni Pełnomocnicy takowy podpisali z przyłożeniem herbowych swych pieczęci.

Zdziało w dwóch Exemplarzach w Brodach dnia 14 Grudnia, roku tysiąc ośmset dwudziestego szóstego.

(L. S.) (podpisano) Baron *Lipowski*.
(podpisano) Emeryk Baron *de Blagoevich*.
(L. S.)

(podpisano) F. d'Auvray Generał Piechoty.
(L. S.)

(L. S.) (podpisano) Ad. *Bojanowicz*.
Za zgodność Kopii

(L. S.) (podpisano) Baron *de Mohrenheim*.
Za zgodność tłómaczenia

(podpisano) J. *Tymowski* Referendarz Stanu.

Zgodno z Wypisem który zostaje umieszczony w Dzienniku Praw na mocy postanowienia Rady Administracyiney z dnia 11. Marca 1828 roku.

w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości

R a d c a S t a n u

M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 27. Maja 1828 roku.

ratifications en seront échangées dans le terme de deux mois, ou plutôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé cet Acte et y ont apposé les cachets de leurs armes.

Fait double à Brody le 14 Décembre de l'année mil huit-cent vingt six.

(signé) Le Baron *Lipowski*.
(L. S.)

(signé) Emeric Baron *de Blagoevich*.
(L. S.)

(signé) F. d'Auvray Gal d'Inf.
(L. S.)

(signé) Ad. *Bojanowicz* Lt Colonel
(L. S.)

pour copie conforme:

(signé) Le Baron *de Mohrenheim*.
(L. S.)

za zgodność kopii

(podpisano) J. *Tymowski* Ref. St.

DZIENNIK PRAW

N^{ro} 48.

Tom Dwunasty.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

M y M I K O Ł A Y I.
Cesarz Wszech Rossyi, Król
Polski etc. etc. etc.

Zważywszy, że Dobra do Massy
Xięcia Dominika Radziwiłła należące,
w Królestwie Polskiem, Woiewódz-
twie Podlaskiem położone, z powodu
ustanowienia w Wilnie Komisyi od-
dzielney do uregulowania interessów
teyże Massy przy pierwiastkowéy w
témże Woiewództwie regulacyi hy-
potek w r. 1822 wywołane bydź nie-
mogły, i regulacya ich zawieszoną
bydź musiała; obecnie zaś przyczyna
zawieszenia takowego ustała.

W myśl przeto artykułu 5. Ukazu, z dnia $\frac{17}{27}$ Kwietnia 1818 r. na przedstawienie Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości Postanowiliśmy i stanowimy co następuje.

Artykuł 1.

Regulacya hypoteki dóbr Massy Xięcia Dominika Radziwiłła, w Królestwie Polskiem Województwie Podlaskiem, położonych, których własność, przez wyżey wspomnioną Kommissyą Wileńską, na rzecz nowych nabywców ich, przyznana została lub zostanie, ma bydź przez Trybunał właściwy uskutecznią i tytuł dziedzictwa ich, na rzecz i Imię tychże nabywców, uregulowany, skoro ci wydziałowi hypotecznemu Trybunału, złożą dokumenta należycie zalegalizowane, nabycie dóbr rzeczonych na własność i zatwierdzenie takowego

nabycia przez Kommissyą rzeczoną udowodniające.

Artykuł 2.

Regulacya takowa uskutecznią zostanie stosownie do przepisów artykułu 23. Prawa Seymowego z roku 1825 o przywilejach i hypotekach, gdy o to zaydzie żądanie strony interessowaney.

Artykuł 3.

O terminie do regulacyi wyznaczonym, żądający takowey winien będzie uwiadomić szczegółowo Jeneralnego Prokuratora Massy Radziwiłłowskię, i w terminie złożyć do aktu regulacyi, dowód prawnie doręzonego uwiadomienia.

Artykuł 4.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw

umieszczone byż ma, Kommissyi
Rządowéy Sprawiedliwości polecamy.

Dan w Petersburgu dnia ^{27 Marca}
8 Kwietnia
roku Pańskiego 1828 a Panowania
Naszego 3go.

(podpisano) MIKOŁAY.

w Zastępstwie Ministra Sprawie-
dliwości Radca Stanu

(podpisano) *M. Woźnicki.*

przez Cesarza i Króla.

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu

(L. S.) (podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi

(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości

Radca Stanu

M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 6. Czerwca 1828 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

M y M I K O Ł A Y I.

Cesarz Wszech Rossyi Król Pol-
ski etc. etc. etc.

Maiąc na względzie: że Traktaty
Wiedeńskie z dnia 3. Maia 1815 ro-
ku, a mianowicie art. 33 z Austryą
i 34 z Prussami, wskazały stosunek
rozdziału długów zewnętrznych i we-
wnętrznych byłego Xięstwa Warsza-
wskiego między trzy Rządy;

Ze Konwencye, Berlińska z dnia
22 Maia 1819 r. i Wiedeńska z dnia

29. Czerwca 1821 roku, oznaczyły ostatecznie, które z tych długów na Królestwo Polskie przypadają; że art. 158 Ustawy Konstytucyjnej zaręczył dług publiczny stanu.

Chcąc zatem oznaczyć sposób zaspokojenia takowego długu i dać poddanym Naszym nowy dowód ciągłej troskliwości Naszłej o wzrost handlu, ustalenie kredytu i rozkrzewienie przemysłu narodowego;

Na przedstawienie Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu;

Postanowiliśmy i stanowimy:

T Y T U Ł I.

Ustanowienie Banku i jego uposażenie.

Artykuł 1.

W mieście Naszém stołeczném Warszawie ustanawiamy Bank pod

nazwiskiem Banku Polskiego, którego celem być ma:

Zaspokojenie długu publicznego; tudzież,

Rozszerzenie handlu, kredytu i przemysłu narodowego.

Artykuł 2.

Na zaspokojenie długu publicznego przeznaczamy:

Summę roczną dla wypłaty dochodu stałego (rente consolidée) wyrównyującą całkowitej ilości takowego dochodu zaciągnioney do wielkiey części długu krajowego i poświadczonéy w téjże części przez Namiestnika Naszego w Radzie;

i drugą summę roczną wyrównyującą dziesiątą częśći tegoż dochodu przeznaczoną na jego umorzenie.

Chcemy, aby dwie te summy pomieszczane były co rok na Budżecie wydatków Królestwa, aż do zupełnego umorzenia długu krajowego. I Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu przedewszystkiemi innemi wydatkami krajowemi obowiązana jest wnosić je co rok do Banku w dwóch równych półrocznych ratach, przed dniem 10 Maia i 10 Listopada każdego roku, a to pod odpowiedzialnością artykułem 82 Ustawy Konstytucyjney zastrzeżoną.

Artykuł 3.

Dla postawienia Banku w możliwości przykładania się do rozszerzenia kredytu, handlu i przemysłu narodowego przeznaczamy dziesięć milionów złotych polskich monetą brzęczącą z zapasów Skarbowych.

Dziesięć milionów złotych polskich w Listach Zastawnych Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, z zaciągniętych na dobra narodowe stosownie do Prawa Seymowego z dnia 13 Czerwca 1825 roku, tudzież Postanowienia Naszego z dnia 24 Stycznia roku 1826.

Summy te, natychmiast po otwarciu Banku zaliczone mu zostaną.

Artykuł 4.

Przekazujemy też Bankowi pożyczkę przez Rząd Dyrekcyi Głównéj Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego udzieloną na mocy artykułu 209. Prawa Seymowego z dnia 13 Czerwca 1825 roku;

I przeznaczamy na korzyść Banku superaty Skarbowe w gotowiznie od służby każdorocznój zbywające.

Wszystkie summy i wartości w artykule niniejszym i poprzedzającym wyliczone, Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu do Banku przelać lub wnieść do niego jest obowiązana.

Artykuł 5.

Chcemy, aby fundusz Banku na rozszerzenie kredytu, handlu i przemysłu narodowego artykułem 3 i 4. przeznaczony, doszedł do trzydziestu milionów złotych polskich. Od chwili zaś iak fundusz ten, czyli to z zasilków Skarbowych, czyli z własnych obrotów Banku, dojdzie do zamierzonej ilości, wszelkie dalsze zyski i superaty jego stanowić będą własność Skarbu Publicznego.

Zachowuiemy iednak sobie prawo pomnożenia funduszków Bankowych, ieślibyśmy tego uznali potrzebę.

T Y T U Ł II.

Czynności Banku.

Artykuł 6.

Główne czynności Banku byź mają:

Wypłata dochodu stałego i iego umorzenie,

Przyimowanie depozytów, tudzież summ dla przekazów, lub na procent od Rządu instytutów i osób prywatnych;

Obroty funduszków Bankowych na wzrost handlu, ustalenie kredytu i rozkrzewienie przemysłu narodowego.

R O Z D Z I A Ł I.

Wypłata dochodu stałego i iego umorzenie.

Artykuł 7.

Bank wypłacać będzie roczny do-

chód stały okazicielom obligacyi wydanych, wierzycielom kraiu w zamian za dowody Kommissyi Centralnéj Likwidacyinéj.

Wypłaty te Bank uskutecznić będzie monetą grubą srebrną kurs w kraiu mającą, licząc na stopę wartości rzeczywistey srebra złotych 86 $\frac{1}{2}$ z czystey grzywny kolońskiéj Po-
stanowieniem dnia 1. Grudnia 1825 r. ustanowioną.

I takowe wypłaty, za kwitami dołączonemi do obligacyi długu kraio-
wego uiszczać będzie w Warszawie, w dwóch równych półrocznych ratach poczynając od dnia 15 Maia i od 15 Listopada każdego roku.

Artykuł 8.

Stopniowe umorzenie dochodu stałego Bank uskutecznić będzie za pośrednictwem osobnéj kassy umorze-

nia przez dobrowolne nabywanie obligacyi, aż do wysokości funduszu wskazanego artykułem 2. niniejszego Po-
stanowienia.

Fundusz ten do zupełnego umorzenia dochodu stałego pomnożany będzie procentem od wszystkich obligacyi wykupionych, które raz przez kasę umorzenia nabyte, nigdy iuż w obieg puszczane być nie mogą.

Artykuł 9.

Jeśliby kurs dochodu stałego na Giełdzie Warszawskiéj przewyższał sumę wynikającą z rozmnożenia tegoż dochodu przez 20. w ówczas dla umorzenia go, Bank obowiązany jest wyciągać losem numerą obligacyi i okazicielom ich wypłacać sumę powstającą z rzeczzonego rozmnożenia przez 20 dochodu stałego w tychże obligacyach wyrażonego.

Artykuł 10.

Kwity od obligacyi, od chwili upływu nienia właściwego im terminu przez przeciąg lat pięciu po odebranie przypadaiący za nie należitości do Banku nieprzyniesione, tracą wartość swoją, Bank do ich wypłaty nie iest obowiązany.

R O Z D Z I A Ł II.

Przymywanie depozytów,
summ dla przekazów i kapita-
łów na procent.

Artykuł 11.

Bank przymować będzie depozyta,
Opieczętowane wszelkiego rodzaju,
Nieopieczętowane zaś, tylko pie-
niężne.

Pierwsze nietykalnie w Banku po-
zostaną do ich zażądania przez stronę
mającą do tego prawo.

Drugie obrócone bydź mogą na
zakupienie papierów publicznych do
których fundusz umorzenia przywią-
zanym będzie i zwrócone bydź po-
winny na zażądanie strony w monecie
srebrnej, w takiej ilości w iakięj
wniesione zostały.

Opłaty Bankowi od depozytów
opieczętowanych przypadające, tu-
dzież procenta do zaliczenia przez Bank
od depozytów nieopieczętowanych i
dalsze warunki późniejszymi przepi-
sami ustanowione będą.

Artykuł 12.

Bank obowiązany iest przymować
dla przekazów summy w srebrze nay-
mnięj 200 złotych polskich wynoszące;

Składający w tym celu sumę
otrzyma w Banku kredyt na ilość od-
powiednią wyrachowaną na stopę war-
tości rzeczywistę srebra w artykule 7.

oznaczoną i summe tę podług woli odebrać może w każdym czasie lub na kogokolwiek przekazać w całości lub w części.

Przekazy w stolicy Bank załatwiać winien bez pobierania iakiegobądź wynagrodzenia.

Artykuł 13.

Kapitały w monecie złotéy i srebrnéy kurs w kraiui mającéy, poczynając od złotych polskich 200 wnoszone bydź mogą do Banku na czas oznaczony lub nieoznaczony, na procent prosty lub składany.

Kapitały w monecie złotéy wyrachowane będą na monetę srebrną podług kursu dnia tego, w którym wniesione zostaną do Banku.

Stopa takowego procentu i warunki pożyczki osobnemi urządzeniami mają bydź przepisane.

Artykuł 14.

Procenta od Kapitałów Bankowi powierzonych po terminie właściwym z Banku dla iakiéybądź przyczyny przez cały rok nieodebrane, po upływie roku ieśli wynoszą 200 złp. lub więcéy, uważane będą iako kapitał zostawiony w Banku na procent składany.

Artykuł 15.

W razie niezgłaszania się po należne procenta właściciela kapitału w Banku zostawionego, procenta proste łącznie ze składanemi, rachowane tylko będą na rzecz tegoż właściciela, aż do podwoienia pierwiastkowego kapitału.

Artykuł 16.

Jeśliby właściciel czyli to depozytu, czy innéy iakiéy wartości w Ban-

ku złożonéy nie rozrządził nią przez czas prawem przepisany, Bank znieść się powinien z właściwemi władzami, dla postąpienia podług przepisów praw obowiązujących.

R O Z D Z I A Ł III.

O b r o t y f u n d u s z ó w.

Artykuł 17.

Przedmiotem obrotu funduszków być ma:

Pożyczka dla Dyrekcyi Głównéy Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego;

Nabywanie i zbywanie papierów publicznych;

Skupowanie wexlów;

Pożyczka na zastaw papierów publicznych, płodów, wyrobów i rozmaitych kosztowności, tudzież po-

życzka zakładom przemysłowym w kraju;

Przedsięwzięcia zmierzające ku rozszerzeniu handlu, kredytu i przemysłu narodowego.

Artykuł 18.

Bank tak zawsze funduszami swemi rozrządzać powinien, aby się znajdował w możności zaliczenia bez zawodu pożyczki żądanéy przez Dyrekcyą Główną Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, w ratach właściwych stosownie do artykułu 130 i 132 Prawa Seymowego o Towarzystwie Kredytowém Ziemskiem i pod warunkami artykułem 139 tegoż prawa zastrzeżonemi.

Artykuł 19.

Bank mocen będzie nabywać i zbywać w kraju lub za granicą papiery

publiczne, które mu późniejszymi przepisami dozwolone zostaną.

Mocen też iest skupować wexle.

Artykuł 20.

Późniejsze urządzenia przepiszą na iakie papiery publiczne, na iakie płody i wyroby tudzież na iakie kosztowności i zakłady kraiowe, i pod iakiemi warunkami Bank pożyczkę udzielać będzie obowiązany; niemniéy też pod iakiemi warunkami i iakie przedsięwzięcia kredytowe, handlowe i przemysłowe wspierać, tudzież iakich sam będzie się mógł podiać.

Artykuł 21.

Procent do potrącenia przy skupowaniu wexlów, tudzież przy pożyczce na papiery publiczne, towary i kosztowności, Bank co miesiąc usta-

nawiać będzie, nie przechodząc procentu prawnego handlowego.

Bank ustanawiać też będzie co miesiąc na iak długo ma udzielać takowe pożyczki.

Artykuł 22.

Dla ułatwienia tych wszystkich czynności Bank mocen iest wypuszczać bilety Bankowe tak, aby bez najmniejszégó zwłoki i bez żadnego potrącenia żądaniu zgłaszających się do wymiany tych biletów zadosyć uczynić był w stanie.

Mocen iest także wypuszczać bilety kassowe Postanowieniem Królewskiém dnia 15. Kwietnia 1823 roku ustanowione, które Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu natychmiast po otwarciu Banku wniesć doń iest obowiązana. Wymiana ich odbywać się będzie w Banku na mone-

tę srebrną stosownie do imiennéy ich wartości bez potrącenia trzech groszy od każdych 5. zł. wyżej rzeczoném Postanowieniem Królewskiem zastrzeżonego.

Artykuł 23.

W żadnym przypadku wartość ogólna w obiegu biletów Bankowych wraz z biletami Kassowemi, nie powinno przewyższać ilości funduszu własność Banku stanowiącego.

T Y T U Ł III.

Skład Banku i jego attrybucye.

Artykuł 24.

Bank mieć będzie pięciu członków a mianowicie Prezesa, Vice-Prezesa i trzech Dyrektorów przez Nas mianowanych, na przedstawienie Ministra Przychodów i Skarbu.

Artykuł 25.

Członki Banku stanowić będą kolegialnie, większością głosów w komplecie najmniej trzech osób.

Równość zdań Prezyduiący rozstrzyga. Gdyby Prezyduiący lub Dyrektor właściwego Wydziału nie dzielł zdania większości; tedy żądać może, aby przedmiot rozważany zawieszony był w wykonaniu i do rozstrzygnięcia Ministra Przychodów i Skarbu przedstawiony został.

Artykuł 26.

Będzie przy banku osobna Komisya umorzenia długu krajowego, składać się mająca z dwóch członków Senatu i dwóch członków Izby Poselskiej, przez Nas wyznaczonych, tudzież z właściwego Dyrektora Banku. Urzędowanie tak członków Senatu

iako i Izby Poselskiéy będzie bezpłatne.

Senator starszy z porządku zasiadania w Senacie przewodniczyć będzie posiedzeniom téy Kommissyi.

Artykuł 27.

Do Kommissyi umorzenia długu krajowego należeć będzie czuwanie nad obrotem funduszu przeznaczonego na umorzenie tegoż długu, oraz nad przekreślaniem i paleniem obligacyi przez Kasę umorzenia nabytych i kwitów wykupionych za pułrocza upłynione, tak, iżby żadne z takowych obligacyi i kwitów w obieg puszczone nie mogły.

Do téy Kommissyi należeć będzie także czuwanie nad regularnością wypłat dochodu stałego wierzycielom Kraiu, tudzież nad wypuszczaniem w obieg biletów bankowych i nad re-

gularnością ich wymiany na monetę brzęczącą, nakoniec nad bezpieczeństwem depozytów.

Artykuł 28.

Jeśliby Bank nie czynił zadosyć uwagom téy Kommissyi, tedy ona mocną jest przedstawić ich przedmiot Ministrowi Przychodów i Skarbu, Namiestnikowi Naszemu, a nawet i Nam ieśliby tego uznała potrzebę.

Artykuł 29.

Do pomocy Banku w jego czynnościach ściągających się do części handlowéy i przemysłowéy, Zgromadzenie Krcpów Warszawskich, wybierze z pomiędzy kupców, fabrykantów, lub innych osób, handlem lub przemysłem trudniących się, sześciu Radców handlowych, którzy w połowie co dwa lata zmieniać się mają.

Radcy ci zasiadać mogą w Banku po trzech z głosem radzącym i czyrie wniesienia iakie za potrzebne uznają.

Urzędowanie ich będzie bezpłatne.

Artykuł 30.

Jeśliby zdania członków Banku były rozdzielone, a Radcy handlowi obecni na posiedzeniu byli mniemania przeciwnego większości członków Banku i żądali zgodnie aby rzecz do wiadomości Ministra Przychodów i Skarbu zaniesioną była, w ówczas wykonanie wstrzymane, i rozważany przedmiot do roztrzygnięcia tegoż Ministra przedstawiony być winien.

T Y T U Ł IV.

Przepisy Ogólne.

Artykuł 31.

Kaucye i depozyta pieniężne sądo-

we, administracyjne, Towarzystwa kredytowego Ziemskiego i inne urzędowe czyli to w kassach Magistratur lub u pojedynczych urzędników, Regentów, Notaryuszów, Komorników, Kuratorów, słowem gdziekolwiek bądź z mocy dotychczasowych przepisów znajdować się mogące, a przewyższające złotych polskich 200; niemniéy też fundusze duchowne i instytutowe nieulokowane lub późniéy mogące być ściągnionemi, fundusze Towarzystwa Ogniwego, Stowarzyszeń Emerytalnych, składki i fundusze oficjalistów pocztowych, górniczych i wszelkie inne tego rodzaju wniesione być powinny do Banku a to stosownie do ich natury; do depozytu dla przekazów, lub na procent i odtąd nie gdzie indziéy tylko w Banku lokowane być mają.

Artykuł 32.

Kapitały, Bankowi powierzone nie podlegają żadnym podatkom, ani ciężarom i pod jakimkolwiek bądź pozorem nie mogą być pod nie, podciągane.

Kapitały te nie mogą także być zajmowane, ani za pretensye publiczne, ani prywatne, wyjąwszy: kapitały bądź przez prywatnych, bądź przez Urzędników Sądowych dla zabezpieczenia lub na rzecz osób trzecich złożone, kapitały aktem urzędowym oddane komu w zastaw i bezpieczeństwo, lub nakoniec ieśliby właściciel sam chciał je poddać na satysfakcyą swoich wierzycieli:

Bank iednak, za należności iemu przypadające, mocen iest zajmować depozyta, summy, lub towary u niego złożone, a to przedewszystkiemi innemi pretensyami lub aresztami.

Artykuł 33.

Zabrania się bankowi obiawiać nazwiska właścicieli, tudzież ilości summ iemu powierzonych i żaden Sąd ani władza nie może żądać od niego podobnego uwiadomienia.

W razie iednak rozpoczętego śledztwa, o popełnione przestępstwo, Władze dochodzące żądać mogą stosownych od Banku obiasnień za pośrednictwem Kommissyy Rządowych. I wtedy, podobnie iak w takim razie kiedyby Sąd na mocy dowodów ustronnych od Banku niezależących, ukazujących lokacyą kapitału w Banku, dopuścił aresztu wyrokiem przedstanowczym, Bank obowiązany iest złożyć swoje oświadczenie podług przepisów prawa i wstrzymać wydanie należności o którą rzecz idzie, aż do ostatecznego wyroku Sądowego.

Artykuł 34.

Cudzoziemcy, właściciele obligacyi długu krajowego, depozytów i summ dla przekazów lub na procent do Banku wniesionych, przez tenże Bank uważane będą zarówno z kraiowcami, nawet podczas wojny z krajem, którego byliby poddanemi. Na przypadek zaś śmierci cudzoziemca, właściciela depozytu, albo summy złożonéj w Banku dla przekazów lub na procent, własności te przechodzić mają na spadkobierców, podług przepisów prawa kraju tego którego właściciel był poddanym.

Artykuł 35.

Ze względu na związek interesów Giełdowych z Bankiem obowiązki włożone dotąd na Prezydenta Miasta Warszawy co do stosunków jego z Giełdą kupiecką przenosimy na Prezesa Banku.

Artykuł 36.

Namiestnik Nasz na przedstawienie Ministra Prezydującego w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, przepisze przy jakich działaniach z Bankiem rzeczywistość osób i podpisów musi być przyznawana i poświadczana przez Agentów zmiany, oraz oznaczy ilość opłaty od stron dla tychże Agentów, taxatorów i brakarzy przypadających.

Artykuł 37.

Przy rozwinięciu i załatwieniu czynności Mu powierzonych, Bank korrespondować może bezpośrednio ze wszystkimi Władzami krajowymi, niemniéj też wchodzić może w korespondencyą i w stosunki rachunkowe z bankami i domami handlowemi krajowemi lub zagranicznemi, tudzież ustanawiać Kommissantów i Agentów

w miastach handlowych w kraiu lub za granicą.

Artykuł 38.

Towary produkcyi kraiovéy opatrzone w przepisane dowody i przyięte do składu Banku, mogą bydź wprowadzone do Rossyi na zasadach stosunków handlowych ustanowionych między dwoma krajami. Przepisy do zachowania w téy mierze osobnemi urządzeniami wskazane zostaną.

Artykuł 39.

Wszelkie korespondencye stron z Bankiem i zawierane z nim układy uwalniaią się od opłat stęplowych.

W przesyłaniu zaś pocztom funduszów bankowych, tudzież korespondencyi między Bankiem a władzami i iego Kommissantami, służyć mają te same przepisy, iake się zachowują.

w przesyłaniu pieniędzy i korespondencyi Rządowych.

Artykuł 40.

We wszystkich sporach i sprawach bądź z powództwa Banku, bądź przeciw niemu wytoczonych, Bank ulega zwyczajnym Sądom zarówno iak osoby prywatne. W Sądzie handlowym stawać on i odpowiadać powinien przez swego delegowanego; w innych zaś Sądach przez swych obrońców, gdzie Prokuratorowie tak iak w przedmiotach Skarbowych wnioski swe czynić są obowiązani.

Artykuł 41.

Falszuiący obligacye długu kraiowego, iako też inne papiery bankowe pociągani będą do Sądów Kryminalnych, i ulegną karom przepisanyim na fałszuiących papiery publiczne.

Artykuł 42.

Bank zostaje pod bezpośrednim nadzorem Ministra Prezydującego w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, iemu rapporta z czynności swoich zdawać, i wyłącznie do iego tylko rozporządzeń w zakresie niniejszey ustawy stosować się iest obowiązany.

Artykuł 43.

Członki Banku nie mogą być pociągani do odpowiedzialności za decyzje swoje, lub za czynności z polecenia Naszego Ministra Przychodów i Skarbu dopełnione, a niewychodzące z obrębu niniejszey ustawy.

Żaden atoli rozkaz zasłonić ich nie może od naysurowszey odpowiedzialności z osób i majątków:

Gdyby fundusze kassy umorzenia lub kassy depozytowéy, iako też za-

stawione towary, papiery lub kosztowności od właściwego im przeznaczenia odwrócili;

Gdyby ilość biletów bankowych wypuścili nad zakres artykułem 22 i 23. przepisany;

Gdyby fundusz przeznaczony do zadosyć uczynienia żądaniom właścicieli summ przekazowych umnieyszyli;

Gdyby nie przedsięwzięli stosownych środków, aby summy żądane przez Dyrekcyą Główną Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, tudzież summy na procent Bankowi powierzone niezawodnie w terminach właściwych zaliczonemi były;

Gdyby fundusze Bankowe na jakikolwiek inny przedmiot niniejszém prawem niezakreślony, naruszyli lub naruszyć dopuścili;

Gdyby nie wykonali wyroków prawomocnych;

Gdyby nakoniec obowiązań przyjętych w czémkolwiek nie dopełnili,

Artykuł 44.

Raz na rok Bank na publiczném posiedzeniu łącznie z Kommissyą umorzenia i Radcami handlowemi pod przewodnictwem Ministra Przychodów i Skarbu zdawać winien sprawę z czynności swoich rocznych.

Takowe zdanie sprawy wydrukowane i za pośrednictwem Ministra Przychodów i Skarbu Ogólnemu Zgromadzeniu Rady Stanu złożone, służyć ma do zdania sprawy na Sejmie, wskazanego w artykule 118. Statutu Organicznego o Reprezentacyi Narodowej.

Artykuł 45.

Namiestnik Nasz na przedstawienie Ministra Przychodów i Skarbu przepisze instrukcyę dla Kommissyi

umorzenia długu krajowego, dla Banku zaś Etat i instrukcyą rozwiającą w obrębie niniejszey ustawy wszelkie jego czynności i stosunki ze stronami, oraz to wszystko co tylko do wykonania w zupełności niniejszego postanowienia posłużyć będzie mogło.

Bank ułoży dla siebie organizacyą służby wewnętrzney tudzież wzory ksiąg i rachunkowości i te do zatwierdzenia Ministra Przychodów i Skarbu przedstawi.

Artykuł 46.

Zabezpieczamy na wszelkich dochodach i majątku skarbowym:

Wpływy przeznaczone Bankowi na wypłatę dochodu stałego i jego umorzenie, depozyta, kapitały, tudzież wszelkie inne wartości, czyli to powierzone Bankowi czyli stanowiące własność jego.

Wszystkie fundusze i wartości uznaiemy byđz nietykalnymi i mieć chcemy, aby pod żadnym pozorem od właściwego im przeznaczenia odwr onem i byđz nie mogły.

Je liby my zati m uznali potrzeb  zaci gni nia pożyczki w kraiu lub za granic  i utworzenia nowych obligacyi długu krajowego, wtedy opatrzymy Bank nowym funduszem na procentowanie i umorzenie takowego długu.

Nakoniec m eć chcemy, aby w potrzebie zmiany iakiéy w niniejszem Postanowieniu, takowa tylko z uczestnictwem obu Izb Seymowych nast powa  mogła.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw ma byđz umieszczone Kommissyom R adowym w czym do kt r y należy, polecamy.

Dan w Petersburgu, dnia    Sty-

cznia roku Pańskiego 1828 a Panowania Naszego 3go.

(podpisano) MIKOŁAY.

Minister Prezydujący w Kommissyi R adowej Przychodów i Skarbu

(podpisano) X. X. Drucki Lubecki.

(L. S.) przez Cesarza i Kr a

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu. Gener  Dywizyi

(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem

w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości

Radca Stanu

M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

K. Hoffmann.

Dzień ogłoszenia dnia 10. Czerwca 1828 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Na przełożenie Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, iż w Postanowieniu ś. p. Xięcia Namiestnika Królewskiego z dnia 20 Czerwca 1826 r. przedłużającym termin do wręczenia pozwów w Appellacyi od decyzji Kommissyi Hypotecznój Woiewództwa Krakowskiego, tak przez Prokuratorją Jeneralną iako i przeciw nię

wydanych, w artykule 2. wcisnęła się pomyłka w wierszu piątym, gdzie zamiast wyrazów *iednę-sześćcio-miesięczną dylacyą*, położono: *iedno-miesięczną relacyą*.

Wspomniony przeto artykuł drugi tegoż postanowienia w Tomie XI. do Nru 45 Dziennika Praw na kartce 339 do 342 umieszczonego w ten sposób prostuiemy:

„W każdym przypadku odwołania się od Decyzjów hypotecznych Woiewództwa Krakowskiego, Sąd na żądanie Prokuratorji Jeneralnej, winien udzielić *iednę-sześćcio-miesięczną dylacyą*, czy to Prokuratorja Jeneralna iako strona appellująca, czy też iako zaappelowana czynić będzie.”

Umieszczenie niniejszego Postanowienia w Dzienniku Praw, Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości zostaje polecone.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyjnej dnia 17 Mca Czerwca 1828 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Sprawiedliwości
w Zastępstwie Radcy Stanu
(podpisano) *Woźnicki.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
Radcy Stanu

M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra

K: *H o f f m a n n.*

Dzień ogłoszenia dnia 16 Lipca 1828 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

M I K O Ł A J A I.

Cesarza Wszech Rossyi Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Zapatrzywszy się na wolę Najjaśniejszego Pana z dnia 2^{go} Marca 1823 która do niezwłocznego przedsięwzięcia robót, około spławnienia rzeki Kamionny upoważnia, oraz na Konstytucye polskie z lat 1447. 1496. 1550. 1589. 1598. i 1613. stanowiące o rzekach spławnych, i chcąc uprzętnąć wszelkie trudności, iakieby w czasie

robót około spławnienia rzeki Kamionny nastroczyć się mogły, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Właściciele pobrzeżni obowiązani są oczyszczać brzegi z drzew wyniosłych i leżaków, na trzy pręty po obu stronach rzeki nienaruszając brzegów przez rudunki lub wycinanie zarośli, które mają być zostawione, w całości.

Artykuł 2.

Właściciele pobrzeżni stosować się będą winni do urządzić się mogących, dla dogodności nawigacji rzeki Kamionny spadków i odpływów wód a w czasie robót około téj rzeki, wodę przy zakładach wodnych podług potrzeby upuszczać.

Artykuł 3.

Ciż właściciele obowiązani są gdzie tego niezbędna konieczność zaydzie, mosty na rzece Kamionnie znieść i podług potrzeby spławności, odbudować, a gdyby tego dopełnić wzbranił się, będą kosztem Rządowym zniesione i odbudowane, lecz w razie tym, dochód z mostu i spławu pod mostem gdzie takowy przepisami jest dozwolony na rzecz Rządu pobieranym zostanie.

Artykuł 4.

Gdyby przez zakładanie kanałów spławnych lub sprostowanie rzeki, właściciel gruntu, nie był dostatecznie wynagrodzony, pozostałym gruntem koryta, którem dawniej rzeka płynęła lub też gdyby zakłady wodne, musiały ulegać zniesieniu, albo zajęta być miała własność iaka przez

urządzenie potrzebnego zapasu wód, iuż to celem ubezpieczenia rzeki, i kanałów od zbytecznych wód iuż to dla zabezpieczenia saméyże nawigacyi, w braku tychże wód, a przez to właściciel pozbawiony został pobieranego dochodu prawem niezakazanego, albo konsensami urzędowemi dozwolonego, w razie tym wywłaszczenie miejsce mieć będzie, podług prawa Seymowego z daty 12. Października 1820. r. Wszelkie inne spory i trudności zachodzące, względem spławności rzeczoney rzeki, rozpoznawane i roztrzygane będą w drodze Sądowo-Administracyinéy.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Postanowienia które w Dzienniku Praw umieszczone bydz ma Kommissyom Rządowym w czém do której należy poleca.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyinéy dnia 17. Czerwca 1828 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Prezydujący w Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu

(podpisano) *XX. Lubecki.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości
Jg. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 23. Lipca 1828 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego
MIKOŁAJA I.
 Cesarza Wszech Rossyi Króla
 Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Na przełożenie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policji, postanowiła i stanowi:

Artykuł I.

W dopełnieniu Art. 6. 8. 9. postanowienia z dnia 11. Marca 1817 roku Rada udziela Panu Smirnow, Mechanikowi przy Arsenale tutejszym, List przyznania wynalazku na lat 10. na całe Królestwo Polskie, na machine

parową obrotną Jego własnego wynalazku, której zasadą i własnością jest:

1. Iż ruch prostokreślny powrotowy i przerywany tłoka w machinach parowych zwyczajnych, zamieniony jest w nowo-wynalezioną przez Smirnowa machine, na ruch bezpośrednio kołowy i nie przerywany.
 2. Że w każdym czasie może być doprowadzona do niskiego, lub do wysokiego parcia pary.
 3. Że spadek wody może być użyty zamiast pary, do nadania ruchu téj nowéj machine.
 4. Iż może być użyta zamiast wodociągu.
 5. Że zastąpić może miejsce cylindrowych miechów,
- a to wszystko stosownie do modelu i opisów objaśnionych rysunkami, w

Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych i Policji złożonemi.

Artykuł 2.

Właściciel listu w przeciągu miesięcy sześciu, od otrzymania onegoż, powinien machinę takową w ciągły i dobry robocie postawić; co gdyby nie nastąpiło i urzędownie zaświadczoném nie zostało, List Swobody wyłączonéy, upada.

Artykuł 3.

List ten bez przeszkody wszelkich innych exystujących i wystawić się mogących machin parowych jest udzielony.

Uskutecznienie i ogłoszenie w Dzienniku Praw tego postanowienia, Rada, Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych i Policji poleca.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyinéy, dnia 24. Czerwca 1828 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Spraw Wewnętrznych i Policji
(podpisano.) *T. Mostowski.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki*

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
K. H o f f m a n n.

Dzień ogłoszenia dnia 30. Lipca 1828 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego
MIKOŁAJA I.
 Cesarza Wszech Rossyi Króla
 Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Przywodząc do skutku zamienione pod dniem ^{28 Stycznia}/_{9 Lutego} r. b. między Ministerstwem Xięstwa Oldenburgskiego, a Misją Jego Cesarsko-Królewskiéy Mości w Dreźnie, deklaracye, względem zniesienia opłaty wywozowéy między Xięstwem Oldenburgskim a Królestwem Polskiém, na przedstawienie Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu, Rada Administracyjna postanowiła:

§. 1.

Opłata wywozowa pobierana na rzecz Skarbu Królestwa Polskiego od spadku i innych iakiegobądź rodzaju majątków, własnością osób zagranicznych będących, a z Kraiu Królestwa Polskiego wyprowadzonych względnie poddanych Xięstwa Oldenburgskiego, zostaje zniesiona.

Uchylenie téy opłaty ma miejsce nie tylko we wszelkich nadal zdarzyć się mogących przypadkach, lecz oraz rozciąga się do tych wszystkich, iakie do dnia ^{28 Stycznia}/_{9 Lutego} r. b. zdarzyć się mogły, a w których opłata wywozowa jeszcze rzeczywiście i ostatecznie pobrana nie była.

§. 2.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, i umieszczenie go w Dzienniku Praw, Kommissyom Rządowym, w czém do której należy, poleca.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyjnej dnia 22. Mca Lipca 1828 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Prezydujący w Komisji Rządowej Przychodów i Skarbu.

(podpisano) *XX. Lubecki.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizji
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginalem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizji
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szeł Bióra

K. Hoffmann.

Dzień ogłoszenia dnia 1. Września 1828 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożey Łaski

M y M I K O Ł A Y I.

Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski etc. etc. etc.

Zważywszy, że Urządzenie z dnia 8. Lutego 1820 roku upoważniające do wieczystego wydzierżawienia dóbr Narodowych, przez przeciąg lat siedmiu nie przyniosło oczekiwanego owocu;

Zważywszy, że artykuł 3. Pra-

wa Seymowego z dnia r. Czerwca 1825 roku upoważniający Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu, do wniścia do Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, dla zaciągnięcia pożyczki hipotecznej na część dóbr iaką Rząd oznaczy, miał na celu ułatwienie onych sprzedaży, i który to cel, z rozkazu wiekopomnej pamięci Najjaśniejszego Poprzednika Naszego, oznaymionym został Seymowi w roku 1825 odbytemu, przez Ministra Przychodów i Skarbu;

Zważywszy, że artykuł 96 rzeczowego Prawa, przepisuje sposób postępowania Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego na przypadek sprzedaży dóbr Narodowych, temuż Towarzystwu zastawionych; nadto pragnąc powiększyć kredyt listów zastawnych Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, przez wskazanie im nowego ko-

rzystnego użycia; podać sposobność zapłacenia długu publicznego, artykułem 158 Ustawy Konstytucyjnej, zaręczonego; pomnożyć środki pomocy dla właścicieli ziemskich, — oraz ustalić dochód z tychże dóbr, w sposób, aby z tém większą łatwością można było zadość uczynić obowiązkom z artykułów 13 i 157 téż Ustawy wpływającym;

Na przedstawienie Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu i na raport Rady Administracyjnej;

Postanowiliśmy i stanowimy co następuje:

Artykuł 1.

Upoważniamy niniejszém Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu, do wystawienia częściami dóbr i lasów Narodowych, i tak zwanych

Koronnych, na sprzedaż przez publiczną licytacją, a nawet i z wolnej ręki w braku konkurencyi, ze wszelkimi prawami i dochodami do nich przywiazanemi.

Wyimują się z pod tego prawidła, te dobra i lasy, którychbyśmy zatrzymanie uznali potrzebnem.

Artykuł 2.

Przy ustanowieniu wartości dóbr przedać się mających, bądź przez licytacją, bądź z wolnej ręki, Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu weźmie za zasadę dochód wyrachowany ostatniemi anszlagami Rządowemi, sporządzonemi wedle zasad pod dniem 14 Sierpnia 1822 przepisanych, po odtrąceniu ciężarów do ziemi przywiazanych, iako to: podatków publicznych, dziesięcin itp. tu-

dzień procentu czterech od sta od całkowitej pożyczki u Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, na też dobra zaciągnionéy.

Tym sposobem umniejszony dochód, podzielony zostanie na dwie równe części: z których iedna, iako kanon, co rok w dwóch równych półrocznych ratach opłacać się mający, zamieszczoną bydź winna z klauzulą exekucyi administracyjnej w razie uchybienia którejkolwiek raty, w Dziale IV. Xiąg wieczystych, zaraz po Towarzystwie Kredytowém Ziemskiém; druga obrócona na kapitał na pięć od sta, z dodaniem do niej części pożyczki od Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego na też dobra zaciągnionéy, a przez Rząd już w ratach upłynionych umorzonéy, stanowić będzie praetium fisci do wolnej konkurencyi in plus.

Drugą tę część, nabywający przed wniściem w possessyą dóbr zaliczyć będzie obowiązany w listach zastawnych podług nominalnéy ich wartości, lub w gotowiźnie, lub nakoniec w innych papierach publicznych, osobnemi postanowieniami wskazać się mających.

Artykuł 3.

Kontrakty kupna i sprzedaży między Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu, a nabywcami z publicznéy licytacji zawarte, przedstawione będą do zatwierdzenia Radzie Administracyinéy; kontrakty zaś z wolnéy ręki zawierane, do zatwierdzenia Naszego, przez tęż Radę.

Artykuł 4.

Po uzyskaniu zatwierdzenia, Kommissya Rządowa Przychodów i Skar-

bu wszelkie z prawa wynikające formalności, dla przepisania tytułu dziedzictwa na nabywcę i ubezpieczenia ciężarów do dóbr przywiązanych, dopełni, tudzież znieśie się z Dyrekcją Główną Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, dla uskutecznienia segregacyi pożyczki u tegoż Towarzystwa, gdzieby to przy cząstkowéy sprzedaży dóbr miało miejsce.

Artykuł 5.

Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu upoważnioną zostaje do wypożyczania na dobra ziemskie prywatne, u Towarzystwa Ogniewego zabezpieczone, listów zastawnych, tak ze sprzedaży dóbr otrzymywanych, iako i sposobem pożyczki u Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego zaciąganych.

Pożyczki te udzielane być mają

na pięć od sta rocznie, w dwóch równych półrocznych terminach opłacać się mające, z klauzulą pod exekucją administracyjną w razie uchybienia którejkolwiek raty. Wpisane być winny w Tytule IV Xiąg wieczystych, na najpierwszý hypotecę, albo zaraz po Towarzystwie Kredytowém Ziemskim, i w żadnym przypadku przenosić nie mogą pierwszý połowy wartości tych dóbr, ustanowioný podług zasad do wyrachowania intryty z dóbr Narodowych, pod dniem 14 Sierpnia 1822 r. przepisanych.

Artykuł 6.

Tak Kanon do dóbr przez Rząd sprzedanych przywiązany, iako i procenta od summ przez Skarb na dobra prywatne wypożyczonych, przy rozdzielaniu tych dóbr, stosunkowo rozdzielonemi także być mogą.

Niemniéy też przeniesionemi być mogą z iednych dóbr na drugie, w części lub całości, podług zasad artykułem poprzednim wskazanych.

Nakoniec, długi przez prywatnych, od Rządu listach zastawnych zaciągnięte, spłacone być mogą bądź w całości, bądź częściowo, bądź przez umorzenie, które dłużnik może sam ustanowić w stosunku iednego, dwóch, trzech lub więcéy od sta nad procent prawny.

Co się zaś tycze kanonu do Skarbu przez nabywcę dóbr Rządowych wnosić się powinno: takowy podobnieź będzie do spłacenia w całości lub częściami, przez zaliczenie summy od któreý prócent prawny dnia, w którym takowa płaconą zostanie, wynosiłby ilość spłaconego kanonu, a ieżliby nabywca dóbr przekładał spła-

cenie kanonu przez stopniową amortyzacyą, natenczas procent prawny w dniu od którego zacznie się amortyzacya stopniowa, będzie służyć za zasadę aż do ostatecznego kanonu umorzenia.

Wybór środka: spłacenia lub amortyzacyi, zależeć będzie zupełnie od dłużnika lub nabywcy, i tém samém będzie obowiązującym dla Skarbu, którego z swojej strony, nie będzie miał prawa żądać zapłaty kapitału bez zgody na to dłużnika.

Artykuł 7.

W żadnym przypadku kapitały ze sprzedaży dóbr Narodowych, bądź w listach zastawnych, bądź w innych papierach w opłacie dozwolonych, bądź nakoniec w gotowiznie otrzymane, nie będą mogły być użyte na

opędzenie wydatków zwyczajnych Budżetowych.

Artykuł 8.

Powody, które skłoniły Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu do podania środków, niniejszym Dekretem upoważnionych, tudzież rezultata i jakie wynikną w skutek rozporządzeń nim objętych, będą przedstawione przez tę Kommissyą w doroczném zdaniu sprawy przez nią, na mocy artykułu 53 Statutu Organicznego Rady Stanu, składanych, a to celem zakommunikowania takowych Seymowi.

Artykuł 9.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być zamieszczoném, Kommissyom

Rządowym, w czém do której należy, polecamy.

Dan w Odessie dnia 1¹² Sierpnia roku Pańskiego 1828, a Panowania Naszego 3go.

(podpisano) MIKOŁAY.

Minister Prezydujący
w Kommissyi Rządowej
Przychodów i Skarbu
(podpisano) X. X. Drucki Lubecki.

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) Stefan Hr. Grabowski.

(L. S.) Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu, Generał Dywizyi
(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 18 Października 1828 roku

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożey Łaski

M y MIKOŁAY I.
Cesarz Wszech Rossyi, Król Pol.
ski etc. etc. etc.

Zważywszy, że pożyczka w listach zastawnych, przez Rząd u Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, z mocy artykułu 3 Prawa Seymowego z dnia 1¹³ Czerwca 1825 r. i Postanowienia Naszego z dnia 1¹² Stycznia 1826 r. zaciągniona, dała sposobność opędzenia rozmaitych potrzeb kraiu, i ułatwi sprzedaż dóbr Towarzystwu zastawionych;

Pragnąc przeto rozciągnąć takowe ułatwienie do dóbr dotąd niezastawionych, i tym sposobem pomnożyć

środki zaspokoienia innych potrzeb, i jakie użytek publiczny wskazać może;

Na przedstawienie Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu, i na rapport Rady Administracyinéy;

Postanowiliśmy i stanowimy co następuje.

Artykuł 1.

Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu, przystąpi do Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, z dobrami Rządowemi tu niżej wyliczonemi:

w Województwie Kaliskiem.

1. z dobrami Bolesławiec i ich przyległościami.
2. z dobrami Ciążen i ich przyległościami.
3. z dobrami Częstochowa i ich przyległościami.
4. z dobrami Koło i ich przyległościami.

5. z dobrami Krzepice i ich przyległościami.
6. z dobrami Piotrków i ich przyległościami.
7. z dobrami Sokolniki i ich przyległościami.
8. z dobrami Wolborz i ich przyległościami.
9. z dobrami Wieluń i ich przyległościami.

w Województwie Mazowieckiem.

1. z dobrami Brysk i ich przyległościami.
2. z dobrami Brwilno i ich przyległościami.
3. z dobrami Chełmno i ich przyległościami.
4. z dobrami Gostynin i ich przyległościami.
5. z dobrami Kampinos i ich przyległościami.

6. z dobrami Kłodawa i ich przy-
ległościami.
7. z dobrami Lubochnia i ich przy-
ległościami.
8. z dobrami Łomna i ich przyle-
głościami.
9. z dobrami Mazew i ich przyle-
głościami.
10. z dobrami Rzeczyca i ich przy-
ległościami.
11. z dobrami Potycz i ich przyle-
głościami.
12. z dobrami Sanniki i ich przyle-
głościami.
13. z dobrami Tkaczew i ich przy-
ległościami.
14. z dobrami Warszawa i ich przy-
ległościami.

w Woiewództwie Płockiem.

1. z dobrami Boryszewo i ich przy-
ległościami.

2. z dobrami Ciechocin i ich przy-
ległościami.
3. z dobrami Gumino i ich przy-
ległościami.
4. z dobrami Jasiennica i ich przy-
ległościami.
5. z dobrami Mąkolin i ich przyle-
głościami.
6. z dobrami Ostrołęka i ich przy-
ległościami.
7. z dobrami Sielce i ich przyle-
głościami.
8. z dobrami Zakrocim i ich przy-
ległościami.

w Woiewództwie Augustowskiem.

1. z dobrami Królowe-krzesło i ich
przyległościami.
2. z dobrami Oniszki i ich przyle-
głościami.
3. z dobrami Witkowyszki i ich
przyległościami.

4. z dobrami Wisztyniec i ich przyległościami.
5. z dobrami Wizna i ich przyległościami.

Artykuł 2.

Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu, zaciągnie u Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego pożyczkę na hypotykę dóbr powyżéy wymienionych, i powiększy pożyczkę poprzednio zaciągnioną, na dobra dawniéj zastawione. W ustanowieniu wysokości tych pożyczek, taż Kommissya zastosuje się do artykułów 4, 5 i 6 Prawa z dnia 13 Czerwca 1825 r.

Na ten koniec, Władze właściwe czuwać będą nad dopełnieniem wszelkich formalności przepisanych Postanowieniem z dnia 14 Stycznia 1826 r. i Urządzeniami Rady Administracyinéy Królestwa z d. 8 Sierpnia tegoż roku.

Artykuł 3.

Wykonanie ninieyszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw ma bydź zamieszczone, Kommissyom Rządowym, w czém do którój należy, polecamy.

Dan w Odessie dnia 11 Sierpnia roku Pańskiego 1828, a Panowania Naszego 3go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

Minister Prezydujący
w Kommissyi Rządowej
Przychodów i Skarbu

(podpisano) X. X. Drucki Lubecki.

przez Cesarza i Króla

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Stefan Hr. Grabowski
(L. S)

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Stefan Hr. Grabowski

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Wywizyi
(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości

Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 18 Października 1828 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożej Łaski

M y M I K O Ł A Y I.
Cesarz Wszech Rossyi, Król Pol-
ski etc. etc. etc.

Zważywszy, że niektóre z preten-
syi stanowiących dług wewnętrzny
Naszego Królestwa Polskiego, otrzy-
mały już po kilkakroć od Rządu za-
pewnienie opłaty ustanowionego od
nich procentu, i że przez to nabyły
niezaprzeczonego pierwszeństwa do
ostatecznego ich zaspokoienia przed
innemi wierzytelnościami;

Zważywszy nadto, iż z woli wie-
kopomnej pamięci Poprzednika Na-
szego, między innemi przeznaczenia-
mi listów zastawnych Towarzystwa

Kredytowego Ziemskiego, zaciągni-
onych na dobra Narodowe, było także
spłacenie części długu publicznego;

Na przedstawienie Kommissyi Rzą-
dowej Przychodów i Skarbu i na
rapport Rady Administracyjnej;

Postanowiliśmy i stanowimy co
następuje:

Artykuł I.

Upowazniamy Kommissyą Rządo-
wą Przychodów i Skarbu do spłace-
nia listami zastawnemi Towarzystwa
Kredytowego Ziemskiego, zaciągni-
nemi na dobra Narodowe, podług no-
minalnej tychże listów wartości, na-
stępujących długów Królestwa, pro-
centowych:

1. Pochodzących z certyfikatów Kom-
missyi Centralnej Likwidacyjnej
byłego Xięstwa Warszawskiego,
przynoszących procent po 4% za zde-

moliowane około fortyfikacyów do-
my, tudzież za dostarczenia uskutecz-
nione na mocy zawartych kon-
traktów i umów wydane;

2. Pochodzących z pożyczki zacią-
gnionéy na dobra Narodowe, w by-
łym Departamencie Łomżyńskim,
dziś Województwie Augustowskiém
położone, a zostające po dziś dzień
w ręku zastawników;

3. Opartych na dobrach Narodowych,
na ten cel wskazanych, na które wy-
puszczone zostały obligacye hipote-
czne.

4. Nakoniec, pochodzących z pretensyi
Dzierżawców do dóbr Narodowych,
przez Delegacyą Administracyjną
przyznanych, i na które assekura-
cye przez Kommissyą Rządową
Przychodów i Skarbu wystawione
już zostały, lub stosownie do istnie-
jących przepisów wydanemi będą.

Artykuł 2.

Gdy procenta zaległe od obligacyi
hypotecznych, miały już na budże-
tach wyznaczony fundusz, takowe za-
tem Kommissya Rządowa Przychodów
i Skarbu zapłaci w gotowiznie
z zapasów Skarbowych. Inne zaś
wszelkie, iako dotąd na budżecie nie-
ubezpieczone procenta spłaci listami
zastawnemi Towarzystwa Kredytowe-
go Ziemińskiego; gdyby zaś wierzyciel
nie chciał przyjąć wypłaty listami za-
stawnemi za zaległe procenta, tak-
owych zaspokoienie nastąpi w sposobie
przepisać się mającym dla reszty dłu-
gu publicznego, z epoki byłego Xięstwa
Warszawskiego pochodzącego.

Artykuł 3.

Wykonanie niniejszego Postanowie-
nia Kommissyi Rządowej Przychodów
i Skarbu, tudzież Kommissyi Rzą-

dowéy Sprawiedliwości, w czém do
któréy należy, polecamy.

Dan w Odessie, dnia 12 Sierpnia
roku Pańskiego 1828, a Panowania
Naszego 3go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

Minister Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy

Przychódów i Skarbu

(podpisano) X. X. Drucki Lubecki.

przez Cesarza i Króla

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Stefan Hr. Grabowski.

(L. S.)

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi

(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości

Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 18 Października 1828 roku.

DZIENNIK PRAW

N^{ro} 49.

Tom Dwónasty.

w Imieniu Najjaśniejszego
MIKOŁAJA I.
 Cesarza Wszech Rossyi, Króla
 Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Na przedstawienie Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych i Policji, względem potrzeby oznaczenia iednostaynych terminów Kwartalnych do naymu mieszkań w Warszawie i oznaczenia czasu Rumacyi, postanowiła i postanawia.

Artykuł 1.

Tam gdzie w Kontraktach o najem lokarów zawartych lub zawrzeć się mogących, termin kwartalny lub

czas rumacyi z dobrowolnéj stron umowy wyraźnie oznaczony nie iest, każdy z czterech kwartałów w roku, zaczynać się ma i kończyć, 1go Stycznia, 1go Kwietnia, 1go Lipca i 1go Października.

Artykuł 2.

Czas rumacyi czyli wyprowadzenia się lokatorów oznacza się na dni ośm, licząc od pierwszego, po każdym skończonym kwartale inclusive. Jeżeli zaś w ciągu tych ośmiu dni przypadły święta, więc za każdy dzień świąteczny, oprócz Niedzieli, doliczy się ieden dzień powszedni.

Artykuł 3.

Wprzeciągu czasu powyższym artykułem oznaczonego, powinien się wyprowadzić każdy lokator, tak, iżby w ostatnim dniu czasu na przeprowadzenie dozwolonego, znajdował

się już ze wszystkimi swemi sprzętami w nowém mieszkaniu.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw umieszczone być ma, Rada Administracyjna Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policji poleca.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 16. Września 1828 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Spraw Wewnętrznych i Policji
(podpisano) *T. Mostowski.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 20 Października 1828 roku

Prezydujący w Radzie Administracyjnej Królestwa.

D o

Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

Dołączoną tu w texcie polskim i francuzkim Konwencją ostateczną likwidacyi z Dworem Austryackim, na dniu 17 Kwietnia r. b. zawartą, przesyłam Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, z wezwaniem aby takową w obu językach w Dzienniku Praw umieściła i ogłosiła.

w Warszawie dnia 18 Października 1828 r.

Minister Stanu

(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi

(podpisano) *Kossecki.*

Nro 7,041.

Zgodno z Oryginałem
Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Młodzianowski.

*w Imieniu Przenajświętszý i Nie-
rozdzielnéý Tróycy.*

Nayiaśnieyszy Cesarz Wszech Ros-
syi i Król Polski i Nayiaśnieyszy Ce-
sarz Austrii, Król Węgierski, Cze-
ski i Gallicyi.

Powodowani nawzajem szczerą chę-
cią załatwienia kwestyi spornych, któ-
re się były podniosły między Au-
stryą a teraźniejszém Królestwem Pol-
skiém, względem funduszów które
Duchowieństwo i Instytuta obu tych
kraiów posiadają, iedne w obrębie
drugiego, iako też porozumienia się
ostatecznie względem pretensyi, któ-
re poddani i Instytuta duchowne i

*Au Nom de la Très-Sainte et
Indivisible Trinité.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes
les Russies, Roi de Pologne, — et
Sa Majesté l'Empereur d'Autriche,
Roi de Hongrie, de Bohème et de Ga-
licie, —

Ayant également à coeur de ter-
miner les questions litigieuses qui se
sont élevées entre l'Autriche et le
Royaume actuel de Pologne, au su-
jet des fonds que le Clergé et les
Instituts de ces deux Pays possèdent
les uns dans les Etats de l'autre, —
comme aussi de s'entendre définitive-
ment sur les prétentions que les su-
jets et les Instituts Civils et Ecclé-

Świeckie Królestwa Polskiego lub Wolnego Miasta Krakowa mają do poszukiwania naprzeciw Rządowi Cesarско-Austryackiemu, tudzież uchylenia iednoczasowie trudności, które wstrzymały dotąd wykonanie ostateczne Artykułów 35. 36. i 37. Traktatu Wiedeńskiego 3go Maia 1815. dotyczących się extradycyi i wzajemnego zwrotu archiwów, kaucyi i depozytów interessujących oba Rządy lub ich respective poddanych; mianowali pełnomocników którzy się zebrali w Wiedniu dla uregulowania rozmaitych tych przedmiotów, tranzakcyą przez nich samych iako też przez Ministrów obustronnie do tego upoważnionych podpisać się mającą, iako to:

Jako Ministra Nayaśnieyszego Cesarza Wszech Rossyi Króla Polskiego — JPana Demetriusza Tatistcheff

siastiques du Royaume de Pologne ou de l'Etat libre de Cracovie, ont à faire valoir à la charge du Gouvernement Impérial d'Autriche, — et d'aplanir en même tems les difficultés qui ont retardé jusqu'à présent l'exécution définitive des articles XXXV, XXXVI et XXXVII du Traité de Vienne du 3 Mai 1815, touchant l'extradition et la restitution mutuelle des Archives, des Dépôts et des Cautionnemens, intéressant les deux Gouvernemens ou leurs sujets respectifs, — Ont Nommé des Plénipotentiaires, qui se sont réunis à Vienne, pour régler tous ces différens objets, par une Transaction qui serait signée par lesdits Plénipotentiaires et par les Ministres respectifs à ce autorisés, savoir:

Comme Ministre de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, Roi de Pologne: le Sieur Démétrius

Jego Cesarsko-Królewskiéy Mości Rzeczywistego Taynego Radcę, Senatora, Szambelana aktualnego, Ambassadora Nadzwyczajnego i Pełnomocnego przy Jego Cesarsko-Królewskiéy Apostolskiéy Mości, Kawalera Wielkiego Krzyża Orderów Śś^o Alexandra Newskiego, Śś^o Włodzimierza I^{azdy} Klasy, Śś^o Anny I^{er} Klasy, Kawalera Orderu Wojskowego Śś^o Jerzego IV^{ty} Klasy, Kawalera Złotego Runa i Orderu Naywyższego Annuncyady, Kawalera Wielkiego Krzyża Orderu Węgierskiego Śś^o Szczepana i Śś^o Januariusza Sycyliyskiego, i Balifa Orderu Śś^o Jana Jerozolimskiego. —

Jako Ministra Nayiaśnieyszego Cesarza Austrii, Króla Węgierskiego, Czeskiego i Gallicyi. — JPana Klemensa Wacława Lotaryusza Xięcia Metternich Winneburg, Xięcia Portella, Granda Hiszpańskiego I^{er} Klas-

Tatistscheff, Son Conseiller Privé actuel, Sénateur, Chambellan actuel, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de sadite Majesté auprès de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, Grand' Croix des Ordres: de S^t Alexandre-Newski, de S^t Wladimir de la seconde classe, de S^{te} Anne de la première classe, Chevalier de l'Ordre Militaire de S^t Georges de la quatrième classe, Chevalier de la Toison d'Or et de l'Ordre Suprême de l'Anonciade, Grand' Croix de ceux de S^t Etienne de Hongrie et de S^t Janvier de Sicile, et Bailli de l'Ordre de S^t Jean de Jérusalem, etc. etc. etc.

Comme Ministre de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Hongrie, de Bohême et de Galicie: le Sieur Clément - Wenceslas - Lothaire Prince de Metternich - Winneburg, Duc de

sy etc. etc. etc. Kawalera złotego Runa, Wielkiego Krzyża Orderu Królewskiego Śś^o Szczepana Węgierskiego, i Krzyża złotego Zasługi Cywilnéy, Kawalera Orderów Rossyiskich Śś^o Andrzeia, Śś^o Alexandra Newskiego i Śś^o Anny I^{ej} Klasy etc. etc. etc. Szambellana, Rzeczywistego Taynego Radcę Jego Cesarsko-Królewskiéy Apostolskiéy Mości, Jego Ministra Stanu i Konferencyi, Kanclerza Dworu, Państwa i Domu Cesarskiego etc. etc. etc.

Jako Pełnomocnika Nayiaśnieyszego Cesarza Wszech Rossyi Króla Polskiego. — JPana Tomasza Grabowskiego Radcę Stanu i Dyrektora Jeneralnego w Komissyi Rządowéy Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego Królestwa Polskiego, Orderu Śś^o Stanisława I^{ej} Klasy Kawalera etc. etc. etc. —

Portella, Grand d'Espagne de la première classe, etc. etc. etc. Chevalier de la Toison d'Or, Grand' Croix de l'Ordre Royal de S^t Etienne de Hongrie, et de la Croix du Mérite Civil en Or, Chevalier des Ordres: de S^t André, de S^t Alexandre-Newski et de S^{te} Anne de la première classe de Russie, etc. etc. etc. Chambellan, Conseiller intime actuel de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, Son Ministre d'Etat et des Conférences, et Son Chancelier de Cour et d'Etat et de la Maison Impériale, etc. etc. etc.

Comme Plénipotentiaire de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, Roi de Pologne: le Sieur Thomas Grabowski, Conseiller d'Etat et Directeur Général dans la Commission des Cultes et de l'Instruction publique du Royaume de Pologne,

JPana Piotra Hrabi de Goess, etc. etc. etc. Kawalera I^{ty} Klasy Orderu Korony Żelaznéy, Kommandora Orderu Cesarsko - Austriackiego Leopolda, ozdobionego Krzyżem złotym zasługi cywilnéy, Kawalera Orderu Rossyjskiego Ś^{ro} Alexandra Newskiego etc. Szambellana, Rzeczywistego Taynego Radcę Jego Cesarско-Królewskiéy Apostolskiéy Mości, Wielkiego Ochmistrza Jego Cesarzowiczowskiéy Mości Arcy-Xięcia Franciszka Karola, Marszałka Stanów Niższéy Austrii etc. etc. etc.

Którzy to Pełnomocnicy stosując się do Artykułów 7go i 8go Konwencyi w Wiedniu pod datą 17 Czerwca 1821 zawartéy, iako też do zasad ustanowionych w Konwencyi przedugodnéy przez Ministrów pośredników obu wysokich Dworów w dniu 4. Marca 1825 r. podpisanéy i po wy-

Grand' Croix de l'Ordre de Saint Stanislas de la première classe etc. etc.

Comme Plénipotentiaire de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique: le Sieur Pierre Comte de Goes etc. etc. Chevalier de première classe de l'Ordre de la Couronne de fer, Commandeur de l'Ordre Impérial de Léopold d'Autriche, Décoré de la Croix du Mérite Civil en Or, Chevalier de l'Ordre de S^t Alexandre-Newski de Russie, etc. etc. Chambellan, Conseiller intime actuel de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, Grand-Maître de Son Altesse Impériale Monseigneur l'Archi-Duc François-Charles, Maréchal des Etats de la Basse-Autriche, etc. etc. etc.

Lesquels Plénipotentiaires, se conformant aux articles VII. et VIII. de la Convention conclue à Vienne le 17 Juin 1821, ainsi qu'aux Bases arrêtées

mianie swych pełnomocnictw w dobré i przyzwoitéy znalezionych formie, zawarli, ustanowili i podpisali następujące artykuły. —

I.

Fundusze należące do Instytutów Świeckich i Duchownych.

Artykuł I.

Włożony obustronnie sekwestr na Dobra, kapitały i należności iakiego bądź rodzaju, które duchowieństwo i Instytutu duchowne i świeckie Galicyi Wschodniéy w terażnieyszém Królestwie Polskiém posiadają, i nawzajem na fundusze i kapitały które duchowieństwo lub Instytutu duchowne i świeckie terażniejszego Królestwa Polskiego lub Wolnego Miasta Krakowa posiadają w Austryi, niniejszém zobopólnie zdiętym zostaje,

dans la Convention Préliminaire, signée par les Ministres Médiateurs des deux Augustes Cours, sous la date du 4 Mars 1825, et après avoir échangé leurs Pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont conclu, arrêté et signé les articles suivans:

I.

Fonds appartenants au Clergé et aux Instituts Civils et Ecclésiastiques.

Article I.

Le séquestre établi de part et d'autre sur les biensfonds, les capitaux ou redevances quelconques, que le Clergé ou les Instituts Civils et Ecclésiastiques de la Galicie Orientale possèdent dans le Royaume actuel de Pologne, et vice versa, sur les fonds

i dawni tych dóbr ruchomych i nieruchomych posiadacze wracają odtąd do zupełnego swych praw własności używania, tak co do samych funduszków iako i co do pochodzących z nich dochodów, zaległych i bieżących.

Artykuł 2.

Obiedwie wysokie kontraktujące strony działając w interessie swego Duchowieństwa i swych Instytutów, co do praw własności do których toż Duchowieństwo i te Instytuta Artykułem poprzedzającym przywrócone zostały, i wzięwszy na uwagę niedogodności przywiązane do tego rodzaju posiadłości granicą przeciętych, postanowiły ugodzić się o wzajemną zamiannę wszelkich téj natury praw i własności, biorąc każdy Rząd na siebie obowiązek wynagrodzenia tych Insty-

et capitaux que le Clergé ou les Instituts Civils et Ecclésiastiques du Royaume actuel de Pologne ou de l'Etat libre de Cracovie possèdent en Autriche, est mutuellement levé par la présente, et les anciens possesseurs de ces biens meubles et immeubles rentrent désormais dans la plénitude de leurs droits de propriété, tant sur les fonds mêmes que sur les revenus en provenants, arriérés et courants.

Article 2.

Les deux hautes Parties Contractantes agissant dans l'intérêt de leur Clergé et de leurs Instituts, relativement aux droits de propriété dans lesquels ce Clergé et ces Instituts se trouvent réintégrés par l'article précédent, et après avoir pris en considération les inconvénients attachés à des possessions mixtes de ce genre, ont

tutów, któreby przez tę zamianę wywłaszczone zostały.

Stosownie do tego Postanowienia, Rząd Cesarsko-Austryacki odstępuje nieodzownie Rządowi Polskiemu fundusze i kapitały które Duchowieństwo i Instytut Duchowne i świeckie Gallicyi wschodniéy posiadają w Polsce w byłym Cyrkule Zamoyskim, a które w wykazie Litera A. do konwencyi niniejszéy dołączonym i podpisem pełnomocników obu Dworów opatrzonym, wymienione się znajdują.

Zrzekaiać się nadto Rząd Austriacki własności Dóbr Buśna i Białopole w tymże samym byłym Cyrkule Zamoyskim położonych, które należały do uposażenia Biskupstwa Przemyślskiego w Gallicyi Austriackiéy, odstępuje dobra takowe Rządowi Królestwa Polskiego, a to ze wszystkiemi

résolu de convenir d'un échange mutuel de tous les droits et propriétés de cette nature, à charge pour chacun des deux Gouvernemens, de dédommager ceux de ses Instituts qui se trouveraient dépossédés par cette mesure.

En conséquence, le Gouvernement Impérial d'Autriche abandonne sans retour au Gouvernement Polonais, les fonds et capitaux hypothéqués que le Clergé et les Instituts Civils et Ecclésiastiques de la Gallicie Orientale possèdent en Pologne dans le ci-devant Cercle de Zamość, et qui se trouvent spécifiés dans le Relevé cõté A. annexé à la présente, et muni de la signature des Plénipotentiaires des deux Cours

Le Gouvernement Autrichien renonçant en outre à la propriété de la Terre de Busno et Białopole, située dans ce même ci-devant Cer-

do nich należącemi prawami i przyległościami.

Nawzaiem Rząd Polski odstępuje i oddaie nieodzownie Rządowi Cesarско-Austryackiemu fundusze i kapitały hipotekowane, które Duchowieństwo tudzież Instytutu Duchowne i Świeckie byłego Cyрку Zamoyskiego w Gallicyi Austryackiéy posiadają: o ile fundusze i kapitały te są objęte w Wykazie Lit. B. który równie iak poprzedzający podpisem pełnomocników obu dworów opatrzonej do niniejszego artykułu dołączonym się znajduje.

Rząd Polski odstępuje nadto i zrzeka się nieodzownie na rzecz Rządu Cesarско-Austryackiego tych summ będących własnością Duchowieństwa i Instytutów Duchownych i Świeckich w teraźniejszym Królestwie Pol-

cle de Zamość, et qui avait été affectée à la dotation de l'Evêché de Przemyśl en Gallicie Autrichienne, cède et abandonne cette Terre en toute propriété au Gouvernement du Royaume de Pologne, avec toutes ses atténuances et droits en dépendants.

Par contre, le Gouvernement de Pologne cède et abandonne irrévocablement au Gouvernement Impérial d'Autriche, les fonds et capitaux hypothéqués que le Clergé du ci-devant Cercle de Zamość, et les Instituts Civils et Ecclésiastiques, situés dans cette portion de Territoire, possèdent dans la Gallicie Autrichienne, en tant que ces fonds et capitaux sont compris dans le Relevé coté B. qui se trouve, de même que le précédent, annexé au présent article, et muni de la signature des Plénipotentiaires respectifs.

skiem położonych, które w Skarbie Austriackim ulokowane, tak zwanemi Obligacyami Hofkatedralnemi pokryte w Wykazie Lit. C. do Artykułu niniejszego dołączonym, i podpisem pełnomocników obu dworów opatrzonym, są wyszczególnione.

Obligacye takowe zwrócone będą w naturze Rządowi Cesarsko-Austriackiemu za kwitem pełnomocnika Jego Cesarsko-Królewskiéy Apostolskiéy Mości, z wyłączeniem tych które już w ręku tegoż Rządu znajdują się, albo też które spalone, zawieruszone lub zagubione zostały.

Obiedwie Wysokie kontraktujące strony zrzekając się również wszelkich reklamacyi co do zaległych i bieżących procentów i dochodów z dóbr, summ i kapitałów, których wzajemne odstąpienie jest stypulowaném w ni-

Le Gouvernement Polonais cède en sus et abandonne sans retour au Gouvernement Impérial d'Autriche, les sommes dues au Clergé et aux Instituts Civils et Ecclésiastiques du Royaume actuel de Pologne, qui ont été placées à intérêts sur les fonds publics Autrichiens, et couvertes par des obligations ainsi nommées: *Hofammer Obligationen*, qui se trouvent énumérées dans le Relevé côté C. ci annexé et signé par les Plénipotentiaires des deux Cours. Ces obligations seront restituées en nature au Gouvernement Impérial d'Autriche, contre une quittance du Plénipotentiaire de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, celles toutefois exceptées, qui se trouvent déjà entre les mains de ce Gouvernement, ou qui ont été brûlées, égarées ou perdues.

Les deux hautes Parties contrac-

nieyszym artykule, ściąganie tych dochodów i procentów, iako też zachowanie na własność tego co z tego tytułu w ciągu trwania sekwestru pobraném zostało, należć będzie z prawa do tego Rządu, pod którego panowaniem znajduia się odstapione fundusze.

Artykuł 3.

Gdy stypulacye art. 2 nie ściągają się iak tylko do funduszków i kapitałów które w wykazach do tego artykułu dołączonych są wyszczególnione, rozumie się samo przez się, iż nie powinny w niczem uwłaczać prawom Duchowieństwa i Instytutów obu krajów co do innych własności téż saméj natury które w nich nie są objęte. — Gdyby więc późniéj odkryto kapitały lub należitości iakie hypotekowane w Polsce, a należące

tantes, renonçant également à toute réclamation concernant les revenus et les intérêts arriérés et courants des biensfonds, sommes et capitaux, dont l'abandon mutuel est stipulé dans le présent article; le recouvrement de ces revenus et de ces intérêts, comme aussi la propriété de ce qui a déjà été perçu de ce chef durant le séquestre, appartiendront de droit à celui des deux Gouvernements, sous la domination duquel les fonds cédés se trouvent être placés.

Article 3.

Les stipulations de l'article 2. ne se rapportant qu'aux fonds et capitaux spécifiés dans les Tableaux qui sont annexés à ce même article, il s'entend de soi-même, qu'elles ne doivent porter aucun préjudice aux droits du Clergé et des Instituts de l'un comme de l'autre des deux Etats, sur

do Instytutów Austriackich, które kapitały nie znajdowałyby się w Wykazie Lit. *A.* lub nawzaajem fundusze iakie należące do Instytutów teraźniejszego Królestwa Polskiego a będące pod panowaniem Austriackiem, któreby to fundusze nie znajdowały się w liczbie tych które są zamieszczone w Wykazie Lit. *B.* zależeć będzie od iednego iak drugiego Rządu, zostawienie swych respective Instytutów w posiadaniu podobnych funduszków, lub ściąganie onych drogami i środkami prawem upoważnionemi, i każda z stron interessowanych używać będzie w każdym czasie sposobności wolnego rozrządzenia własnościami tego rodzaju. Toż samo ma się rozumieć o wszelkich summach należących do Instytutów Królestwa Polskiego, a ulokowanych na procent na funduszu publicznym Austriackim,

d'autres propriétés de la même nature qui n'y sont pas comprises. Or, si par la suite on venait à découvrir des capitaux ou redevances quelconques hypothéquées en Pologne et appartenant à des Instituts Autrichiens, qui ne se trouveraient pas portées sur le Relevé côté *A.* ou *vice versa* des fonds appartenants à des Instituts du Royaume actuel de Pologne et situés sous la Domination Autrichienne, lesquels fonds ne se trouveraient pas au nombre de ceux qui sont portés sur le Relevé côté *B.*; il dépendra de l'un comme de l'autre des deux Etats, de laisser jouir leurs Instituts de pareils fonds, ou d'en poursuivre le recouvrement par les voies et moyens que la Loi autorise; et chacune des parties intéressées aura en tout tems la faculté de disposer librement des propriétés de ce genre.

które nie są zamieszczone w Wykazie Lit. C. do Artykułu 2go dołączonym.

Są również wyłączone od cessyi wzajemnéj w art. 2. stypulowaney wszelkie fundusze, summy lub kapitały należące do Duchowieństwa lub do Instytutów Wolnego Miasta Krakowa, a hypotekowane w Gallicyi Wschodniéj lub ulokowane na procent w Skarbie publicznym Austryackim. Wolne zarządzenie temi funduszami zachowuje się w całej swowolności zupełności Rządowi i Instytutom Krakowskim do tego interessowanym.

Artykuł 4.

Dla wynagrodzenia Rządowi Cesarsko-Austryackiemu przewyżki funduszów przez niego w Art. 2. odstąpionych, obowiązują się Rząd Polski

Il en sera de même de toutes les sommes appartenant à des Instituts du Royaume de Pologne, et placées à intérêt sur les fonds publics Autrichiens qui ne sont pas portées sur le Relevé côté C. annexé à l'article 2.

Sont également exceptés de la cession mutuelle, stipulée à l'article 2. tous les fonds, sommes et capitaux appartenants au Clergé ou à des Instituts de l'Etat libre de Cracovie, et hypothéqués dans la Gallicie Orientale ou placés à intérêts sur les fonds publics Autrichiens. La libre disposition de ces fonds est réservée, dans toute son intégrité, au Gouvernement et aux Instituts Cracoviens, à ce intéressés.

Article 4.

Pour bonifier au Gouvernement Impérial d'Autriche la plus-value des fonds cédés par lui à l'article 2., le

wypłacić mu summe 43,055. Zł. R. 21. kr. w monecie konwencyiney, która to summa przyjdzie w potrącenie w Art. 6. od funduszu Sztiftowego Gallicyi Zachodniéy, znanego pod tytułem: *Allgemeiner West-Galizischer Stiftungs-fond*, którego zwrot Królestwu Polskiemu ma nastąpić stosownie do stipulacyi poniżej umieszczonych.

II.

Fundusz Sztiftowy.

Artykuł 5.

Rząd Cesarsko-Austryacki obowiązując się zwrócić Królestwu Polskiemu tę część funduszu Sztiftowego Gallicyi Zachodniéy, znanego pod nazwiskiem *Allgemeiner West-Galizischer Stiftungs-fond*, która w roku 1809 w posiadaniu tegoż Rządu pozostała, a któren to fundusz nie będzie naprzyszłość od-

Gouvernement du Royaume de Pologne s'engage à lui payer une somme de 43,055 fl. d'Allem: 21 Kr: en monnaie de Convention, laquelle somme sera portée en déduction à l'article 6. sur le fonds de fondations de la ci-devant Gallicie Occidentale, ainsi nommé: *Allgemeiner West-Galizischer Stiftungs-fond*, dont restitution doit être faite au Royaume de Pologne, conformément aux stipulations ci-après.

II.

Stiftungs-Fond.

Article 5.

Le Gouvernement Impérial d'Autriche s'engage de restituer au Royaume de Pologne cette partie du fonds des fondations de la ci-devant Gallicie Occidentale, ainsi nommé: *Allgemeiner West-Galizischer Stiftungs-fond*, qui est restée en 1809 dans la possession de

wracanym od przeznaczenia wskazanego aktami jego ustanowienia.

Ostateczna funduszu tego likwidacya wykazawszy w rezultacie, według wykazu Lit. D. do niniejszego Artykułu dołączonego, i opatrzonego podpisami obu pełnomocników, że Austria z tego tytułu winną Królestwu Polskiemu zostaje summe 3,195,608 Zł. R. 34 $\frac{1}{2}$ kr. w obligacjach różnego rodzaju, i summe 750,694 Zł. R. 2 kr. w gotowiznie w monecie Konwencyjnej; Rząd Austriacki uiszcza się z tego długu w sposobie w następnym Artykule oznaczonym.

Artykuł 6.

Obligacye w Wykazie Lit. D. do Artykułu poprzedzającego dołączonym zamieszczone, wynoszące summe wyżey wyrażoną, 3,195,608 Zł. R.

ce Gouvernement, lequel fonds ne sera pas à l'avenir détourné de la destination voulue par les actes de fondation.

La liquidation définitive de ce fonds ayant donné pour résultat, que l'Autriche se trouve être débitrice de ce chef vis-à-vis du Gouvernement Polonais, d'après le Relevé côté D. annexé au présent article et muni de la signature des Plénipotentiaires respectifs, d'une somme de 3,195,608 fl: d'Allem: 34 $\frac{1}{2}$ kr: en obligations de différents genres, et d'une somme de 750,694 fl: d'Allem: 2 kr: en numéraire effectif en monnaie de Convention, le Gouvernement Impérial d'Autriche s'acquittera de cette dette, de la manière stipulée à l'article suivant

Article 6.

Les obligations portées sur le Re-

34 $\frac{1}{4}$ kr. oddane zostaną w naturze w 6 tygodni po wymianie ratyfikacji niniejszemy konwencyi, a nawet i przedzemy, iesli można będzie, do rąk i za kwitem Kommissarza Pełnomocnego Najiaśnieyszego Cesarza Wszech Rosyi Króla Polskiego.

Wyłączone przecież będą od tego wydania tak zwane obligacye liwerrunkowe i wojenno-pożyczkowe zamieszczone w Wykazie pod Numerami bieżącymi 48. 49. 50. 51. i 52. wynoszące razem 90,759. Zł. R. 50 $\frac{1}{2}$ kr. które to obligacye stawszy się przez Konwencyą $\frac{1}{27}$ Czerwca 1821 r. wyłącznym Królestwa Polskiego ciężarem, i nie mogąc przeto być uważanemi iako legalne tytuły przeciwko Rządowi Cesarzsko - Austriackiemu, przy tymże Rządzie pozostaną.

levé côté *D.* annexé au précédent article, représentant la somme ci-dessus exprimée de 3,195,608 fl. d'Allem: 34 $\frac{1}{4}$ kr.; seront remises en nature six semaines après l'échange des ratifications de la présente Convention, et même plutôt, si faire se peut, entre les mains et contre une quittance du Commissaire Plénipotentiaire de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, Roi de Pologne.

Seront toutefois exceptées de cette remise, les obligations ainsi nommées: *Kriegsdarlehen und Lieferungs-Obligationen* qui sont portées sur le Relevé, sous les Numéros courants: 48. 49. 50. 51 et 52 s'élevant au Total à 90,759 fl. d'Allem: 50 $\frac{1}{2}$ kr.; lesquelles obligations étant devenues par la Convention du $\frac{1}{27}$ Juin 1821 une charge exclusive du Royaume de Pologne, et ne pouvant par conséquent plus être

Co się tycze summy 750,694 Zł. R. 2. kr. w gotowiznie do zwrotu przypadającéy, która po potrąceniu stipulowanego w artykule 4tym na rzecz Rządu Cesarsko - Austriackiego wynagrodzenia w ilości 43,055 Zł. R. 21 kr. w monecie konwencyinéy, redukuje się do 707,638 Zł. R. 41. kr. w monecie Konwencyinéy, ta ostatnia summa wypłaconą będzie przez Skarb Cesarsko-Austriacki w gotowiznie w monecie Konwencyinéy w 20to Graycarowkach srebrnych, w 6ciu równych terminach, każdy po 117,939. Zł. R. 47. kraycarów.

considérées comme des titres valables vis-à-vis du Gouvernement Impérial d'Autriche, resteront entre les mains de ce Gouvernement. Quant à la somme de . . 750,694 fl. d'Al: 2 kr: remboursable en numéraire effectif, laquelle, déduction faite du dédommagement de 43,055 — 21 — en monnaie de Convention, stipulé à l'article 4 en faveur du Gouvernement Impérial d'Autriche, se réduit à 707,638 — 41 kr: en monnaie de Convention: cette dernière somme sera payée par le Trésor Impérial d'Autriche, en argent comptant en monnaie de Convention, pièces de 20 kreutzer, et en six Termes égaux, de 117,939 fl. d'Allem: 47 kr:

Pierwszy termin nieprzypadnie iak na 1. Listopada 1828. drugi na 1. Maia 1829 i tak daléy co 6. miesięcy każdego 1. Maia i każdego 1. Listopada, tak iż ostatnia wypłata będzie miała miejsce w dniu 1. Maia 1831 r.

Do pierwszego terminu dorachowane będą procenta roczne od summy 112,021 Zł. R. 44 kr. pochodzącéy z kapitałów do zwrotu z procentem przypadających, które to procenta częścią po 4. a częścią po 5. od sta rachowane wynoszą 4,997 Zł. R. 17 $\frac{3}{4}$ kr. w monecie konwencyinéy w 20to Graycarówkach srebrnych. Następne termina żadnym procentem obciążone nie będą, iako pochodzące z funduszów które z saméy natury swoiéy żadnego procentu nie przynoszą.

Wypłaty wyżéy stypulowane uzupełnione będą przez Kasę prowincjonalną.

chacun. Le premier terme n'échoira que le 1. Novembre 1828; le second, le 1. Mai 1829., et ainsi de suite, de 6. mois en 6. mois, chaque 1. Mai et chaque 1. Novembre, de sorte que le sixième et dernier paiement aura lieu le 1. Mai 1831.

On ajoutera au premier terme, les Intérêts d'une année, de la somme de 112,021 fl: d'Allem: 44. kr: montant des capitaux remboursables avec intérêts, lesquels intérêts comptés en partie à 4. et en partie à 5 pour cent, s'élèvent à 4,997 fl: d'Allem: 17 $\frac{3}{4}$ kr: en monnaie de Convention, pièces de 20 kreutzer. Les termes suivans ne seront passibles d'aucun accroissement d'intérêts, comme provenants des fonds qui par leur nature même n'en rapportent aucun.

Les paiements ci-dessus stipulés, seront effectués par la Caisse Provinciale.

cyonalną Lwowską na ręce i za kwitami (bez stępla) Kommissarza od Rządu Królestwa Polskiego delegowanego, i pełnomocnictwem w dobrój i przyzwoitój formie opatrzonego.

Artykuł 7.

W skutku przyjętego przez Rząd Cesarsko-Austryacki w artykule poprzedzającym zobowiązania, Królestwo Polskie z swój strony bierze na siebie obowiązek zaspokoienia pretensyi któreby Wolne Miasto Kraków miało prawo formować do tój części funduszu Sztiftowego byłej Galicyi Zachodniéj, którój zwrot Rządowi Polskiemu ma nastąpić na mocy artykułu 5go niniejszój konwencyi, tak, iżby na przyszłość żadna z tego tytułu reklamacya przeciwko Rządowi Austryackiemu wystosowaną być nie mogła.

ciale de Léopol, entre les mains et contre des quittances, non timbrées, d'un Commissaire qui sera délégué à cet effet par le Gouvernement du Royaume de Pologne, et muni des autorisations en bonne et due forme.

Article 7.

Par suite de l'engagement pris par le Gouvernement Impérial d'Autriche dans le précédent article, le Royaume de Pologne se charge de satisfaire de son côté aux prétentions que la Ville libre de Cracovie ou les Instituts de cet Etat seraient en droit de faire valoir sur cette portion du *Stiftungs-Fond* de la ci-devant Gallicie Occidentale, dont la restitution doit se faire au Gouvernement Polonais, en vertu de l'article 5 de la présente Convention, de sorte qu'à l'avenir aucune réclamation ne puisse plus être éle-

Artykuł 8.

W duchu przyiętęy zobopolnie w artykule 3. zasady, co do wolnego rozrządzenia funduszami które Duchowieństwo lub Instytuta obu Państw mogłyby nawzajem posiadać iedne w kraiach drugiego; pomimo zamiany w niniejszēy Konwencji stypulowanēy, obiedwie wysokie kontraktujące strony postanowiły zgodnie, że obligacye Skarbowe Austriackie wydane Duchowieństwu lub Instytutom które się znajdują pod panowaniem teraźniejszego Królestwa Polskiego, oile takowe nie są objęte w liczbie obligacyi Rządowi Cesarsko-Austriackiemu artykułem 2. niniejszēy Konwencji odstąpionych, a które się znajdują wyszczególnione w Wykazie Litera C. iako też i te które stanowią część funduszu Sztiftowego Gallicyi

vée, de ce chef, contre le Gouvernement Autrichien.

Article 8.

En vertu du principe adopté de part et d'autre à l'article 3. relativement à la libre disposition des fonds que le Clergé ou les Instituts des deux pays pourraient réciproquement posséder les uns dans les Etats de l'autre indépendamment de l'échange stipulé dans la présente Convention, les deux Hautes Parties contractantes sont convenues, que les obligations publiques Autrichiennes, délivrées au Clergé ou à des Instituts qui se trouvent sous la domination du Royaume actuel de Pologne, en tant qu'elles ne sont pas comprises au nombre des obligations cédées au Gouvernement Impérial d'Autriche par l'article 2 de la présente Convention, et qui se trou-

Zachodniéy, i są zamieszczone w Wykazie Lit. *D.* do artykułu 5go dołączonym, uwalniaią się ninieyszém od wszelkich przepisów którym ulegają w Austryi obligacye Skarbowe fundacyi Instytutów lub iakiego bądź rodzaju Zgromadzeń własnością będące, a które wzbraniaią wolnego tychże zbywania, co przecież nieuwłącza w niczém Postanowieniu Stypulacyi Artykułu 5. w tém co się tycze przeznaczenia dawnego funduszu Instytutów byłéy Gallicyi Zachodniéy.

Takowa stypulacya stosuje się również w swych skutkach do obligacyi należących do Duchowieństwa lub do Instytutów Wolnego Miasta Krakowa, iakoteż Rząd tego miasta stosować się będzie do zasad zupełnéy wzajemności.

vent portées sur le Relevé côté *C.*, celles aussi qui constituent une partie du *Stiftungs-Fonds* de la ci-devant Gallicie Occidentale, et qui sont spécifiées dans le Relevé côté *D.* annexé à l'article 5. sont affranchies par la présente de toutes les dispositions auxquelles se trouvent assujéties en Autriche les obligations publiques appartenantes à des fondations, Instituts ou corporations quelconques, et qui en empêchent la libre aliénation, sans déroger par là à ce qui a été stipulé à l'article 5. quant à la destination de l'ancien fonds des fondations de la ci-devant Gallicie Occidentale.

Cette stipulation sera également applicable dans ses effets aux obligations appartenantes au Clergé ou à des Instituts de l'Etat libre de Cracovie, comme aussi le Gouvernement

III.

Obligacye tak zwane Hofkatedralne wydane na długi śp. Króla Stanisława Augusta i Rzeczypospolitéy Polskiéy.

Artykuł 9.

Obligacye Kamery Nadwornéy Skarbowéy (K. K. Hofkammer Obligationen) które przez Rząd Austryacki za przeiętą przez Austryą na zasadzie Konwencyi z daty 1⁵ Stycznia 1797 częśc dawnych długów Króla i Rzeczypospolitéy Polskiéy, w wypłacie wydane były, póydą za losem innych tego rodzaju efektów długu publicznego Austryi, i poddani Królestwa Polskiego iako też Wolnego Miasta Krakowa, posiadacze obligacyi téy natury, będą we wszystkiém zrównani

de cet Etat se conformera au principe d'une parfaite réciprocité.

III.

Obligations ainsi nommées Hofkammer-Obligationen, délivrées pour les anciennes dettes du feu Roi Stanislas-Auguste et de la République de Pologne.

Article 9.

Les obligations de la Chambre Aulique des finances (K. K. Hofkammer Obligationen) qui pour la somme correspondante à la quote-part des anciennes dettes du Roi et de la République de Pologne, dont l'Autriche s'est chargée par la Convention du 1⁵ Janvier 1797, ont été émises et données en paiement par le Gouvernement Autrichien, seront traitées sur le même pied que les autres effets de

z innemi téy kategorii wierzycielami Skarbowemi. Używać zatem będą wszelkich korzyści które były lub będą nadal udzielone téy klassie wierzycieli.

IV.

*Dostarczenia Woyskom Rossyiskim
z lat 1805 i 1806.*

Artykuł 10.

Ci z poddanych teraźniejszego Królestwa Polskiego i Wolnego Miasta Krakowa, dawni poddani Austriacy byłéy Gallicy Zachodniéy i Cyrkułu Zamoyskiego, którzy przykładali się byli do dostarczeń, na rozkaz Rządu Cesarsko-Austryackiego, dla Woysk Rossyiskich, w czasie ich przechodu przez kraie Austryackie w ro-

cette nature de la dette publique de l'Autriche, et les sujets du Royaume de Pologne et du Gouvernement de Cracovie, possesseurs de pareilles obligations, seront en tout point assimilés aux autres créanciers de l'Etat de cette cathégorie ils jouiront en conséquence, de tous les avantages qui ont été ou pourraient être à l'avenir accordés à cette classe de Créanciers.

IV.

*Fournitures faites aux Troupes
Russes en 1805—1806.*

Articles 10.

Ceux des sujets du Royaume actuel de Pologne ou de l'Etat libre de Cracovie, autrefois sujets Autrichiens de la ci devant Gallicie Occidentale et du Cercle de Zamość, qui ont contribué

ku 1805. i 1806. uskuteczniionych, a którzy nie zgłosiwszy się w ciągu nakazanéy przez Rząd Cesarsko-Austryacki likwidacyi dla otrzymania przypadaiący im należitości, zostali bez wynagrodzenia, przypuszczeni będą do oblikwidowania pretensyi z tego tytułu pochodzących przed Gubernium Gallicyi Wschodniéy we Lwowie, za pośrednictwem Kommissarza który do téy czynności z strony Rządu Królestwa Polskiego delegowanym będzie, i otrzymaia zaspokoienie ich należitości według oszacowania i w sposobie według których likwidowane i wynagrodzone były w swym czasie tego rodzaju dostarczenia woyskowe, uskutecznione przez tych którzy w przyzwoitéy porze produkowali byli tytuły swoich reklamacyi.

aux fournitures faites aux troupes Russes, par ordre du Gouvernement Impérial d'Autriche, lors du passage de ces troupes par les Etats Autrichiens en 1805 et 1806, et qui ayant omis de s'annoncer, lors de la liquidation ordonnée dans le tems par le Gouvernement Impérial d'Autriche, pour obtenir la portion du dédommagement qui leur était due, sont restés sans bonification, seront admis à liquider les prétentions provenant de ce chef, auprès du Gouvernement de la Gallicie Orientale à Léopol, par l'organe d'un Commissaire qui sera délégué à cet effet de la part du Gouvernement du Royaume de Pologne, et ils obtiendront leur satisfaction, suivant l'évaluation et d'après le mode d'après lesquels ont été liquidées et bonifiées dans le tems les fournitures militaires de cette nature, effectuées

Artykuł II.

Likwidacya dostarczeń w art. poprzedzającym wyrażonych, rozpoczętą będzie obustronnie we 3. miesiące i dni 15. po ratyfikacyi niniejszhey konwencyi, a nawet i prędzhey jeśli byż może, i praca takowa w przeciągu naydaléy 6. miesięcy, rachuiąc od dnia w którym Kommissarz od Rządu Królestwa Polskiego delegowany odbędzie pierwszą w téy materyi z Władzami Austryackimi Gallicyiskimi konferencyą, ostatecznie ukończoną zostanie.

Po upływie przepisanego terminu, wszelka nowa téy natury reklamacya zostanie na zawsze umorzona, i w żadnym przypadku wznowiona byż nie będzie mogła.

par des individus qui avaient présentée à tems utile les titres de leurs réclamations.

Article II.

On procédera de part et d'autre à la liquidation des fournitures dont il s'agit dans l'article précédent, dans le délai de trois mois et 15 jours après la ratification de la présente Convention, et même plutôt, si faire se peut, et ce travail sera définitivement terminé dans l'espace de six mois tout au plus tard, à compter du jour où le Commissaire délégué par le Gouvernement du Royaume de Pologne aura tenu la première conférence sur cette matière avec les Autorités Autrichiennes de la Gallicie.

Passé le terme qui vient d'être prescrit, toute nouvelle réclamation de cette nature sera à jamais éteinte,

Art y ku ł 12.

Po zamknięciu przepisanej powyższej likwidacyi, ostateczna summa którą Rząd Cesarsko-Austryacki przyzna iako należącą za dostarczenia w mo-
wie będące, będzie zapłaconą na ie-
den raz w gotowiźnie w przeciągu 4,
tygodni przez Kasę prowincjonalną
Lwowską, która to wypłata usku-
tecznioną będzie do rąk i za kwitem
Kommissarza Polskiego szczególnie do
tęj czynności upoważnionego, z obo-
wiązkim dla Rządu Królestwa Pol-
skiego, zaspokoienia własnych pod-
danych, i oddania w iak naykrótszym
czasie Rządowi Wolnego Miasta Kra-
kowa tęj części, któraby na rzecz ie-
go mieszkańców przypaść mogła.

et ne pourra plus être reprise dans
aucun cas.

Article 12.

Après la clôture de la liquidation
ci-dessus prescrite, le montant défini-
tif que le Gouvernement Impérial
d'Autriche aura reconnu liquide pour
les fournitures en question, sera payé
en une seule fois et en numéraire
effectif, dans le délai de quatre se-
maines, par la Caisse Provinciale de
Léopol, et ce paiement sera effectué
entre les mains et contre une quit-
tance du Commissaire Polonais à ce
spécialement autorisé, à charge pour
le Gouvernement du Royaume de Polo-
gne, de satisfaire ses propres sujets, et
de faire remettre, dans le plus bref délai
possible, au Gouvernement de l'Etat
libre de Cracovie, la portion qui en
reviendrait aux habitans de cet Etat,

V.
Extradycya.

Artykuł 13.

Celem zapewnienia całkowitego i zupełnego wykonania art. 35. 36. i 37 Traktatu Wiedeńskiego 3. Maja 1815 tyczących się wzajemnéj Extradycyi depozytów, kaucyów i archiwów, przedsięwziętą też Extradycya będzie ze strony oboiędzy za pośrednictwem delegowanych od obu Rządów Kommissarzy, których obowiązkiem będzie stosować się ściśle i we wszystkich punktach do zasad poniżej przepisanych.

Extradycya ta obejmować będzie w sobie wszelkie przedmioty tyczące się territorium lub mieszkańców Wolnego Miasta Krakowa i iego obwodu.

V.
Extradition.

Article 13.

Pour assurer l'exécution pleine et entière des articles XXXV, XXXVI et XXXVII. du Traité de Vienne du 3 Mai 1815, concernant l'extradition mutuelle des dépôts, des cautionnements et des archives, on procédera de part et d'autre à cette extradition par l'organe des Commissaires qui seront nommés à cet effet de la part de chacun des deux Gouvernements, et qui seront tenus de se conformer strictement et en tout point aux principes établis ci-après; et seront compris dans cette extradition, tous les objets concernant le territoire ou les habitans de la ville libre de Cracovie et de son rayon.

A. Zwrót Depozytów.

Artykuł 14.

Wszystkie depozyta iakiéy bądź natury i nazwiska które się znajdowały do 14. Października 1809. pod dozorem Władz Sądowych lub Administracyjnych byłéy Gallicyi Zachodniéy, a które były złożone w Kassach Sądowych lub Cyrkułowych, albo też za rozkazem Rządu Cesarско-Austryackiego z właściwych Kass depozytowych do Kass Skarbowych przeniesione, lub nakoniec w czasie wojny r. 1809. dla zabezpieczenia ich przed wkraczającemi obcemi woyskami do innych prowincyi Austryackich niewiezione zostały, zwrócone będą bez żadnego potrącenia Rządowi Królestwa Polskiego.

Toż samo ma się rozumieć co do

A. Restitution des Dépôts.

Article 14.

Tous les dépôts, de quelque nature ou dénomination qu'ils puissent être, qui se trouvaient jusqu'au 14 Octobre 1809 sous la surveillance des Autorités, soit judiciaires, soit administratives, de la ci-devant Gallicie Occidentale, et qui furent consignés dans les caisses des tribunaux ou dans celles des cercles ou transférés, par ordre du Gouvernement Impérial d'Autriche, des caisses depositaires respectives dans celles du Trésor public, ou bien transportés lors de la guerre de 1809 dans les autres Provinces Autrichiennes pour être mis à l'abri de l'invasion des troupes étrangères, seront restitués, sans détraction aucune, au Gouvernement du Royaume de Pologne.

Depozytów sądowych i administracyjnych byłego Cyркуlu Zamoyskiego, które z tychże samych przyczyn do Kass Rządowych przeniesione lub do innych prowincyi Monarchii Austriackiey uwieszone zostały, albo też złożone były u Sądów i Władz prowincjonalnych Lwowskich, których Jurisdikcyja do 14go Października 1809 roku do territorium i mieszkańców tegoż Cyркуlu rozciągała się, o ile przecież iedne iak drugie ani Kommissarzom byłego Xięstwa Warszawskiego, ani też Kommissarzom teraźniejszego Rządu Polskiego wydane nie zostały.

Nawzajem Rząd Królestwa Polskiego każe zwrócić Rządowi Cesarско Austriackiemu wszelkie bez wyjątku depozyta należące do mieszkańców gmin lub korporacyi Promienia

Il en sera de même des dépôts judiciaires et administratifs du ci-devant Cercle de Zamość, qui avaient été, par les mêmes raisons, transférés dans les Caisses de l'Etat, ou transportés dans les autres provinces de la Monarchie Autrichienne, ou bien, qui avaient été consignés auprès des Tribunaux et des Autorités Provinciales à Léopol, dont la jurisdiction s'étendait jusqu'au 14 Octobre 1809 au territoire et aux habitans de ce Cercle; en tant toutefois que les uns comme les autres n'ont pas encore été restitués ni aux Commissaires du ci-devant Duché de Varsovie, ni à ceux du Gouvernement actuel de Pologne.

Par contre, le Gouvernement du Royaume de Pologne fera restituer au Gouvernement Impérial Autrichien, tous les dépôts sans exception aucune, appartenants aux individus, commu-

Krakowskiego który Traktatem 1815 roku na powrot do Państw Austriackich przyłączonym został, o ile takowe depozyta ieszcze dotąd u Władz Polskich Sądowych lub Administracyinych znayduią się.

Atykuł 15.

Zwrót wszystkich depozytów u skutecznionym będzie w następującym sposobie:

- a) Depozyta w dokumentach, w obligacyach iakiego bądź rodzaju, w kosztownościach, lub innych efektach, albo też w monecie srebrnéy lub złotéy złożone, w téjże saméy formie i naturze wydane będą.
- b) Summy w dawnych bankocetlach lub w Billonie złożone, zredukowane zostaną według średniego kursu iaki miały dawne papiero-

nes, ou corporations du rayon de Cracovie, qui fut réuni derechef par le Traité 1815 aux Etats Autrichiens, en tant que ces dépôts se trouvent encore entre les mains des Autorités Polonaises, soit judiciaires, soit administratives.

Article 15.

La restitution mutuelle de tous les dépôts, se fera de la manière suivante:

- a) Les dépôts consistant en documents ou obligations quelconques, en effets précieux ou autres objets de ce genre, en monnaie d'or ou d'argent, seront restitués en nature sous la forme où ils se trouvaient au moment de leur consignation.
- b) Les valeurs déposées en anciens Billets de Banque (Banko-Zettel) ou en monnaie de billon, seront réduites d'après le cours moyen

we pieniądze w miesiącu Grudniu 1809 roku, i wynikająca z téj redukcji należność zwróconą będzie, pomimo wszelkich przeciwnych temu rozporządzeń praw Austriackich, w monecie konwencyinėj bez żadnego potrącenia.

c) Depozyta sądownie sprzedane, zastapione będą otrzymanemi ze sprzedaży summami, summy zaś te, jeśli są w Bankozetlach lub w Billonie, ewaluowane i wynagrodzone zostaną w sposobie paragrafem poprzedzającym oznaczonym.

d) Za depozyta zagubione lub zawieruszone iakim bądź sposobem, odpowiadająca im wartość zwróconą będzie:

jeśli takowe złożone były w złotéy lub srebrnéy monecie, według istotnego tych monet kursu;

qu'avait l'ancien papier-monnaie au mois de Décembre 1809, et le produit de cette réduction sera restitué, non obstant toute disposition contraire des Lois de l'Autriche, en monnaie de Convention, sans détraction aucune.

c) Les dépôts qui ont été vendus juridiquement, seront remplacés par les équivalens obtenus par la vente. Ces équivalens, s'ils consistent en Bankozettel ou en billon, seront évalués et bonifiés de la manière qui vient d'être prescrite dans le paragraphe précédent.

d) Pour les dépôts qui auraient été égarés ou perdus de quelque manière que ce puisse être, on restituera l'équivalent, savoir:

s'ils consistaient en monnaie d'or ou d'argent: d'après le

ieśli złożone były w Bankozetlach lub w Billonie, według ewaluacyi w paragrafie litera b. stypulowaney;

ieśli składały się z kosztowności, według oszacowania lub taxy w Xiędze depozytowéy zapisanéy;

ieśli nakoniec złożone były w efektach srebrnych lub złotych, według wagi i stopy w téżé saméy Xiędze depozytowéy zapisanych.

e) Jeżeliby pomiędzy depozytami Promienia Krakowskiego znalazły się summy w Billetach Kassowych lub w Billonie byłego Xięstwa Warszawskiego złożone, Rząd Polski zwróci takowe w monecie Królestwa Polskiego kurant zwanéy, podług nominalnéy ich wartości.

cours effectif de ces monnaies; s'ils ont été déposés en papier-monnaie ou en billon: d'après l'évaluation stipulée dans le paragraphe côté b;

s'ils consistaient en effets précieux: d'après l'estimation ou d'après la taxe notées dans le livre des dépôts; et

s'ils étaient déposés en effets d'or ou d'argent: d'après le poids et le titre marqués dans ce même livre.

e) Si parmi les dépôts du rayon de Cracovie, il se trouvait des sommes déposées en papier-monnaie (Kassa-Billets) ou en billon du ci-devant Duché de Varsovie, le Gouvernement Polonais en fera la restitution en monnaie courante du Royaume de Pologne, d'après leur valeur nominale.

Artykuł 16.

Zachowuje się obustronnie prawo zatrzymania z depozytów zwrócić się mających to wszystko co tylko by z nich na zasadzie prawomocnych postanowień właściwych Władz Administracyjnych lub wyroków sądowych bądź fiskusowi bądź też mieszkańcom, gminom lub zgromadzeniom tego kraju w którym depozyta w mowie będące na teraz się znajdują, należeć mogło; o ile iednakże postanowienia lub wyroki takowe w ostatniéj Instancyi przed zmianą panowania zapadły.

B. Zwrót Kaucyi.

Artykuł 17.

Wszelkie reklamacye i pòszukiwania przeciw Urzędnikom, przeciwko osobom do złożenia rachunku obo-

Article 16.

On se réserve réciproquement le droit de retenir sur les dépôts à restituer, tout ce qui pourrait en revenir en vertu des décisions légales des Autorités administratives compétentes, ou par des sentences de tribunaux, soit au Fisc, soit à des individus, communes ou corporations du pays où se trouvent actuellement les dépôts en question; en tant toutefois que ces décisions ou ces jugemens ont été prononcés en dernière instance, avant le changement de domination.

B. Restitution des Cautionnements.

Article 17.

Toutes les poursuites et réclamations contre les fonctionnaires, contre les agens comptables, ou contre le

wiązanym, przeciw dzierżawcom dóbr lub dochodów Rządowych, o ile individua takowe wyszły, ze zmianą panowania, ze stosunków i obowiązków w których się wpierw względem swych respective Rządów znajdowały, umarzaia się na zawsze, i z żadnego powodu wznowione bydz niemoga.

Artykuł 18.

W skutku zasady w poprzedzającym artykule ustanowioné, wszystkie kaucye złożone przed 14 Pazdznika 1809. przez poddanych lub urzędników ówczasowych Rządu Austriackiego którzy od owéy pory stali się poddanemi terazniéjszego Królestwa Polskiego lub Wolnego Miasta Krakowa, o ile takowe znajdowały się pod Jurisdykcyą Władz administracyjnych lub sądowych Rządu Austriackiego i dotychczas w posiadaniu

fermiers des biens domaniaux ou des revenus de l'Etat, en tant que ces individus sont sortis, avec le changement de domination, des relations et des engagements dans lesquels ils se trouvaient auparavant vis-à-vis de leurs Gouvernemens respectifs, sont à jamais éteintes, et ne pourront plus être reprises sous aucun motif.

Article 18.

En conséquence du principe établi dans le précédent article, tous les cautionnements faits avant le 14 Octobre 1809 par des individus sujets alors ou fonctionnaires du Gouvernement Autrichien, et devenus depuis sujets du Royaume actuel de Pologne ou de l'Etat libre de Cracovie, lesquels cautionnements se trouvaient sous la juridiction des Autorités, soit administratives, soit judiciaires du

tegoż Rządu zostają, wydane będą Rządowi Królestwa Polskiego, o ile:

a) Indiwidua wyżej wzmiankowane wyszły w epoce 14 Października 1809. roku ze służby Austriackiej lub z obowiązków względem Rządu Austriackiego zaciągniętych, a kaucye ich dotyczące się złożone były przez nich samych lub za nich przez inne osoby które stały się od téj epoki poddanymi byłego Xięstwa Warszawskiego, a późniéj terazniéjszego Królestwa Polskiego lub Wolnego Miasta Krakowa. Rozumie się samo przez się, że w przypadku gdzie kaucya za kogo innego złożona okaże się bydź własnością osoby która się stała w epoce zawarcia traktatu 1809. poddanym byłego Xięstwa Warszawskiego, a późniéj poddanym terazniéjsze-

Gouvernement Autrichien, et restent encore entre les mains de ce Gouvernement, seront remis au Gouvernement du Royaume de Pologne, en tant:

a) Que le individus susmentionnés sont sortis, à l'époque du 14 Octobre 1809, du service de l'Autriche, ou des engagements contractés vis-à-vis de cet Etat, et que les cautionnements qui les concernent ont été fournis par eux-mêmes ou pour eux par d'autres individus devenus à cette époque sujets du ci-devant Duché de Varsovie, et ensuite du Royaume actuel de Pologne ou de l'Etat libre de Cracovie. Il s'entend de soi-même, que dans le cas où un cautionnement fourni pour un autre se trouve être propriété d'un individu qui est devenu, à l'époque du Traité de

go Królestwa Polskiego lub Wolnego Miasta Krakowa; kaucya ta również zwróconą będzie Rządowi Polskiemu, czyli osoba za którą kaucya wystawiona była została lub nie, po 14. Października 1809., w obowiązkach względem Rządu Cesarsko Austriackiego zaciągnionych.

- b) Kaucyą stawiający lub ich sukcesorowie są na teraz w Królestwie Polskiem lub w Wolném Mieście Krakowie zamieszkalili.

Artykuł 19,

Wyłączaia się z ogólnego prawidła w artykule poprzedzającym ustanowionego, kaucye które w części lub w całości na zasadzie ostatecznych i w ostatniéj Instancyi przed 14. Października 1809. zapadłych postano-

1809., sujet du ci-devant Duché de Varsovie, et ensuite sujet du Royaume actuel de Pologne ou de l'Etat libre de Cracovie; ce cautionnement sera également restitué au Gouvernement Polonais, que l'individu pour lequel il a été fait caution soit resté ou non, après le 14 Octobre 1809, dans les engagements contractés vis-à-vis du Gouvernement Autrichien.

- b) Que les cautionnants ou leurs successeurs se trouvent actuellement domiciliés dans le Royaume de Pologne, ou dans l'Etat libre de Cracovie.

Article 19.

Sont exceptés de la règle générale établie dans l'article précédent, les cautionnements qui ont été employés soit en totalité, soit en partie, en vertu des décisions définitives rendues

wień na pokrycie defektów kassowych lub szkód przez też same osoby które kaucya stawiały, lub przez tych za których kaucya złożoną była, zrzadzonych. W takich przypadkach, Rząd który jest w posiadaniu kaucyi, nie zwróci drugiemu iak tylko część pozostającą po potrąceniu wynagrodzenia winnego przez osobę która kaucya stawiała, lub za którą kaucya złożoną była.

Artykuł 20.

Stypulacye artykułów 18 i 19 zastosowane będą we wszystkich punktach do kaucyi złożonych przed 3 Maja 1815 r. przez ówczasowych poddanych lub urzędników byłego Xięstwa Warszawskiego, którzy się stali od-tąd poddanymi Austriackimi. Kaucye te w przypadkach art. 18 prze-

en dernière instance avant le 14 Octobre 1809., à couvrir les déficits ou les dommages occasionnés par les cautionnants, ou par les individus pour lesquels il a été fait caution. Dans de pareils cas, le Gouvernement qui est en possession du cautionnement, ne restituera à l'autre que la portion restante, déduction faite du dédommagement dû par le cautionnant, ou par celui pour qui il a été fait caution.

Article 20.

Les stipulations des articles 18 et 19 seront appliquées, sous tous les rapports, aux cautionnements faits avant le 3 Mai 1815 par des individus, sujets alors ou fonctionnaires du ci-devant Duché de Varsovie, et devenus depuis sujets Autrichiens; lesquels cautionnements seront, dans les cas semblables à ceux qui ont été

widzianych, zwrócone będą Rządowi Cesarsko-Austryackiemu z wyłączeniami w art. 19 postanowionemi w tém co się tycze funduszów za kaucyą służących, które przed zmianą panowania, na zasadzie zapadłych w ostatniéj Instancyi postanowień, przeznaczoneby zostały na pokrycie defektów kassowych lub szkód zrządzonych przez osoby kaucyą składające, lub przez tych za których kaucya stawioną była.

Artykuł 21.

W przypadku, gdyby pobyt teraźniejszy składającego kaucyą lub iego sukcesorów odkrytym być nie mógł, kaucya zostanie przy Rządzie lub wydaną będzie Rządowi w którego kraju znajduje się miejsce ostatniego wiadomego pobytu interessenta lub sukcesorów iego.

prévus à l'article 18., restitués au Gouvernement Impérial d'Autriche, sauf les exceptions établies dans l'article 19., savoir: quant aux valeurs servant de caution qui auraient été, avant le changement de domination, destinées, en vertu des décisions rendues en dernière instance, à couvrir les déficits ou les dommages occasionnés par les cautionnants, ou par les individus pour lesquels il a été fait caution.

Article 21.

Dans le cas où l'on ne pourrait pas découvrir le domicile actuel du cautionnant ou de ses successeurs, le cautionnement restera auprès du Gouvernement, ou sera restitué au Gouvernement, dans les Etats duquel se trouve situé le dernier domicile connu du réclamant lui-même ou de ses héritiers.

Artykuł 22.

Kaucye według zasad powyżéy ustanowionych do extradycyi kwalifikujące się, o ile takowe składają się:

z dokumentów, tytułów lub obligacyi iakiego bądź rodzaju;

z kosztowności lub innych tego rodzaju efektów;

z gotowizny, to jest: z monet srebrnych lub złotych;

z dawnych Bankozetli Austriackich lub z Billonu, albo też:

z Billetów Kassowych Xięstwa Warszawskiego;

zwrócone będą w sposobie na podobne przypadki w artykule 15 do zwrotu depozytów przepisany. Toż samo ma się rozumieć co do kaucyi któreby zatracone lub zawieruszone zostały.

Artykuł 23.

Gdy kaucya w gotowiznie brzę-

Article 22.

Les Cautionnements qualifiés à l'extradition d'après les principes ci-dessus établis, en tant qu'ils consistent:

En Documens, titres ou obligations quelconques;

En Effets précieux ou autres objets de ce genre;

En Numéraire effectif, c'est-à-dire: en monnaie d'or ou d'argent;

En anciens Billets de Banque Autrichiens ou en monnaie de Billon; ou

En Billets du ci-devant Duché de Varsovie, ainsi nommés: *Kassa-Billets*; seront restitués de la manière prescrite dans de pareils cas à l'article 15 pour la restitution des Dépôts.

Il en sera de même des cautionnements qui auraient été égarés ou perdus.

Article 23.

Lorsqu'un cautionnement, déposé

Artykuł 22.

Kaucye według zasad powyżéy ustanowionych do extradycyi kwalifikujące się, o ile takowe składają się:

- z dokumentów, tytułów lub obligacyi iakiego bądź rodzaju;
- z kosztowności lub innych tego rodzaju efektów;
- z gotowizny, to jest: z monet srebrnych lub złotych;
- z dawnych Bankozetli Austriackich lub z Billonu, albo też:
- z Billetów Kassowych Xięstwa Warszawskiego;

zwrócone będą w sposobie na podobne przypadki w artykule 15 do zwrotu depozytów przepisany. Toż samo ma się rozumieć co do kaucyi któreby zatraczone lub zawieruszone zostały.

Artykuł 23.

Gdy kaucya w gotowiznie brzę-

Article 22.

Les Cautionnements qualifiés à l'extradition d'après les principes ci-dessus établis, en tant qu'ils consistent:

- En Documens, titres ou obligations quelconques;
- En Effets précieux ou autres objets de ce genre;
- En Numéraire effectif, c'est-à-dire: en monnaie d'or ou d'argent;
- En anciens Billets de Banque Autrichiens ou en monnaie de Billon; ou
- En Billets du ci-devant Duché de Varsovie, ainsi nommés: *Kassa-Billets*;

seront restitués de la manière prescrite dans de pareils cas à l'article 15 pour la restitution des Dépôts.

Il en sera de même des cautionnements qui auraient été égarés ou perdus.

Article 23.

Lorsqu'un cautionnement, déposé

Artykuł 22.

Kaucye według zasad powyżey ustanowionych do extradycyi kwalifikujące się, o ile takowe składaia się:

- z dokumentów, tytułów lub obligacyi iakiego bądź rodzaju;
- z kosztowności lub innych tego rodzaju efektów;
- z gotowizny, to iest: z monet srebrnych lub złotych;
- z dawnych Bankozetli Austriackich lub z Billonu, albo też:
- z Billetów Kassowych Xięstwa Warszawskiego;

zwrócone będą w sposobie na podobne przypadki w artykule 15 do zwrotu depozytów przepisany. Toż samo ma się rozumieć co do kaucyi któreby zatracone lub zawieruszone zostały.

Artykuł 23.

Gdy kaucya w gotowiznie brzę-

Article 22.

Les Cautionnements qualifiés à l'extradition d'après les principes ci-dessus établis, en tant qu'ils consistent:

- En Documens, titres ou obligations quelconques;
- En Effets précieux ou autres objets de ce genre;
- En Numéraire effectif, c'est-à-dire: en monnaie d'or ou d'argent;
- En anciens Billets de Banque Autrichiens ou en monnaie de Billon; ou
- En Billets du ci-devant Duché de Varsovie, ainsi nommés: *Kassa-Billets*;

seront restitués de la manière prescrite dans de pareils cas à l'article 15 pour la restitution des Dépôts.

Il en sera de même des cautionnements qui auraient été égarés ou perdus.

Article 23.

Lorsqu'un cautionnement, déposé

czący lub w papierowych pieniądzech złożona, za wyraźnem lub domniemanem zezwoleniem strony, na procent u prywatnego lub w Skarbie publicznym ulokowaną została, nie może już wówczas być mowa iak tylko o zwrocie dokumentu lub obligacyi na takowy fundusz otrzymaney i pochodzących z téy lokacyi procentów, o ile takowe przez samego właściciela kaucyi pobrane nie były, iakoteż o ile pobór onych nie wychodził z obrębu iurisdycyi i attrubucyi władzy która w posiadaniu kaucyi znajduje się, gdyż w tym ostatnim przypadku dochodzenie procentów do strony interessowaney należeć będzie.

Artykuł 24.

Kaucye w efektach publicznych wystawione, zniszczone zostaną za pomocą przepisania obligacyi za kaucyą służący.

en numéraire effectif ou en papier-monnaie, a été, avec le consentement formel ou tacite du cautionnant, placé à intérêts chez un particulier ou sur le fonds public; il ne peut plus s'agir que de la restitution du document ou de l'obligation obtenue de ce chef, et des intérêts en provenants, en tant que ces derniers n'ont pas été perçus par le cautionnant lui-même, ou que leur perception n'a pas été hors de la jurisdiction et des attributions de l'Autorité qui se trouve en possession du cautionnement; car dans ce dernier cas, il dépendra du cautionnant lui même d'en poursuivre le recouvrement.

Article 24.

Les cautionnements fournis en effets publics, seront annulés moyennant transcription de l'obligation servant de caution.

Artykuł 25.

Kaucye w hipotece na majątku nieruchomym stawione, uważane będą iako niemające żadnego znaczenia, i zapisy hipoteczne ich dotyczące się wymazane będą z Xiąg hipotecznych, według form prawem wskazanych do uzupełnienia aktu takowego, któremu ninieysza stypulacya służyć będzie za zasadę.

C. Extradycja archiwów.

Artykuł 26.

Wszystkie archiwa, akta administracyjne, mappy, plany, dokumenta i tytuły iakiego bądź rodzaju, tyczące się territorium, mieszkańców, gmin, lub zgromadzeń byłéy Gallicyi Zachodniéy lub Cyrkułu Zamoyskiego, o ile takowe ieszcze z iakieybądź przyczyzny u Władz Austriackich sądo-

Article 25.

Les cautionnements fournis en hypothèque sur des immeubles, sont regardés comme ne devant produire aucun effet, et les inscriptions les concernant seront rayées du livre des hypothèques, d'après les formes qui sont en vigueur pour effectuer légalement un acte pareil, auquel la stipulation présente servira de base.

C. Extradition des archives.

Article 26.

Toutes les archives, les actes de l'administration, cartes, plans, documents ou titres quelconques, concernant le territoire, les individus, communautés ou corporations de la ci-devant Gallicie Occidentale ou du Cercle de Zamość, en tant qu'ils se trouvent encore, par quelque raison que cela puisse être, auprès des autorités

wych, skarbowych lub administracyjnych w Gallicyi Wschodniéy znajduią się, wydane zostaną w zupełności Rządowi terazniejszego Królestwa Polskiego.

Toż samo ma się rozumieć co do akt wszelkich tyczących się wyżej wyrażonych prowincyi, któreby się jeszcze w archiwach Władz Centralnych w Wiedniu tak sądowych iako i administracyjnych znajdować mogły. Takie tylko przedmioty z ekstrakcji téy wyłączone będą, któreby bez naruszenia kompletu archiwów innych prowincyi, oddzielone być nie mogły; w którym to ostatnim przypadku Rząd Cesarsko-Austryacki wyda swoim kosztem Rządowi Królestwa Polskiego lub Wolnego miasta Krakowa, kopie lub wyciągi, którychby nadal te Rządy lub ich respective poddani potrzebować mogli.

Autrichiennes, soit judiciaires, soit administratives ou financières, en Gallicie Orientale, seront restitués en totalité au Gouvernement actuel de Pologne.

Il en sera de même de tous les actes concernant les susdites provinces, qui pourraient se trouver encore dans les archives des autorités centrales à Vienne, tant judiciaires qu'administratives. On n'en exceptera que les objets concernant l'ensemble des Etats Autrichiens, et qui ne pourraient être séparés sans détruire le complet des archives des autres provinces; et dans ce dernier cas, le Gouvernement Impérial d'Autriche s'engage à délivrer, à ses frais, au Gouvernement du Royaume de Pologne ou de l'Etat libre de Cracovie, les copies ou les extraits dont ces Gouvernemens ou leurs sujets respectifs pourraient avoir besoin par la suite.

Nawzaiem Rząd Polski każe rozsegregować i wydać Rządowi Cesarско-Austryackiemu wszelkie akta i dokumenta dotyczące się territorium, mieszkańców, gmin lub zgromadzeń Promienia Krakowskiego, któreby to akta i archiwa mogły się ieszcze znajdować z iakiéy bądź przyczyny pod zarządzeniem i dozorem Władz miejscowych lub centralnych, sądowych lub administracyinych terażniejszego Królestwa Polskiego.

Artykuł 27.

We wszystkich przypadkach w których papier, dokument lub tytuł iakiego bądź rodzaju mógłby służyć do wspólnego obu krajów użytku, zachowaniem ściśle będzie prawidło artykułu 36 Traktatu 3 Maia 1815 przepisane, to iest: że strona która w posiadaniu onego znajduje się, obowiąz-

Par contre, le Gouvernement Polonais fera séparer et restituer au Gouvernement Impérial d'Autriche, tous les actes et documents quelconques concernant le territoire, les individus, communautés ou corporations du rayon de Cracovie, lesquels actes et archives pourraient se trouver encore, pour quelque raison que ce soit, auprès ou sous la surveillance des autorités locales ou centrales, judiciaires ou administratives, du Royaume actuel de Pologne.

Article 27.

Dans tous les cas où un papier, document ou titre quelconque, pourrait servir à un usage commun des deux Etats, on se tiendra strictement à la règle prescrite par l'article XXXVI du Traité du 3 Mai 1815, savoir: que la partie qui en est en possession se-

zaną będzie wydać drugię kopią poświadczoną.

Artykuł 28.

Obiedwie wysokie kontraktujące strony każą uzupełnić przez właściwe Władze, w przeciągu trzech miesięcy od daty ratyfikacyi niniejszey konwencyi, segregacyą wszystkich archiwów, kaucyi i depozytów, według przepisów w powyższych artykułach wskazanych; tak ażeby Kommissarze obustronnie do téy czynności delegowani, którzy mają się zebrać we Lwowie przed upływem tego terminu, bez dalszey straty czasu do extradycyi przedmiotów w mowie będących przystąpić mogli, ażeby ich praca nie napotkała żadnéy zwłoki ani przeszkody, i w przeciągu 6 miesięcy od daty pierwszey między niemi konferencyi, a nawet i prędzey, ieśli bydź może, zupełnie ukończoną została.

ra tenue d'en délivrer, à ses frais, à l'autre une copie légalisée.

Article 28.

Les deux Hautes Parties Contractantes feront effectuer par les autorités compétentes, dans l'espace de trois mois, à partir du jour de la ratification de la présente Convention, la séparation de toutes les archives, dépôts et cautionnements, d'après les principes établis dans les articles ci-dessus, de manière que, passé ce terme, les Commissaires qui doivent être nommés à cet effet de part et d'autre, et qui doivent se réunir à Léopol avant l'expiration du délai qui vient d'être fixé, puissent procéder immédiatement à l'extradition de ces divers objets, que leur travail ne rencontre plus ni délai ni empêchement aucun, et qu'il soit terminé au bout de six mois,

VI.

Rozporządzenia Ogólne.

Artykuł 29.

Dla zapewnienia prędkiego i zupełnego wykonania rozmaitych w artykułach poprzedzających objętych stypulacyi, iakoteż dla uniknienia, ażeby nadal żadne między obu Rządami, ani między ich poddanemi nieporozumienia wznowione nie były, postanowiono wspólnie dołączyć do niniejszego aktu protokół explikacyjny podpisem obustronnych Pełnomocników i przystąpieniem Ministrów obu Dworów iako poiednawczych pośredników opatrzony, obeymujący w sobie rozwinięcie tych stypulacyi, który to protokół takąż samą mieć będzie moc i ważność, iak gdyby tutaj dosłownie był wypisanym, i iako część włączna sameyże konwencyi uważanym będzie.

à dater de la première conférence des Commissaires respectifs, et même plutôt, si faire se peut.

VI.

Dispositions Générales.

Article 29.

Pour assurer l'exécution prompte et complète des diverses stipulations contenues dans les articles précédents, comme aussi pour prévenir le retour de tout malentendu entre les deux Gouvernements ou leurs sujets, on est convenu de consigner les développemens de la présente Convention dans un protocole explicatif, muni de la signature des Plénipotentiaires respectifs et de l'accession des Ministres Médiateurs des deux Cours; lequel protocole aura la même force et valeur que s'il était inséré ici mot-à-mot,

Artykuł 30.

Niniejsza konwencja ratyfikowaną będzie i ratyfikacye iéy w przeciągu dwóch miesięcy a nawet i prędzëy, iëśli być może, wymienione zostaną. Na za-
twierdzenie czego Pełnomocnicy obu
stronni i Ministrowie obu Dworów do
aktu tego szczególnie upoważnieni,
podpisali go przy wyciśnieniu herbo-
wych swych pieczęci.

Działo się w Wiedniu dnia $\frac{17}{27}$ Kwie-
tnia 1828 r.

(podpisano) *T. Grabowski. P. Hr. de Goess.*
(podpisano) *Tatyszczeff. Metternich.*

Iako niniejsza Konwencja ratyfikowaną i-ra-
tyfikacye onéy pod dniem $\frac{14}{26}$ Czerwca r.b. wy-
mienione zostały zaświadczam.

w Warszawie dnia 18 Października 1828. roku

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi.
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości

Ig. Sobolewski

za Sekretarza Jeneralnego
Szeł Bióra

Młodzianowski

Dzień ogłoszenia dnia 29 Listopada 1828 roku.

et sera considéré comme partie inté-
grante de cette Convention.

Article 30 et dernier.

La présente Convention sera rati-
fiée, et les ratifications en seront échan-
gées dans le terme de deux mois, et
même plutôt, si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires
respectifs et les Ministres des deux
Cours, à ce spécialement autorisés,
l'ont signée et y ont apposé le cachet
de leurs armes.

Fait à Vienne, le $\frac{17}{27}$ Avril 1828.

(signé)

(signé)

Thomas Grabowski. Pierre Comte de Goes.

(L. S.)

(L. S.)

(signé) *Tatistscheff. (signé) Metternich.*

(L. S.)

(L. S.)

w Imieniu Najjaśniejszego
M I K O Ł A I A I.
 Cesarza Wszech Rossyi, Króla
 Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Na przełożenie Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych i Policji, z dnia 21 Października, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

W dopełnieniu artykułów 6. 8. 9. Postanowienia Xięcia Namiestnika Królewskiego, z dnia 11go Marca 1817. Rada Administracyjna udziela P. Filipowi de Girard, Naczelnemu Mechanikowi Górnictwa Kraiowego, List przyznania wynalazku na lat 9. na całe Królestwo Polskie na konstrukcyą pieców do nieustannego wypalania ce-

gły, podług opisu i rysunków niezapieczętowanych w Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych i Policji złożonych.

Artykuł 2.

Właściciel listu w przeciągu miesięcy 6ciu od otrzymania onegoż; powinien piec przez siebie wynaleziony wystawić, i cegłę w nim wypalać, co gdyby nie nastąpiło i urzędownie zaświadczoném nie zostało, niniejszy list przyznania upada. —

Artykuł 3.

Wyłączaia się z pod przywileju niniejszym listem udzielonego :

Zakłady Kraiowego górnictwa i wszelkie inne zakłady pod zawiadywaniem Kommissyi Rządowéj Przychodów i Skarbu zostaiące, którym podobne piece, bez poszukiwania przy-

zwoleń od wynalazcy lub prawa nabywców, stawiać będzie wolno.

Uskutecznienie i ogłoszenie w Dzienniku Praw tego Postanowienia, Rada Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policji poleca.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyinėj dnia 21. Miesiąca Października 1828. roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Spraw Wewnętrznych i Policji
(podpisano) *T. Mostowski.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossęcki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossęcki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ję. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 30. Listopada 1828 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Gdy w artykule 2. Postanowienia Namiestnika Królewskiego z dnia 2. Grudnia 1825 przepisane zostało bezpłatne raz ieden umieszczenie w Monitorze Warszawskim obwieszczeń o nastąpić mającėj regulacyi hipoteki szczególnych nieruchomości, iakie przez właściwe Sądy Pokoju, regulacyą tychże hipotek trudniące się, wydawane bydz powinny; Monitor Warszawski zaś z dniem 1. Stycznia 1829 roku wychodzić przestanie, a od

dnia tegoż wychodzić będzie, stosownie do Postanowienia z dnia 2 miesiąca bieżącego, Gazeta Rządowa; na przedstawienie Kommissyi Rządowey Sprawiedliwości, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Obwieszczenia publiczne o nastąpić mającý pierwiastkowéy regulacyi szczególnych nieruchomości, iakie takową poprzedzić, i przez Sąd Pokoju właściwy wydawane być powinny, od dnia 1 Stycznia 1829 r. na wezwanie tegoż Sądu, umieszczone będą raz ieden i bezpłatnie w Gazecie Rządowéy, od tegoż dnia wychodzić mającý. Redakcyja Gazety w dowód nastąpionego ogłoszenia, exemplarz Gazety, w którym takowe nastąpiło, również bezpłatnie właściwemu Sądowi Pokoju odesłać będzie obowiązana.

Artykuł 2.

Obwieszczenia do dnia 1 Stycznia 1829 r. przez Sąd Pokoju już wydane i Redakcyi Monitora odesłane, a w Monitorze nieumieszczone, Redakcyja tegoż, Redakcyi Gazety Rządowéy odesłać, ta zaś takowe w Gazecie stosownie do artykułu 1. zamieścić, i exemplarz obeymujący obwieszczenie Sądowi Pokoju odesłać będzie obowiązana.

Artykuł 3.

Korrespondencye między Sądami Pokoju a Redakcyą Gazety Rządowéy z tego powodu wynikające, stosownie do artykułu 3. Postanowienia Namiestnika Królewskiego z dnia 2 Grudnia 1825 r. wolne będą od opłaty portarii, pod rubryką: „*Interes Rządowy*.”

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw umie-

szczoném bydź ma, Kommissyom Rządowym w czém do której należy, poleca.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyinéy dnia 16 miesiąca Grudnia 1828 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Sprawiedliwości
(podpisano) *Ig. Sobolewski.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 3. Lutego 1829 roku.

w Imieniu Najiaśnieyszego

M I K O Ł A J A I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Na przełożenie Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości: iż w artykułach 5 i 6 Postanowienia z dnia 7. Czerwca 1827 r. w Tomie XI Dziennika Praw na karcie 514 i następnych umieszczonego, oznaczającego należności Pisarzy i Reientów Kancellaryi Ziemiańskich, za czynności z przystapien

do Towarzystwa Kredytowego wypływające, zaszła omyłka w tém: że w nich zacytowanie powołanego w artykule trzecim tegoż Postanowienia Dekretu Królewskiego z dnia 14 Marca 1809 r. opuszczone zostało, do którego artykuły rzeczzone odnoszą się; sprostowanie omyłki takowey, przez następującą tychże artykułów redakcyą postanowiła i stanowi:

Artykuł 5.

Za przyęcie czynności w terminie wypłaty listów zastawnych, w myśl art. 66 do 71 Prawa Seymowego o Towarzystwie Kredytowém przez Reienta dopełnić się winne, właściciel dóbr, jeżeli sam listy zastawne odbiera, lub odbierający je wierzyciel z wolnym do dłużnika regressem, zapłacić winien Reientowi należytość w artykule pierwszym Dekretu Kró-

lewskiego z dnia 14 Marca 1809 roku od aktu oznaczoną.

Artykuł 6.

Jeżeli kilku wierzycieli, pod różnemi numerami wierzytelności mających, listy zastawne odbierają, wierzyciel największą summę odbierający, zapłaci Reientowi całkowitą w artykule 1. wyżej powołanego Dekretu Królewskiego oznaczoną należność od aktu i dla świadków; każdy zaś inny wierzyciel w mniejszey ilości listy zastawne odbierający, zapłaci tylko trzecią część takowey należytości, z wolnym do dłużnika regressem.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dziennikn Praw ogłoszone być ma, Kommissyi Rządowey Sprawiedliwości poleca.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyjnej dnia 16 Grudnia 1828 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Sprawiedliwości
(podpisano) *Ig. Sobolewski.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szeł Bióra

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 3. Lutego 1829 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożey Łaski

M y M I K O Ł A Y I.

Cesarz Wszech Rossyi, Król
Polski etc. etc. etc.

Zważywszy, że termin do składania Izbie Obrachunkowej wszelkich rachunków według artykułu 11. Postanowienia Królewskiego z dnia 21 Sierpnia 1821 obrewidowanych i w dowody zaopatrzonych, artykułem 10. tegoż Postanowienia do dnia ostatniego Czerwca roku następnego naznaczony, dla rachunków Górniczych, z powodu rozlicznego rozgałęzienia

przedmiotów z którymi Górnictwo ma do czynienia, okazał się w doświadczeniu za zbyt krótki;

Zważywszy daléy, że Izbie Obrachunkowéy dla dopełnienia obowiązków artykułu 5. powołanego Postanowienia na nią włożonych, w miesiącu Lipcu następnego roku rachunki wszelkie są nieodzownie potrzebnemi;

Na przełożenie Ministra Prezydującego w Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu, i po wysłuchaniu zdania Rady Administracyinéy;

Postanowiliśmy i stanowimy, co następuje:

Artykuł 1.

Celem dania Izbie Obrachunkowéy sposobności dopełnienia obowiązku artykułem 5. Postanowienia z dnia 21 Sierpnia 1821 na nią włożonego,

z nadesłanych przez Dozorstwa do Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu rachunków w dwóch exemplarzach wraz z dowodami, Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu przesyłać będzie do Izby Obrachunkowéy, poczynając od roku 1827, w miesiącu Lipcu następnego roku, w iednym exemplarzu bez dowodów.

Artykuł 2.

Zatrzymane zaś przez Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu rachunki wraz z dowodami, po dopełnionéy rewizyi, mają być przez nią do Izby Obrachunkowéy przesłane, rachując od włącznie roku 1827, w miesiącu Grudniu następnego roku.

Artykuł 3.

Wykonanie niniejszego Postanowienia Naszego, które w Dzienniku

Praw umieszczone bydź ma, Władzom Rządowym, w czém do której należy, polecamy.

Dan w Petersburgu, dnia ^{27 Listopada}_{9 Grudnia}
roku Pańskiego 1828. a Panowania
Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

Minister Prezydujący
w Kommissyi Rządowej
Przychodów i Skarbu
(podpisano) X. X. Lubecki.

przez Cesarza i Króla

Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) Stefan Hr. Grabowski
(L. S) Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) Stefan Hr. Grabowski
Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Jg. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 6 Lutego 1829 roku.

DZIENNIK PRAW

N^{ro} 50.

Tom Dwunasty.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Przywodząc do skutku deklaracje między Ministrem Stanu Dyrygującym Departamentem Spraw Zagranicznych Królestwa Bawarskiego, a Ministrem pełnomocnym Jego Cesarsko-Królewskiéy Mości w Morachium pod dniem 21 Listopada r. b. zamienione, względem wzajemnego zniesienia opłaty wywozowéy między Bawaryą a Królestwem Polskiém, na przedstawienie Kommissyi Rządowéy Przychodów

i Skarbu, Rada Administracyina postanowiła co następuje: —

§. 1.

Oplata wywozowa pobierana na rzecz Królestwa Polskiego od spadków i innych iakiego bądź rodzaju majątków, własnością osób zagranicznych będących, a z Królestwa Polskiego wyprowadzanych, względem poddanych Królestwa Bawarskiego zostaje zniesioną. —

Uchylenie téy opłaty w zupełności ma miejsce od dnia 21. Listopada r. b. iako daty wzajemnéy zamienionych deklaracyi.

§. 2.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być umieszczoném, poleca Kommissyom

Rządowym, w czém do którey należy. —

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyinéy dnia 30. Grudnia 1828 roku.

Minister Stanu Prezyduiący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Prezyduiący
w Kommissyi Rządowéy
Przychodów i Skarbu
(podpisano) *X. X. Lubecki.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 7 Lutego 1829 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego
MIKOŁAJA I.
 Cesarza Wszech Rossyi, Króla
 Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

W celu ułatwienia odbytu wyrobów krajowych i ożywienia handlu wewnętrznego, na przełożenie Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych i Policyi, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Fabrykanci krajowi wolni być mają od opłaty ceduł furmańskich Art. 44.—49. Postanowienia z dnia 8. Lipca 1817 do funduszu pocztowego oznaczoney, w tych przypadkach, gdy wyroby i osoby swoje przewożą na

naiętych od włościan furach na iarmarki do miast poblizszych.

Artykuł 2.

Wyątek ten, iedynie do samych najmowanych włościan, nie zaś do furmanów z professyi stosuje się.

Artykuł 3.

Każdy Fabrykant wyroby swoje na iarmark wiozący, opatrzony być winien świadectwem Burmistrza lub Wóyty Gminy mieyscowego „iako iest rzeczywiście fabrykantem” — Nieposiadający świadectwa takowego, do opłaty ceduły osobowéy będzie mógł być pociągany.

Artykuł 4.

Fabrykant któryby służącego mu uwolnienia od opłaty ceduły furmańskiej na rzecz innéy osoby z uszczerbkiem dochodów pocztowych nadużył,

traci na zawsze prawo do dobrodziejstwa artykułem lszym zapewnionego.

Wykonanie niniejszego postanowienia, i ogłoszenie go w Dzienniku Praw, Rada, Kommissyi Rządowey Spraw Wewnętrznych i Policji poleca.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyiney, dnia 14. Stycznia 1829 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Spraw Wewnętrznych i Policji
(podpisano) *T. Mostowski.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości
Jg. Sobolewski

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra

M ł o d z i a n o w s k i.

Dzień ogłoszenia dnia 21. Lutego 1829 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożey Łaski

M y *MIKOŁAY I.*
Cesarz Wszech Rossyi, Król
Polski etc. etc. etc.

Chcąc ułatwić Rządowi Królestwa, nietylko pomnożenie środków, któremi Bank Polski zbawiennie działać może na rozszerzenie przemysłu narodowego, lecz zniesienie ciężarów wojennych, iakie w skutek artykułu 9. Ustawy Konstytucyiney, mogły-

by stać się wspólnemi Królestwu, i zarazem zadosyć uczynienie objętemu artykułem 158 téżże Ustawy przyrzeczeniu, względem zaspokoienia długi publicznego Stanu;

Na rapport Naszego Ministra Przychodów i Skarbu, postanowiliśmy i stanowimy co następuje:

Artykuł 1.

Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu, upoważnioną zostaje do zupełnego wykonania umowy o pożyczkę czterdziestu dwóch milionów złotych polskich pomiędzy Ministrem Skarbu a domem S. A. Fraenkel na dniu 1^{go} Stycznia 1829 r. podpisaney, a przez tegoż Ministra do Naszego zatwierdzenia przedstawioney; niemniéy tabelli umorzenia i planu losowań do téżże umowy załączonych.

Artykuł 2.

Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu w wykonaniu takowém ściśle stosować się ma do warunków rzeczoney umowy, a mianowicie:

§. 1. Wyda domowi S. A. Fraenkel obligacyą ogólną na czterdzieści dwa miliony złotych polskich, która zaciągniętą będzie do kontrolli dla wpisania iéy do wielkiéy Xięgi długi publicznego Królestwa, i sądownie złożoną zostanie w Ratuszu Głównym miasta stołecznego Warszawy, aż do całkowitego umorzenia długi przez powyższą pożyczkę zaciągniętego. Kopia téy obligacyi będzie ogłoszoną.

§. 2. Polecą wydać pomienionemu domowi, w miarę uskuteczniania wypłat umówionych, sto czter-

dzieści siedm tysięcy obligacyi udziałowych na ukaziciela, każdą na złotych polskich trzysta, z których to obligacyi sto czterdzieści tysięcy wyobrażają kapitał, a siedm tysięcy złożone są z części procentów stosownie do planu wyżej wzmiankowanego.

§. 3. Polecą odbywać w Warszawie w ciągu dwudziestu pięciu lat następnych, poczynając od roku 1830, losowania powyższym planem wskazane, dla oznaczenia summy która za każdą z tych obligacyi wypłaconą być ma.

§. 4. Corocznie wypłacać polecą okazicielom natychmiast w Warszawie, monetą grubą, podług stopy mennicznój oznaczonej Dekretem Królewskim, z dnia 1. Grudnia 1815 r. summy na każdą obligacyą wypadające; wypłaty

te czynione będą w godzinach biurowych i według wzmiankowanego planu, zaczawszy od dnia 15 Maja 1830 r. wywóz zaś summ wypłaconych w żadnym razie ani wzbronionym, ani żadną opłatą obciążonym nie będzie.

Artykuł 3.

Aby tém mocniéj zapewnić wykonanie artykułu poprzedzającego i wszelkich od niego zawistych działań, Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu, pomieści na budżecie Królestwa sumę, corocznie potrzebną na zaspokoienie umówionych wypłat, które uskuteczniać będzie, przed wszystkimi innemi wydatkami z dochodów krajowych, równie iak wszelkie inne wypłaty długu publicznego do wielkiéj Xięgi wpisanego. — Prócz tego, rzeczona Kommissya upoważnio-

na iest do oznaczenia w szczególności dochodów z soli, iako hypotekę na wypełnienie zobowiązań zaciągniętych względem ukazicieli pomienionych obligacyi.

Artykuł 4.

Nakoniec celem dania wszelkich od Nas zależących rękoymi, dla zabezpieczenia wierzycieli, nietylko umowę z dnia 13^{go} Stycznia wyżej wspomnianą, wraz z annexami niniejszém Postanowieniem zatwierdzamy, ale nadto wykonanie onego ze strony Rządu zaręczamy.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Postanowienia które w Dzienniku Praw umieszczone być ma, Naszemu Ministrowi Przychodów i Skarbu polecamy.

Dan w Petersburgu dnia $\frac{28 \text{ Stycznia}}{9 \text{ Lutego}}$

roku Pańskiego 1829, a Panowania Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

Minister Prezydujący
w Kommissyi Rządowej
Przychodów i Skarbu
(podp.) *Xawery Xiążę Drucki Lubecki.*

przez Cesarza i Króla

Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

(L. S.)

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu, General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 4 Kwietnia 1829 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożey Łaski

M y M I K O Ł A Y I.
Cesarz Wszech Rossyi, Król Pol-
ski etc. etc. etc.

W skutek postanowienia z dnia dzisiejszego, którym zatwierdziliśmy pożyczkę 42,000,000 złp. za Naszém upoważnieniem przez Naszego Ministra Przychodów i Skarbu zaciągniętą, i celem pomnożenia funduszków które

Bank Polski mogłby poświęcić dla rozszerzenia przemysłu, stosownie do artykułu 3. postanowienia Naszego z dnia 17 Stycznia 1828.

Na rapport Naszego Ministra Przychodów i Skarbu, postanowiliśmy i stanowiąmy co następuje:

Artykuł 1.

Bank Polski otrzyma tytułem dopełnienia swego uposażenia, sumę 10,000,000 złp. pobrać się mającą z funduszków wpłynionych do Kass przez wyż wzmiankowaną pożyczkę.

Artykuł 2.

Fundusze pozostałe, pochodzące z teyże saméy pożyczki, będą złożone do Banku, który upoważniony zostaje do ich użycia na obroty korzystne, pod warunkiem iednakże, aby

ie miał zawsze w gotowości na zawołanie Rządu.

Artykuł 3.

Pobór wpływów, wydawanie obligacyi udziałowych, losowania coroczne, niemniemy pobór dochodów na umorzenia i wypłatę obligacyi przez losowania wskazanych, będą dopełniane przez Bank, stosownie do układów zawartych i przepisów artykułu 42 powołanego postanowienia, z dnia $\frac{17}{29}$ Stycznia, w sposób iaki oznaczy Nasz Minister Skarbu, któremu zastawionem jest wykonanie wszelkich operacyi szczegółowych, które całej téj czynności dotyczyć będą.

Artykuł 4.

Postanowienie niniejsze w Dzienniku Praw umieszczonem być ma.

Dan w Petersburgu dnia $\frac{28 \text{ Stycznia}}{9 \text{ Lutego}}$

roku Pańskiego 1829, a Panowania Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

Minister Prezydujący w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu

(podpisano) X. X. *Drucki Lubecki.*

(L. S.) przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Jg. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szeł Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 4. Kwietnia 1829 roku,

Prezyluiący w Radzie Admini-
stracyinéy Królestwa

D o

Kommissyi Rządowéy Sprawiedliwości

Stosownie do zapadłéy na posiedzeniu Rady Administracyinéy w dniu 17 b. m. odbytém decyzyi, przesyłam Kommissyi Rządowéy Sprawiedliwości, w załączonym wierzytelnym exemplarzu, Konwencyą Likwidacyiną, zawartą na dniu 1⁴ Września r. z. z Dworem Królewsko-Saskim, a któręy ratyfikacye w dniu 1⁵ Lutego r. b. w Dreźnie wymienione zostały, wzywając Kommissyą Rządową, ażeby akt ten w ięzyku polskim oraz francuzkim, w Dzienniku Praw umieścić poleciła.

w Warszawie dnia 31 Marca 1829 roku

Minister Stanu

(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Radca Stanu Nadzwyczajny

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości

Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

Młodzianowski

*w Imie Przenajświętszój i Nie-
rozdzielnej Trójcy.*

Nayiaśniejszy Cesarz Jmć Wszech
Rossyi, Król Polski, i Nayiaśniejszy
Król Jmć Saski zważywszy:

że Traktat zawarty w Wiedniu
dnia 1^o Maia 1815 roku pomiędzy
Dworami Petersburgskim i Drezdeń-
skim, zachował Saxonii wolność zała-
twienia rozrachunków swoich z Xię-
stwem Warszawskiem, przed Kom-
missyą Likwidacyiną trzech Dworów,
ustanowioną w Warszawie, w sku-
tek Traktatów Wiedeńskich zawar-
tych dnia 3 Maia 1815 roku, między
Rossyą, Austryą i Prussami;

*Au Nom de la Très-sainte et
Indivisible Trinité.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes
les Russies, Roi de Pologne, et Sa
Majesté le Roi de Saxe, considérant:

que le Traité signé à Vienne le
1^o Mai 1815. entre les Cours de Saint-
Pétersbourg et de Dresde, avait ré-
servé à la Saxe la faculté de faire
régler ses comptes avec le Duché de
Varsovie, par-devant la Commission
trilatérale de liquidation, établie à
Varsovie, par suite des Traités de
Vienne conclus le 3. Mai 1815. entre
la Russie, l'Autriche et la Prusse;

Że liczne trudności, iakie rzeczona Kommissya napotkała w czynnościach swoich, tyczących się ustanowienia i podziału aktywu i passiwu byłego Xięstwa Warszawskiego, wskazały potrzebę zaniechania tey drogi i przyięcia trybu Konwencyi oddzielnych zawartych z Austryą i Prussami;

Że w moc Konwencyi Berlińskiej z dnia $\frac{1}{2}$ Maia 1819 roku, i Wiedeńskiej z dnia $\frac{1}{7}$ Czerwca 1821 roku, Królestwo Polskie reprezentuie wyłącznie byłe Xięstwo Warszawskie, co do wierzycieli iego wewnętrznych i Mocarstw obcych;

Chcąc nadto utwierdzić coraz więcéy stosunki przyiaźni i iedności między dwoma Państwami będące;

Postanowili iednogodnie załatwić, przez układ ryczałtowy, wszelkie pretensye wzajemne, zachodzić mogące między Rządami Polskim i Saskim.

que de nombreuses difficultés n'ayant pas permis à cette Commission d'amener à fin ses travaux, relativement à la fixation et au partage de l'actif et du passif du ci-devant Duché de Varsovie, ont fait préférer à cette voie celle de Conventions séparées avec l'Autriche et la Prusse;

que les Conventions de Berlin du $\frac{1}{2}$ Mai 1819. et de Vienne du $\frac{1}{7}$ Juin 1821. ont constitué le Royaume de Pologne seul représentant le même Duché vis-à-vis des créanciers intérieurs et des Puissances étrangères;

et voulant consolider de plus en plus les relations d'amitié et d'union qui subsistent entre les deux Puissances:

ont résolu, d'un commun accord, de régler définitivement, au moyen d'un arrangement en bloc, les prétentions réciproques que les deux

W tym celu obiedwie wysokie umawiające się Strony, postanowiły wyznaczyć Kommissyą Nadzwyczajną w Warszawie pod przewodnictwem obustronnych Ministrów, to jest:

ze strony Najiaśniejszego Cesarza Wszech Rossyi, Króla Polskiego, JPana Franciszka Xawerego Xięcia Druckiego Lubeckiego, Taynego Radcy, Ministra Przychodów i Skarbu Królestwa Polskiego, kawalera orderów Orła Białego, Śśo Alexandra Newskiego, Śtęy Anny 1^{tey} i 4^{tęy} klasy, wielkiego krzyża orderu Śśo Włodzimierza 2^{gęy} klasy, kawalera orderu Pruskiego Czerwonego Orła 1^{ey} klasy i Wielkiego Krzyża orderu Austriackiego Leopolda etc.

Ze strony zaś Najiaśniejszego Króla Saskiego, JPana Jerzego Augu-

Gouvernemens de Pologne et de Saxe ont à faire valoir l'un contre l'autre.

A cet effet, les deux hautes parties contractantes ont résolu de réunir à Varsovie une Commission extraordinaire sous la direction de leurs Ministres respectifs, savoir:

de la part de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, Roi de Pologne, le Sieur François-Xavier Prince Drucki-Lubecki, Son Conseiller privé, Ministre des finances et du Trésor du Royaume de Pologne, Chevalier des ordres de l'aigle blanc de Pologne, de St Alexandre Newski et de St^e Anne de 1^{re} et de 4^{me} classe. Grand-croix de celui de St Wladimir de 2^{de} classe, Chevalier de l'ordre de l'aigle rouge de Prusse de 1^{re} classe, Grand-croix de l'ordre de Léopold d'Autriche;

sta Ernesta Barona de Manteuffel, Ministra Konferencyi, Rzeczywistego Taynego Radcy, Prezesa naywyższego Collegium finansów, kawalera orderu Saskiego zasługi cywilnéy Wielkiego Krzyża.

W skutek czego mianowali Kommissarzami Pełnomocnemi: Nayiaśnieyszy Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski, JPana Adama Łęskiego, Referendarza Rady Stanu i Szambelana Dworu Królewsko-Polskiego, kawalera orderu Ś^{tey} Anny 2^{giey} klasy z brylantami.

Nayiaśnieyszy zaś Król Saski, JPana Fryderyka Wilhelma de Trautvetter, Swego Nadwornego Radcę, kawalera orderu Saskiego cywilnéy zasługi, i orderu Sasko-Weymarskiego białego Sokoła.

Którzy po wymianie swych Peł-

Et de la part de Sa Majesté le Roi de Saxe, le Sieur Georges-Auguste-Erneste Baron de Manteuffel, Son Ministre des conférences et Conseiller privé actuel, Président du collège intime des finances, Grand-Croix de l'ordre pour le mérite civil de Saxe.

En conséquence, ont été nommés Commissaires plénipotentiaires par Sa Majesté l'Empereur de Russie, Roi de Pologne, le Sieur Adam Łęski, Maître des Requêtes au Conseil d'Etat et Chambellan de la Cour Royale de Pologne, Chevalier de l'ordre de S^{te} Anne de la 2^{de} classe en diamants.

Et par Sa Majesté le Roi de Saxe, le Sieur Frédéric-Guillaume de Trautvetter, Son Conseiller de Cour, Chevalier de l'ordre pour le mérite civil de Saxe et de celui du faucon blanc de Saxe-Weimar.

nomocnictw, znalezionych w dobréj i należytej formie, na następujące zgodzili się artykuły:

Artykuł 1.

Rząd Królewsko-Saski zrzeka się na zawsze i bez żadnego wyjątku, wszelkich pretensyi pochodzących, bądź z awansów poczynionych w gotowiznie przez kassy Saskie kassom Xięstwa Warszawskiego, bądź z wydatków uskuteczniionych w zastępstwie i na rachunek tegoż Xięstwa.

Artykuł 2.

Królestwo Polskie uwolnioném zostaje od wszelkiego ciężaru lub zobowiązania, iakieby wynikać mogło z utrzymywania woysk Polskich w Saxonii i z dostarczeń dla tychże woysk poczynionych, bądź przez

Lesquels, après s'être réunis à Varsovie, et avoir échangé leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivans.

Article 1.

Le Gouvernement Royal de Saxe, renonce à perpétuité et sans aucune restriction, à toute prétention résultant, soit d'avances faites en numéraire, par les caisses Saxonnnes à celles du Duché de Varsovie, soit de dépenses effectuées pour le compte dudit Duché.

Article 2.

Le Royaume de Pologne est dégagé de toute charge ou obligation, qui pourrait être élevée contre lui, du chef de l'entretien de troupes polonaises en Saxe, et des fournitures effectuées pour ces troupes, soit par

Rząd Saski, bądź przez Jego poddanych.

Artykuł 3.

Wszelkie reklamacye iakieby jeszcze z powyższych tytułów do byłego Xięstwa Warszawskiego przez poddanych Króla Saskiego formowane być mogły, załatwione będą odtąd przez Rząd Królewsko-Saski, tak, iż żaden ztąd ciężar nie będzie mógł wyniknąć dla Królestwa Polskiego.

Artykuł 4.

Rząd Królewsko-Saski zrzeka się nadto, stosownie do artykułu 22go Traktatu z dnia 1^{re} Maia 1815, wszelkich tytułów i pretensyi dominialnych, lub innych, któreby w iaki bądź sposób wpływać mogły z posiadania Xięstwa Warszawskiego przez

le Gouvernement Saxon, soit par ses sujets.

Article 3.

Toute réclamation qui pourrait encore être élevée à la charge du ci-devant Duché de Varsovie par des sujets de Sa Majesté Saxonne, de l'un des chefs mentionnés dans cette Convention, sera réglée désormais par le Gouvernement de Saxe, sans qu'il puisse en résulter aucune charge pour le Royaume de Pologne.

Article 4.

Le Gouvernement Royal de Saxe renonce également, et conformément à l'article 22. du Traité du 1^{er} Mai 1815. à tout titre ou prétention quelconque, domaniale ou autre, qui pourrait dériver, de quelque manière que ce soit, de la possession du Du-

ś. p. Króla Fryderyka Augusta, i któreby tyczyły się epoki objętej pomiędzy Traktatem Tylżyckim i Traktatami Wiedeńskimi z roku 1815.

Artykuł 5.

Rząd Królestwa Polskiego uwalnia nawzajem Saxonią od wszelkiej odpowiedzialności, obowiązku i ciężaru iakiegokolwiek, wynikać mogącego dla Nię z posiadania rzeczzonego Xięstwa. Zrzeka się nadto wszelkiej bonifikacyi iakieyby żądać miał prawo, za utrzymywanie woysk Saskich w Xięstwie Warszawskiem, iakoteż za produkta w naturze dostawione w roku 1814. z magazynów tegoż Xięstwa, i iego kosztem, do Guben w Saxonii.

Artykuł 6.

Reklamacye iakieby z powyższych

ché de Varsovie par feu Sa Majesté le Roi Frédéric-Auguste, et qui concernerait l'époque comprise entre la signature du Traité de Tilsit et celle des Traités de Vienne de 1815.

Article 5.

Le Gouvernement du Royaume de Pologne dégage par-contre celui de Saxe de toute responsabilité, obligation ou charge quelconque, qui pourrait résulter pour la Saxe de la possession du Duché de Varsovie. — Il renonce également à toute bonification qui pourrait être réclamée de la Saxe pour l'entretien des troupes Saxonnnes dans le Duché de Varsovie, ainsi que pour les denrées en nature transportées en 1814. des magasins du Duché de Varsovie et à ses frais à Guben en Saxe.

Article 6.

Les réclamations qui pourraient

tytułów formowane bydź mogły przez poddanych Polskich do Saxonii, stając się odtąd ciężarem Rządu Polskiego.

Artykuł 7.

Mając wzgląd na różnicę iaka z takiego umorzenia wzajemnych pretenzyi na szkodę Saxonii wynika, Rząd Królewsko-Polski obowiązanie się wypłacić Saskiemu summe trzech milionów pięciukroć stu tysięcy złotych polskich w Listach Zastawnych białych Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego (Pfandbriefe des Königlich Polnischen Landschaftlichen Credit-Vereins) ustanowionego Prawem Seymowém z dnia 13 Czerwca 1825 roku, po cenie nominalnéy tych papierów, do których dołączone będą kupony należne od 1. Lipca r. b. — Summa rzeczona wypłaconą będzie w Warszawie, na ręce i za kwitem

être élevées de ce chef par des sujets du Royaume de Pologne contre celui de Saxe, seront désormais à la charge du Gouvernement Polonais.

Article 7.

Pour compenser la différence qui résulte au détriment de la Saxe, de cette annulation de prétentions réciproques, le Gouvernement Royal de Pologne s'engage à payer à celui de Saxe, la somme de Trois Millions Cinq Cent Mille Florins de Pologne, en lettres de gage blanches de la Société Territoriale de crédit, (Pfandbriefe des Königlich - Polnischen-Landschaftlichen Credit - Vereins:) établie par la loi du 13 Juin 1825, d'après le taux nominal de ces effets, qui seront accompagnés de leurs coupons à échoir depuis le premier Juillet de l'année courante. Cette somme sera versée à Varsovie entre les mains et

Pełnomocnika Króla Jmei Saskiego, naydaley w przeciągu piętnastu dni, rachując od daty wymiany ratyfikacyi niniejszhey Konwencyi.

Artykuł 8.

Dokumenta, bony, kwity, obligacye, rachunki i inne dowody lub akta użyte na poparcie pretensyi każdéy z dwóch wysokich umawiających się stron, będą zaraz po wymianie ratyfikacyi wydane, za kwitem, Pełnomocnikowi strony przeciwnéy.

Artykuł 9.

Dla dokładniejszego niniejszhey Konwencyi rozwinięcia, i dla zapobieżenia wszelkim nowym między dwoma Rządami nieporozumieniom, ułożono osobny protokół objaśniający, który mieć ma tę samą moc i zna-

contre la quittance du Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Saxe, dans un délai qui ne pourra dépasser l'espace de quinze jours, à dater de celui de l'échange des ratifications de la présente Convention.

Article 8.

Les documens, bons, quittances, obligations, borderaux et pieces justificatives produites à l'appui des prétentions de l'une des deux hautes parties contractantes, seront, immédiatement après l'échange des ratifications, délivrés, contre reçu, au plénipotentiaire de l'autre.

Article 9.

Pour donner à la présente Convention un développement plus complet, et prévenir le retour de tout malentendu entre les deux Gouvernemens, il a été dressé un protocole explicatif séparé, qui aura la même

czenie, iak gdyby co do słowa w samémże Konwencyi zamieszczonym został. Protokół ten podpisanym będzie przez obustronnych Pełnomocników, i uważanym być winien ze wszech miar iako część istotna i obowiązująca całego układu.

Artykuł 10 i ostatni.

Niniejsza Konwencya będzie ratyfikowana, a ratyfikacye iéy będą wymienione w przeciągu sześciu tygodni lub prędzéy jeżeli być może.

W dowód czego obustronni Pełnomocnicy podpisali ją i wycisnęli na niéy herbowe swoje pieczęci.

Działo się w Warszawie dnia 4^{tego} miesiąca Września, roku Pańskiego tysiąc ośmset dwudziestego osmego.

(podpisano) *Łęski.*
(M. P.)

(podpisano) *de Trautvetter.*
(M. P.)

force et valeur que s'il était inséré mot-à-mot dans le texte même de la Convention. Ce protocole sera muni des signatures des Plénipotentiaires respectifs, et devra être considéré en tout comme partie intégrante et obligatoire de l'arrangement

Article 10 et dernier.

La présente Convention sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées dans le terme de six semaines ou plutôt, si faire se peut.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Varsovie le 4^{ème} Septembre de l'an de grâce mil huit-cent vingt-huit.

(signé) *Łęski.*
(L. S.)

(signé) *de Trautvetter.*
(L. S.)

My niżej podpisani oświadczamy,
iż przystępujemy w zupełności do
warunków, zastrzeżeń i tłumaczeń,
zawartych w niniejszemy Konwencji
i w dołączonym do nięj protokóle
obiasniającym.

w Warszawie dnia $\frac{4}{16}$ Września 1828 r.

(podpisano) *Xawery Xiążę Drucki-Lubecki.*

(M. P.)

w Dreźnie dnia 19. Września 1828 r.

(podpisano) *Baron de Manteuffel.*

(M. P.)

Za zgodność tłumaczenia z oryginałem francuz-
kim

(podpisano) *A. Łęski.*

za zgodność

Radca Stanu Nadzwyczajny

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Jg. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 14 Maja 1829 roku.

Nous soussignés déclarons don-
ner notre pleine et entière accession
aux stipulations, clauses et interpré-
tations, contenues dans la présente
Convention et le protocole explica-
tif qui y est annexé.

Varsovie le $\frac{4}{16}$ Septembre 1828.

(signé) *Xavier Prince Drucki-Lubecki.*

(L. S.)

Dresde le 19 Septembre 1828

(signé) *le Baron de Manteuffel.*

(L. S.)

Pour copie conforme

(signé) *A. Łęski.*

Pour copie conforme

Le Conseiller d'Etat en service extraordinaire

(signé) *J. Tymowski.*

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Maiąc sobie przez Kommissyą Rządową Spraw Wewnętrznych i Policyi przedstawioném, iż opłata portorii podług taxy na pieniądze papierowe ustanowionéy, iest za wysoką

od Obligacyi udziałowych, na pożyczkę krajową teraz w obiegu będących; Rada Administracyjna postanowiła i postanawia:

iz zniżona postanowieniem z dnia 13. Lutego roku 1827. opłata portorii od Listów Zastawnych, ma bydź zupełnie i w takim samym stosunku do Obligacyi udziałowych Pocztą przesyłanych, rozciągnięta.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw umieszczone bydź ma, Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych i Policyi, Rada Administracyjna poleca.

Działo się na Posiedzeniu Rady

Administracyinéy, w Warszawie dnia
14 Kwietnia 1829.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy
Spraw Wewnętrznych i Policyi
(podpisano) *T. Mostowski.*

Radca Sekretarz Stanu Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Cryginalem
Radca Sekretarz Stanu Generał Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ig Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szeł Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 23 Maia 1829 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

M y M I K O Ł A Y I.

Cesarz Wszech Rossyi, Król

Polski etc. etc. etc.

Zważywszy, iż chwilowa zmiana
w odbywaniu spraw Administracyi-
nych Naszego Królestwa Polskiego,
przynieśćby musiała przerwę dobru

krain i służby publiczney szkodliwą;

Postanowiliśmy i stanowiąmy co następuje:

Artykuł 1.

Przez cały ciąg teraźniejszego pobytu Naszego w Naszém Królestwie Polskim, władza Namiestnikowi Pełnomocnictwem z dnia $\frac{17}{27}$ Kwietnia 1818 nadana, a na Naszą Radę Administracyjną w témże Królestwie, mocą decyzji Naszój z dnia $\frac{31 \text{ Lipca}}{12 \text{ Sierpnia}}$ 1826 przelana, będzie sprawowaną przez tę Radę w całej swój rozciągłości i zupełności.

Artykuł 2.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw umie-

szczone być ma, Naszój Radzie Administracyjnój, polecamy. —

Dan w Jabłonie, dnia 4^{tego} Maia roku Pańskiego 1829 a Panowania Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu

(L. S.) (podpisano) Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Stefan Hr. Grabowski

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi

(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości

Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

Młodzianowski.

w Imieniu Najjaśniejszego
MIKOŁAJA I.
 Cesarza Wszech Rossyi Króla
 Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Na przełożenie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policji z dnia 19. Maia r. b. postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

W dopełnieniu artykułów 6. 8. i 9. postanowienia Xięcia Namiestnika Królewskiego z dnia 11. Marca 1817 r. Rada Administracyjna udziela Panu Janowi Zarębie, Geometrze przysięgiemu, List przyznania wynaj-

lazku na lat 10 na całe Królestwo Polskie, na wyrabianie narzędzia mierzniczego Planimetr zwanego, podług opisu i rysunków niezapieczętowanych, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policji złożonych.

Artykuł 2.

Właściciel listu w przeciągu miesięcy sześciu od otrzymania onegoż, powinien narzędzie to wyrabiać do powszechnego nabycia, co gdyby nie nastąpiło i urzędownie zaświadczone nie zostało, niniejszy list przyznania upada.

Artykuł 3.

List ten bez przeszkody wyrabiania wszelkich innego rodzaju Planimetrów jest udzielony.

Uskutecznienie i ogłoszenie w Dzienniku Praw postanowienia niniejsze-

go, Rada Administracyina Kommissyi
Rządowéy Spraw Wewnętrznych i Po-
licyi poleca.

Działo się w Warszawie na po-
siedzeniu Rady Administracyinéy,
dnia 26 Maia 1829 r.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Spraw Wewnętrz-
nych i Policyi
(podpisano) *T. Mostowski.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Jg. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szeft Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 3. Lipca 1829 roku.

w Imieniu Najiaśnieyszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYINA KRÓLESTWA.

Na przedstawienie Kommissyi Rzą-
dowéy Spraw Wewnętrznych i Po-

licy z dnia 3 miesiąca Czerwca r. b.
Nro 1335 z Kwieta 29. miastu Zgierz,
w Woiewództwie Mazowieckim, Ob-
wodzie Łęczyckim leżącemu, nadaliśmy
ninieyszém prawa i prerogatywy, ia-
kie z mocy postanowienia z dnia 30.
Maja 1818 r. służą miastom stołecznym
Woiewództw.

W skutek czego Urząd Municy-
palny miasta Zgierza składać się bę-
dzie z Prezydenta i Radnych, któ-
rych liczbę stosownie do potrzeby
Kommissya Rządowa Spraw Wewnę-
trznych i Policji oznaczy.

Ogłoszenie i wykonanie ninieysze-
go postanowienia, które w Dzienni-
ku Praw ma być umieszczoném,
Kommissyi Rządowéj Spraw We-
wnętrznych i Policji polecamy.

Działo się w Warszawie na po-
siedzeniu Rady Administracyinéj
dnia 3go Mca Czerwca 1829 r.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI*

Minister Spraw We-
wnętrznych i Policji
(podpisano) *T. Mostowski.*

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 10. Lipca 1829 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożey Łaski

M y M I K O Ł A Y I.
Cesarz Wszech Rossyi, Król
Polski etc. etc. etc.

Zważywszy, że pomiędzy rozmaitemi oznakami ustanowionemi w Naszém Królestwie Polskiem, dla uznania zasługi poddanych Naszych, w iakikolwiek bądź sposób odznaczających się, nie masz żadney szczególnie przeznaczoney na wynagrodzenie ciągłey i nieskazitelney służby, prócz téy, iaką podofficerowie i żołnierze otrzymują;

Chcąc wszelako ażeby nieprzerwane prace i usiłowania codzienne, równie dla dobra oyczyzny potrzebne, iak się przyczyniaią do iéy chwalebny czyny świetne i szczytne zdolności, mogły otrzymać, tak iako i te, coraz nową zachętę w iawnych dowodach wdzięczności wywielającego się Rządu; w myśl art. 44 Ustawy Konstytucynéy;

Postanowiliśmy i stanowimy co następuje:

Artykuł 1.

Utworzoną zostaje nowa oznaka przeznaczona dla wynagradzania ciągłu służby tak cywilney iako i wojskowéy.

Artykuł 2.

Oznaka ta nazywać się będzie znakiem honorowym.

Składać się ma ze sprzączki po-

złacany, kształtu czworograniastego; na niéy wieniec z liści dębowych, w pośrodku którego umieszczona będzie, liczbą rzymską, ilość lat służby za którą ozdoba przyznana zostanie: a to podług wzoru dołączonego do niniejszego postanowienia.

Artykuł 3.

Oznaka ta będzie noszona przy dziurce guzika od sukni, nawleczona na wstążkę orderu wojskowego dla wojskowych, a na wstążkę orderu Ś. Stanisława dla urzędników cywilnych, stosownie do zawodu, do którego w chwili uzyskania iéy należeć będzie takową otrzymujący.

W żadnym razie, nie będzie mogła być zastąpioną w noszeniu przez samą wstążkę.

Artykuł 4.

Ubiegający się o' ozdobę znaku

honorowego, winien liczyć czynnéj służby lat 15 skończonych.

Po upłynionych następnie pięciu latach służby czynnéj, pierwiastkowy znak honorowy będzie mógł być zamieniony na inny, który oznaczać będzie ten nowy przeciąg czasu, w myśl artykułu 2., i tak dalej co lat pięć.

Artykuł 5.

Czas od którego lata służby liczyć się mają, oznaczony będzie stosownie do artykułu 19 postanowienia wiekopomnéj pamięci Najjaśniejszego Cesarza i Króla ALEXANDRA z dnia 14 Lutego 1824 względem pensyi emerytalnych cywilnych, i stosownie do artykułów 17 i 18 postanowienia z tejże daty, względem pensyi emerytalnych wojskowych.

Artykuł 6.

Mają prawo ubiegania się o znak

honorowy: każdy wojskowy w randze Officerskiéy, iakiego bądź stopnia, i iakimkolwiek orderem ozdobiony.

Każdy Urzędnik lub Officyalista cywilny, licząc od chwili w której będzie mógł przystąpić do stowarzyszenia emerytalnego, w myśl postanowienia Dostojnego Poprzednika Naszego z dnia $\frac{1}{2}$ Lutego 1824, iakimkolwiek piastowałby Urząd, i iakimkolwiek był orderem ozdobiony.

Przeyscie ze służby wojskowéy do cywilnéy i nawzaajem, w niczém na prawa kandydata nie wpływa.

Artykuł 7.

Znak honorowy mogą otrzymać ci tylko, którzy udowodnią, iż postępowanie ich było ze wszech miar nienaganne w sprawowaniu powierzonych im obowiązków.

Artykuł 8.

Wszelki wyrok zapadły, wszelkie

wyrzeczenie Sądowe lub Administracyjne, pociągające za sobą iakiekolwiek kary hańbiące, od którychby nawet uwolnienie nastąpiło, bądź w drodze łaski, bądź przez wzgląd na dawniejsze usługi, bądź dla braku dostatecznych dowodów, są względem znaku honorowego, przyczynami wyłączaiaćemi, dla których cały czas upłynionéy służby, aż do chwili w której takowy wyrok, lub takowe wyrzeczenie wydane zostały, liczony nie będzie.

Artykuł 9.

Kandydat utraci rok służby w skutek urzędowéy nagany wyższej Władzy, lub kary pieniężnéy na którąby skazany został za niedopełnienie obowiązku.

Nieusprawiedliwione prawnie opóźnienia czy to w stawieniu się do właściwych obowiązków, czyli też

w złożeniu rachunków, iakichby rodzaj obowiązków Kandydata mógł wymagać, pociąga za sobą utratę pięciu lat służby.

Powody wszelako powyższe nie będą mogły mieć tego skutku, skoro zaciągnięte nie zostaną do stanu służby Kandydata, z rozkazu wyższej Władzy od której tenże zależy.

Artykuł 10.

Jednakowoż rozporządzenia powyższych Artykułów 7go i 8go tyczą się tylko służby już odbytej, w nich zaś nie wpływają na służbę następną, tak iż ktoby uległ podobnemu wyłączeniu, może nadal przez nowe zasługi stać się godnym otrzymania znaku honorowego, równie iak każdy inny.

Artykuł 11.

Każdy Kandydat do znaku honorowego winien zgłosić się z żądaniem

swém do Władzy bezpośrednio nad nim przełożonej, ażeby za pośrednictwem téż prawa jego uznane były.

W tym celu Woyskowi stosować się będą do urządzeń Woyskowych przepisanych względem wszelkich innych podañ.

Urzednicy Cywilni zaś trzymać się mają drogi, iaką im wskazuje porządek administracyiny.

Nakoniec Woyskowi lub Urzednicy Cywilni nie zostaiący w czynnej służbie, zgłaszać się będą obowiązani do Kommissyy Rządowych, od których zależeli w chwili wyjścia ich ze służby.

Artykuł 12.

Podania Kandydatów będą mogły być pisane na papierze prostym.

Artykuł 13.

Odebrawszy podania wyżej wzmiankowane, Władze właściwe ułożą po-

dług załączonego tu wzoru, wykaz stanu służby Kandydata, w którym starać się będą iak nayściśléy zamieszczać wszelkie szczegóły wyjaśniające, które z Artykułów niniejszego Postanowienia zastosować się będą mogły do podających.

Rzeczony Wykazy dotyczące Urzędników Cywilnych, należycie poświadczony, przesłany zostaną do Kommissyi złożony z trzech naypierwszych Senatorów, według starszeństwa ich Nominacyi.

Dotyczące zaś wojskowych, będą składane Kommissyi złożony z trzech naystarszych stopniem Generałów.

Artykuł 14.

Kommissya Senatorów roztrząsnąwszy każdy z przesłanych sobie stanów służby i roztrzygnąwszy większość głosów wątpliwości do których

takowe daćby mogły powód, ułoży listę wszystkich Kandydatów, z przytoczeniem powodów które na iéy decyzją wpływały, i przedstawi do znaku honorowego tych których tego zaszczytu godnymi bydz̄ż uzna. Lista ta przesłana zostanie Naszemu Namiestnikowi.

Artykuł 15.

Kommissya Generałów ułoży z swéy strony listę również upowodnioną, obeymującą Kandydatów Wojskowych, i takową Naczelnemu Wodzowi Woyska Polskiego prześle.

Artykuł 16.

Listy Kandydatów Cywilnych ułożone stosownie do Artykułów poprzedzających, będą Nam przedstawiane przez Naszego Namiestnika, listy zaś Officerów, Urzędników i Officyalistów Wojskowych przez Naczelnego Wodza Woyska, z dołączeniem osobiste-

go ich zdania, w razie gdyby nie było zgodne ze zdaniem Kommissyi.

Artykuł 17.

W skutek artykułu poprzedzającego mianować będziemy tych Wojskowych i Urzędników Cywilnych którzy będą mieli być znakiem honorowym ozdobieni. Patent formalny, tego rodzaju iak patenta wydawane na inne ozdoby Orderowe Królestwa, i opatrzone pieczęcią właściwą, będzie im wydany w tym celu przez Naszego Ministra Sekretarza Stanu, ze stosowną ozdobą.

Artykuł 18.

Za odebraniem każdego patentu i każdéy ozdoby, wszelki Wojskowy, lub Urzędnik Cywilny winien iest wnieść do Kassy Administracyinéy właściwéy sumnę dziesięć Złotych Polskich, przeznaczoną na koszta Kancllaryi wynikające z tego powo-

du dla Sekretaryatu Stanu, któremu zostaną przesłane.

Artykuł 19.

Każdy Wojskowy lub Urzędnik Cywilny, ozdobiony znakiem honorowym, winien go nosić ciągle, tak iak inne ozdoby orderowe, i będzie go takóŜ mógł w herbie swoim zamieszczać.

Artykuł 20.

Skoro znak honorowy za lat 15, zostanie zastąpiony znakiem za lat 20 służby, kto takowy otrzyma, winien będzie zwrócić pierwszy Władzy nad sobą przeloŜonéy, dla odesłania go Sekretaryatowi Stanu. ToŜ samo będzie miało miejsce, gdy znak honorowy za lat 20 zastąpiony będzie znakiem za lat 25. służby, i tak daléy od pięciu do pięciu lat.

Artykuł 21.

W razie zeyścia osoby ozdobionéj znakiem honorowym, ozdoba iego Sekretaryatowi Stanu przez Władzę właściwą odesłaną zostanie.

Artykuł 22.

Po zeyściu osoby ozdobionéj znakiem honorowym za lat 15 służby, pozostała wdowa lub dzieci otrzymają, każde w stosunku przepisany co do pensyi emerytalnych, sumnę wyrównyującą trzech miesięcznéj płacy przez zmarłego pobieranéj. Jeśli tenże ozdobiony był znakiem honorowym za lat 20 służby, pozostała Wdowa lub dzieci, otrzymają sumnę wyrównyującą sześciomiesięcznéj płacy zmarłego.

Summa ta będzie powiększana dodatkiem trzechmiesięcznéj płacy zmarłego, co lat pięć przybywającéj służby.

Rzeczona summa będzie wyrachowaną według iednakowego stosunku dla Wdów lub dzieci osób zmarłych, ozdobionych znakiem honorowym, które już wyszły ze służby i pensyą emerytalną pobierały.

Artykuł 23.

Wszelkie summy wynikające z wykonania rozporządzeń poprzedzających, będą niezwłocznie przez Skarb publiczny wypłacane, bez względu na pensye do których wdowy miałyby prawo.

Też same summy żadnemu aresztowi Sądowemu ulegać nie będą.

Artykuł 24.

Ustanowienie znaku honorowego poczynąć się będzie od dnia 1^{go} Maia 1829 na pamiątkę Koronacyi Naszég w Stolicy Naszego Królestwa Polskiego.

Rozdawanie znaków honorowych będzie miało miejsce w każdą rocznicę tegoż samego dnia.

W skutek czego, wszelkie żądania Kandydatów winny być składane Władzom właściwym na sześć miesięcy przed powyżey oznaczoną epoką, w celu, ażeby stany służby mogły być Kommissyi Senatorów na cztery miesiące przed tymże samym czasem przesłane, i Nam przynajmniéj na Miesiąc przed rozdawaniem przedstawione.

Artykuł 25.

Znak honorowy nie może być utracony, tylko stosownie do zasad którym inne Ordery Królewskie ulegają.

Artykuł 26.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw

umieszczone być ma, wyższym Władzom Królestwa, w czém do której należy, polecamy.

Dan w Zamku Naszym Królewskim w Warszawie dnia 22 Maja roku Pańskiego 1829 a Panowania Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

(L. S.) przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski*

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Jg. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 23 Lipca 1829 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

My MIKOŁAJ I.
Cesarz Wszech Rossyi, Król
Polski etc. etc. etc.

Pragnąc dać Nayukochańszemu Bratu Naszemu Wielkiemu Xięciu *KONSTANTEMU* Cesarzewiczowi, szczególną oznakę zadowolenienia Naszego, za znamienite zasługi, których Nam w Naszém Królestwie Polskiem oddawać nie przestaie, przez zaszczytny

sposób w iaki sprawnie ważne obowiązki sobie powierzone.

Postanowiliśmy i stanowiemy co następuje.

Artykuł I.

Ekonomie: Skierniewice, Głuchów, Bąków, Jeziorko i Kompin, ze wszystkimi ich przyległościami i przynależnościami, tak iak dawniey, do Xięstwa Łowickiego należały, w darowiźnie postanowieniami błogosławionéy pamięci poprzednika Naszego Cesarza i Króla ALEXANDRA I. dnia $\frac{22 \text{ Czerwca}}{4 \text{ Lipca}}$ 1820 r. i $\frac{27 \text{ Czerwca}}{9 \text{ Lipca}}$ 1822 w Petersburgu wydanemi, Bratu Naszemu Wielkiemu Xięciu *KONSTANTEMU* Cesarzewiczowi uczynionéy, nieobjęte; — daruiemy teraz i nadaemy dodatkowo do dóbr Łowicz, tytułem darmym, na wieczną i nieodzo-

wną własność prywatną, temuż Nayukochańszemu Bratu Naszemu Wielkiemu Xięciu *KONSTANTEMU* Cesarzewiczowi i Jego następcom, z prawem nieograniczoném rozrządzania niemi podług upodobania.

Artykuł 2.

Celem zapewnienia Obdarowanemu zupełnego i całkowitego z tychże dóbr dochodu, polecamy aby dług Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego na wyż rzeczzone Ekonomie zaściągnięty, ze Skarbu publicznego zapłaconym, a Ekonomie wyż rzeczzone od długu tego w hypotece oczyszczonemi zostały.

Artykuł 3.

Dobra w artykule 1. niniejszego postanowienia wymienione, oddane zostaną Bratu Naszemu Wielkiemu

Xięciu *KONSTANTEMU* Cesarzewiczowi w takim stanie w jakim się teraz znajdują, i z takimi prawami i obowiązkami iakich Rząd iako właściciel dotychczasowy używał, i iakie wypełniać był winien.

Artykuł 4.

Podatki i ciężary publiczne z dóbr darowanych, mają być przez właściwe władze urządzone, a przez Obdarowanego i Jego następców, lub prawo nabywców opłacane i ponoszone, podług takich zasad, iakie dla wszystkich innych posiadłości ziemskich, do osób prywatnych należących, są lub będą ustanowione.

Artykuł 5.

W celu ustalenia własności, tak Ekonomiów niniejszém postanowie-

niem, iako też wszystkich dóbr postanowieniami z dnia $\frac{22 \text{ Czerwca}}{4 \text{ Lipca}}$ 1820 r. i $\frac{27 \text{ Czerwca}}{9 \text{ Lipca}}$ 1822 Nayukochańszemu Bratu Naszemu Wielkiemu Xięciu *KONSTANTEMU* Cesarzowiczowi darowanych, upoważniamy Radę Administracyią Naszego Królestwa Polskiego, do umocowania w Imieniu Naszém, Rady Stanu Prezesa Prokuratoryi Jeneralnéy, ażeby tenże przed aktami hipotecznemi właściwemi stanął, ninieyszą darowiznę w księgach wieczystych Ekonomiów Skierniewice, Głuchów, Bąków, Jeziorko i Kąpin w hipotece już uregulowanych zeznał, a oraz w celu przepisania tytułu własności dóbr dopiero wspomnionych, na rzecz Nayukochańskiego Brata Naszego Wielkiego Xięcia *KONSTANTEGO* Cesarzewicza stosowny wniosek uczynił.

Co się zaś tycze dóbr postanowie-

niami z dnia $\frac{22 \text{ Czerwca}}{4 \text{ Lipca}}$ 1820 r. i $\frac{27 \text{ Czerwca}}{9 \text{ Lipca}}$ 1822 obiętych w hipotece dotąd nieuregulowanych, a które należć będą do tegoż Ukochanego Brata Naszego, z tą samą zupełnością praw iak dobra w artykule I. ninieyszego aktu wyszczególnione, winien będzie wyznaczony Delegowany, o uregulowanie hipoteki tychże dóbr podług prawideł postanowienia Naszego pod dniem $\frac{12}{24}$ Stycznia 1826 r. wydanego, postarać się, darowiznę w tychże postanowieniach zawartą, w księgach wieczystych zeznać, i następnie wniosek o zapisanie tytułu własności ich wprost na rzecz Nayukochańskiego Brata Naszego Wielkiego Xięcia *KONSTANTEGO* Cesarzewicza uczynić.

Artykuł 6.

Wykonanie ninieyszego postanowienia, które w Dzienniku Praw umie-

szczone bydź ma, Kommissyom Rządowym w czém do której należy polecamy.

Dan w Zamku Naszym Królewskim w Warszawie dnia $\frac{20 \text{ Maja}}{1 \text{ Czerwca}}$ roku Pańskiego 1829. a Panowania Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAY.

(L. S.) przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ję Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 24. Lipca 1829 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożey Łaski

M y M I K O Ł A Y I.

Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na artykuł 26. Dekretu Naszego z dnia 29. Stycznia 1828 r. mieć chcącego, aby przy Banku polskim ustanowioną była osobna Kommissya do czuwania nad umorzeniem długu krajowego, wypuszczeniem biletów bankowych i całością depozytów; na przedstawie-

nie Ministra Naszego Przychodów i Skarbu,

Postanowiliśmy i stanowiemy co następuje:

Artykuł 1.

Członkami Kommissyi umorzenia długu krajowego, mianujemy:

z Senatu,

Woiewodę Franciszka Grabowskiego,
Kasztelana Macieja Wodzińskiego.

z Izby Poselskiej.

Stanisława Hrabę Jezierskiego, Posła

Powiatu Siennickiego —

Stanisława Barzykowskiego, Posła
Powiatu Ostrołęckiego.

Artykuł 2.

Na przypadek nieobecności którego z członków Kommissyi umorzenia, mianujemy ich zastępcami:

z Senatu,
Kasztelana Alexandra Hr. Bnińskiego,
Kasztelana Leona Dembowskiego.

z Izby Poselskiej,
Gustawa Hr. Małachowskiego Posła
Powiatu Częstochowskiego,
Jana Olrycha Szanieckiego, Deputowanego z Okręgów Gminnych
Szydłowskiego i Stopnickiego.

Artykuł 3.

Minister Nasz Przychodów i Skarbu zainstalluje publicznie Kommissyą umorzenia, i w miejscu przysięgi, przy podaniu ręki otrzyma od członków i ich zastępców następujące przyrzeczenie, z czego protokół podpisany przez zainstallowanych członków i ich zastępców do akt Rady Stanu złożony być ma.

„Ja N. stosując się do postanowienia Królewskiego z dnia 29 Sty-

cznia 1828 r. i do instrukcyi służącej Kommissyi umorzenia, sumiennie i gorliwie przestrzegać będą regularności wypłat przypadających wierzycielom kraju, i amortyzacyi długu krajowego, oraz czuwać nad wypuszczaniem w obieg biletów bankowych i ich wymianą na gotowe pieniądze, nakoniec nad całością depozytów."

Artykuł 4.

Zaraz po iéy zainstalowaniu Kommissya umorzenia przystąpi do sprawdzenia zdania sprawy Banku Polskiego z r. 1828 i po porównaniu go z księgami i inwentarzem tegoż Banku, złoży Nam rapport przez pośrednictwo Ministra Prezydującego w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu.

Artykuł 5.

Prezydujący w Kommissyi umorzenia zapraszać będzie na posiedzenia nietylko członków teyże Kommissyi, ale i zastępców obecnych w Warszawie.

Artykuł 6.

Tak członki Kommissyi umorzenia z Izby Poselskiej iako i ich zastępcy z téyże Izby, urzędować będą w Kommissyi umorzenia dopóty, dopóki do składu Izby Poselskiej należeć będą.

Artykuł 7.

W razie ubycia którego z członków Kommissyi umorzenia lub ich zastępców, Minister Nasz Przychodów i Skarbu, stosownie do artykułu 20 powołanego postanowienia, przedstawi Nam trzech kandydatów na każde z miejsc wakujących, abyśmy z nich toż miejsce zapłacić mogli.

Artykuł 8.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być zamieszczone, Ministrowi Naszemu Przychodów i Skarbu polecamy.

Dan w Zamku Naszym Królewskim w Warszawie dnia $\frac{1}{2}$ Czerwca roku Pańskiego 1829. a Prowadzenia Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

przez Cesarza i Króla

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

(L. S.)

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu, General Dywizyi

(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości

Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 10 Sierpnia 1829 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego,

z Bożey Łaski

M y M I K O Ł A Y I.

Cesarz Wszech Rossyi Król Polski etc. etc. etc.

Maiąc na względzie, iż majątność Belweder własnością prywatną Najukochańszego Brata Naszego Wielkiego Xięcia *KONSTANTEGO* Cesarzewicza będąca, rozpostrzenioną została różnemi czasy gruntami do majątności Naszey Królewskiej Łazienki zwaney należącemi, i chcąc ażeby takowe grunta stały się odtąd częścią nierozdzielną wyż wymienioney ma-

iętności Nayukochańskiego Brata Naszego;

Postanowiliśmy i stanowimy co następuje:

Artykuł 1.

Grunta iakie dotąd od majątności Naszey Królewskiej Łazienki odłączone a do majątności Belweder wcielone zostały, mianowicie zaś zawarte między liniami na planie ogólnym budowli wojskowych w okolicach Łazienek w roku 1828 sporządzonym, wykreślonemi, iako to: nasamprzód przestrzeń ziemi między liniami Nro 6. 7. 8. i 9. nakoniec liniami Nro 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. i 19 ogółem 40^{1/8} morgów miary nowey polskiej powierzchni wynoszące, nadaiemy niniejszém na wieczną i nieodzowną własność prywatną temuż Nayukochańszemu Bratu Naszemu

Wielkiemu Xięciu *KONSTANTEMU* Cesarzewiczowi i Jego następcom z prawem nieograniczoném rozrządzenia niemi podług upodobań.

Artykuł 2.

Podobnież grunta w ogóle morgów 26. prętów 224 miary chełmińskiej wynoszące, które na mocy decyzji Rady Administracyjney z dnia 27 Maia 1828r. przez Kommissyą Nadzoru budowli Korony na wieczyste posiadanie, pod warunkami w konsensie Kommissyi Nadzoru budowli Korony dnia 3 Czerwca 1828 r. wydanym zawartemi, do Belwederu przyłączone zostały; nadaiemy takież samém prawem własności iak w artykule poprzednim Nayukochańszemu Bratu Naszemu Wielkiemu Xięciu, uchylając wszakże warunki iakie rzeczonym aktem Kommissyi bu-

dowl Korony zostały zastrzeżone, w czém takowe prawo użytkowania i wolne zarządzanie temiż gruntami ograniczają.

Artykuł 3.

W celu ustalenia własności gruntów artykułami 1. i 2. wyszczególnionych, upoważniamy Radę Administracyjną Królestwa Polskiego do umocowania w Imieniu Naszém Radcę Stanu Prokuratora Jeneralnego, aby tenże przed właściwemi aktami hipotecznemi stanął, ninieyszą darowiznę w xiędze wieczystéy majątności Belweder zeznał, a oraz w celu przepisania tytułu własności gruntów dopiero wspomnionych wniosek zrobił.

Artykuł 4.

Wykonanie ninieyszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw umie-

szczone być ma, Radzie Administracyjnέy w czém do niέy należy, polecamy.

Dan w Zamku Naszym Królewskim w Warszawie dnia $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{4}$ Czerwca roku Pańskiego 1829 a Panowania Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAY.

przez Cesarza i Króla

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

(L. S.)

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu Generał Dywizyi

(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości

w Zastępstwie Radca Stanu

(podpisano) *M. Woźnicki.*

Za Sekretarza Jeneralnego

Młodziański.

Dzień ogłoszenia dnia 17 Sierpnia 1829 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

M y M I K O Ł A Y I.
Cesarz Wszech Rossyi Król
Polski etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na Postanowienie Królewskie z dnia 12 Lutego 1824 r. urządzające stowarzyszenie emerytalne Officerów i Urzędników woyska Naszego Królewsko-Polskiego, zważywszy: że doświadczenie okazało, iż fundusze ze składek Stowarzyszenia, pozwalają polepszyć stan wychodzących ze służby Officerów i Urzę-

dników woyskowych, niemniéy pozostałych po nich wdów i sierot, bez powiększenia wydatku Skarbu publicznego; po zasiągnięciu zdania ogólnego zgromadzenia Rady Stanu, postanowiliśmy i stanowiemy co następuje:

T Y T U Ł I.

O składzie stowarzyszenia emerytalnego.

Artykuł I.

Wszyscy Officerowie od Generałów aż do Podporuczników włącznie, oraz Urzędnicy woyskowi w stopniach Officerskich będący, należéć będą do stowarzyszenia emerytalnego, i wychodząc ze służby bądź to z powodu wysłużenia lat przepisanych, bądź to dla wieku podeszłego, kalectwa lub utraty zdrowia nie z winy własnéy i nie z przyczyny wojny pochodzących, mieć

będą prawo do pensyi emerytalnéj z funduszków stowarzyszenia.

Dla tych zaś wojskowych, którzyby z przyczyny utraty zdrowia, z ran w boiu odniesionych pochodzący, stali się niezdawnymi do służby, równie iak i dla wdów i sierot po wojskowych w boiu poległych, lub którzy z ran otrzymanych zmarli, opatrzenie oddzielne ze Skarbu publicznego wyznaczoném będzie wedle prawideł niniejszém Postanowieniem przepisanych.

TYTUŁ II.

O funduszach stowarzyszenia emerytalnego.

Artykuł 2.

Fundusz stowarzyszenia emerytalnego składać się będzie:

- a) z procentu corocznie od żołdu Officerów i Urzędników wojskowych, oraz pobieranych przez nich wynagrodzeń, potrącanego;
- b) z ofiar, zapisów, legatów dobrowolnie na korzyść stowarzyszenia lub wojska czynić się mogących;
- c) z procentów od summ lokowanych stosownie do przepisów artykułu 7. niniejszego Postanowienia.

Artykuł 3.

Potrącanym będzie każdego miesiąca Officerom i Urzędnikom wojskowym procent roczny od żołdu ich etatowego w dwunastęj części przy wypłatach miesięcznych, podług następujących prawideł:

- a) od żołdu Generalów, Officerów wyższych i Urzędników wojsko-

wych do stopnia Sztabs-Officera przyrównanych, iako też od żołdu Kapitanów Gwardyi i innych Korpusów, ieżeli żołd ich iest przyrównany do żołdu Sztabs-Officerów w woysku liniowém, po 4 od sta.

- b) od żołdu Officerów niższych do stopnia Kapitana włącznie, i Urzędników woyskowych do tegoż stopnia przyrównanych, po 3 od sta.

Zostawia się każdemu z Officerów i Urzędników woyskowych wybór, aby procent powyżéy wzmiankowany, nietylko od żołdu, ale i od wynagrodzeń do stopnia iego przywiązanych był potrącany, i aby w tym stosunku pensya w swym czasie była mu oznaczona.

Officerowie i Urzędnicy dziś w służbie będący ktorzyby pragnęli z te-

go przepisu korzystać, powinni oświadczenie swoje w téy mierze uczynić, a to w celu, iżby potrącanie im procentu od wynagrodzeń rozpoczęło się od dnia 1. Stycznia roku 1824 to iest epoki, w którój Postanowienie Królewskie z dnia 1² Lutego tegoż roku obowiązywać zaczęło, ieżeli w ówczas stopień Officerski posiadali, ieżeli zaś późniéy, od daty postąpienia na tenże stopień.

Podobneż oświadczenie ma bydź następnie czynioném przez Podofficerów na Podporuczników posuniętych, niemniéy ponawianém przez nich za każdém ich na wyższy stopień postąpieniem.

Artykuł 4.

Potrącanie procentu Officerom i Urzędnikom w woysku i na reformie będącym, dziać się będzie w stosun-

ku pobieranego przez nich żołdu, a to podług zasad następujących:

- a) 4 od sta tym którzy żołd wyrównywający stopniowi Maiora w czynnej służbie lub wyższy pobieraia.
- b) 3 od sta żołd niższy pobieraia-cym.

Pensya Officerom w téj kategorii znajduia-cym się, w stosunku potrą-canych im procentów oznaczoną im będzie.

Zostawia się zaś woli każdego wnosić do kassy stowarzyszenia procent od żołdu etatowego, niemniej od wynagrodzeń do stopni ich lub urzędów przywiązanych, iakieby zostaiac w czynnej służbie pobierał.

W takim razie pensya w stosunku tegoż żołdu niemniej wynagrodzeń wyznaczoną zostanie.

Artykuł 5.

Od żołdu Officerów Inwalidów i Weteranów, oraz od pensyi emerytalnych już wysłużonych, żadne potrącenie na rzecz stowarzyszenia emerytalnego miejsca mieć nie będzie.

Artykuł 6.

Kommissya Rządowa Woyny będzie miała dozór i administracyą funduszów stowarzyszenia emerytalnego, pilnie przestrzegaiac, ażeby te fundusze nie były obracane na żaden inny przedmiot; stan zaś rzeczywisty funduszów stowarzyszenia corocznie ogłaszanym będzie woysku przez Kommissyą Rządową Woyny.

Artykuł 7.

Zbywaiące po zaspokoieniu wydatków fundusze emerytalne lokowa-

ne będą na procent w Banku publicznym.

Procent od summy złp. 1,215,000 do funduszu stowarzyszenia emerytalnego należący, pierwsiastkowo na kopalniach Królestwa, następnie zaś Po-
stanowieniem Naszém z dnia 23 Sty-
cznia 1828 r. w Banku polskim ulo-
kowaný, po 5 od sta do funduszków
stowarzyszenia i nadal wnoszonym
będzie:

Artykuł 8.

Officerowie lub Urzędnicy woy-
skowi przed zawiązaniem stowarzy-
szenia emerytalnego w służbie będą-
cy, gdy im przyznana będzie pensya
emerytalna, część téy pensyi za lata
przed ustanowieniem stowarzyszenia
wysłużone, i w stosunku Artykułu 50
wskazany, pobierać będą ze Skar-
bu publicznego, a resztę z funduszków
tegoż stowarzyszenia.

Artykuł 9.

Ponieważ do ustanowienia emery-
tury Officerom i Urzędnikom woy-
skowym, liczone zostaną lata ogólnie
w służbie Woyskowóy strawione, a do
stowarzyszenia dopiero od czasu kie-
dy Officerami lub Urzędnikami Woy-
skowymi w stopniu Officerskim zosta-
li należeć będą, przeto wydatek na
część pensyi za lata w stopniach ni-
żey Officera wysłużone, Skarb publi-
czny ponosić będzie; resztę zaś fun-
dusze w poprzedzającym artykule
wskazane.

T Y T U Ł III.

O klassach pensyi.

Artykuł 10.

Dwadzieścia lat służby daie pra-
wo do pensyi która się składać bę-
dzie z połowy żołdu, od którego pro-

cent ostatecznie do stowarzyszenia był płaconym, niemniéy z połowy wynagrodzeń, jeżeli potrącanie procentu od takowych, stosownie do niniejszego Postanowienia miało miejsce.

Jeżeli Officer lub Urzędnik Woy-skowy mający lat 20 służby, daléy służy, za każdy rok przybywa mu iedna piętnasta część pensyi powyżéy wzmiankowanéy, i tak następnie aż do 35 lat skończonych, w którém to epoce pensya, wyrównywaiąc całkowitemu iego żołdowi wraz z wynagrodzeniami (jeżeli również od takowych procent był płacony) już zwiększoną bydz nie może, chociażby dłużéy ieszcze służył.

Pensye powyższe przyznawane będą bez względu na wiek, w którym otrzymuiący takowe zostaią.

Artykuł 11.

Gdyby Officer lub Urzędnik Woy-skowy, przed upłynieniem lat 20 służby, nie zwłasnég winy prawdziwemu podpadł kalectwu, lub stracił zdrowie tak dalece, iż z tego powodu nie byłby w stanie pełnić daléy służby, w takim razie uzyska téż samą pensyą iaka w nagrodę 20to letniéy służby iest oznaczona.

Jeżeli podobnemu pvzypadkowi podpadnie po 20 latach służby swo-iéy, na ten czas uzyska pensyą, iaka za 30 lat stosownie do powyższego Artykułu przypada, a jeżeli po 30tu latach, otrzyma pensyą iaka za 35 lat należy.

Artykuł 12.

Jeżeli Officer lub Urzędnik Woy-skowy, nie zostawał rok cały na stopniu, do którego ostatni iego żołd

był przywiązany, w takim razie pensya wysłużona oznaczać się będzie stosownie do stopnia pzedostatniego.

T Y T U Ł IV.

O obliczeniu lat służby do Emerytury.

Artykuł 13.

Służba w Woyskach Cesarstwa Rossyiskiego, Królestwa Polskiego, w Legionach Polskich, i Woysku Xięstwa Warszawskiego, liczy się do emerytury.

Artykuł 14.

Ponieważ stosunki między byłem Xięstwem Warszawskiem a Francją zachodzące, znagłały wielu woyskowych Polskich do służenia w Woysku rzeczonego Państwa, lub w Woysku krajów, które z nią sprzymierzo-

ne były, przeto służba takowa, aż do dnia 1^{go} Kwietnia 1814 roku liczoną będzie do emerytury.

Wszelkie powody nieobecności lub niestawienia się między epoką wzwyż wzmiankowaną, a dniem 20 Czerwca 1815 r. to iest z datą przywrócenia Królestwa Polskiego, powinny bydź dostatecznie udowodnione.

Służba na wyspie Elbie, iako urzędownie upoważniona, do emerytury liczoną będzie.

Artykuł 15.

Służba zagraniczna Officerów i Urzędników woyskowych rodem z dawnego Królestwa Polskiego lub Xięstwa Warszawskiego, jeżeli pełnioną była w woysku tych Mocarstw, których w ówczas byli poddanymi, również liczoną będzie do emerytury.

Artykuł 16.

Służba w inném woysku zagraniczném, w takim tylko przypadku przyiętą zostanie, jeżeli woyskowy rodem z prowincyów dawnego Królestwa, będąc Podofficerem lub Żołnierzem w woysku swóiego Monarchy i następnie wziętym zostawszy w niewolą, przymuszony był weyść do obcego woyska.

Artykuł 17.

We wszystkich innych przypadkach służba zagraniczna Officerowi lub Urzędnikowi woyskowemu wtedy tylko liczyćby się mogła, gdy za wszystkie lata takowey służby w stopniu Officerskim strawione, wniósł do kasy stowarzyszenia procent artykułem 3. przepisany, w stosunku żołdu iaki w służbie zagraniczney pobierał.

Artykuł 18.

Kampanie liczone będą za lata służby, stosownie do szczególnych rozkazów wyższey Władzy woyskowej.

Artykuł 19.

Lata służby Officerów na reformie będących rachuią się całkowicie.

Wszakże wyłączeni zostaną od tego pravidła, stosownie do szczególnych decyzyi, Officerowie przeniesieni na reformę z powodu własney swęy winy, iako na podobne względy niezasługuiący.

Artykuł 20.

Służba cywilna Officerów i Urzędników woyskowych, w iakiękolwiek bądź epoce, lecz przed zawiązaniem stowarzyszenia pełniona, liczoną będzie do emerytury w takim tylko razie jeżeli Officer lub Urzędnik wo-

skowy sprawował obowiązki cywilne w obrębie kraju dzisiejsze Królestwo Polskie składającego, lub też jeżeli będąc rodem z iednéj z dawniejszych prowincyi Królestwa Polskiego lub byłego Xięstwa Warszawskiego, zostawał w służbie tego Mocarstwa do którego prowincya ta w ówczas należała.

Artykuł 21.

Woyskowi którzy wszedłszy iako ochotnicy lub spisowi, i którzy wysłużywszy w woysku przepisane lat dziesięć, następnie po uzyskaniu uwolnienia weyda w służbę cywilną, przyjęte mieć będą do emerytury, lata w stopniach niżej Officera w woysku wysłużone.

Również lata takowe służby liczone będą woyskowym z tey kategorii, którzy z powodu kalectwa lub słabości, nie z ich winy nabitych, przed

wysłużeniem w woysku lat dziesięciu uwolnienie uzyskaia.

Artykuł 22.

Jeżeli w latach przed zawiązaniem stowarzyszenia emerytalnego, officer lub urzędnik woyskowy, w ciągu służby swoiéj, musiał onę nieotrzymawszy dymissyi mimowolnie i bez żadnéj własnéj winy przez czas nieiaki przerwać, w takim razie mimowolna ta przerwa niemoże pozbawić poprzednich lat służby, które do emerytury liczone będą.

Artykuł 23.

Officerowie lub urzędnicy woyskowi, którzy oddaleni zostaną po wysłużeniu lat dwudziestu, będą mieli sobie wyznaczoną pensyą emerytalną stosownie do liczby lat przez nich wysłużonych.

Pensyi téy iednak nieotrzymaia officerowie i urzędnicy woyskowi wykreśleni z kontrol za złe sprawowanie się.

Artykuł 24.

Ci zaś którzy oddaleni zostaną ze służby przed wysłużeniem lat dwudziestu, będą mieli prawo żądania zwrotu odtrąconych im od żołdu i wynagrodzeń procentów, wyiawszy przypadek destytucyi na mocy wyroku sądowego wyrzeczonéy.

Artykuł 25.

Lata służby w korpusie Inwalidów i Weteranów, niemniey w batalionach Weteranów czynnych strawione, nie liczą się do emerytury.

Artykuł 26.

Gdyby przeto Officer rzeczzonego korpusu lub batalionów, życzył so-

bie przejść na pensyą emerytalną, natenczas otrzyma pensyą, do iakiey miał był prawo wchodząc do iednego z tych korpusów.

T Y T U Ł V.

O pensyach dla wdów i sierot po zmarłych Officerach i Urzędnikach woyskowych.

Artykuł 27.

Wdowy po Officerach lub Urzędnikach woyskowych, którzy w czasie zgonu swego naymniey 20 lat służby liczyl, będą miały prawo pobierać pensyą emerytalną, wynoszącą połowę téy do iakiey się mężowie ich kwalifikowali.

Również wdowy po emerytach do połowy pensyi wysłużonych swych mężów będą miały prawo.

Jeżeli emeryt wszedł powtórnie w służbę, wtedy oznaczenie pensyi dla wdowy iego zastosowane będzie, nietylko do wysokości iego emerytalnéy pensyi, ale do podwyższenia oney-że za lata przez które iéy mąż powtórnie w służbie zostawał.

Artykuł 28

Jeżeli Officer lub Urzędnik wojskowy przed zgonem swoim nie miał 20 lat służby, natenczas pozostała po nim wdowa, w miejsce pensyi otrzyma, z funduszów stowarzyszenia, gratyfikacyą na raz ieden do ilości lat służby męża zastosowaną, to iest:

Jeżeli mąż miał 2 lata służby najmniej, $\frac{1}{2}$ roczną pensyą emerytalną iakaby mu w stosunku lat 20 służby należała.

„ idem 4 „ idem „ 1 idem
 „ idem 6 „ idem „ $1\frac{1}{2}$ idem

„ idem 8 „ idem „ 2 idem
 „ idem 10 „ idem „ $2\frac{1}{2}$ idem
 „ idem 12 „ idem „ 3 idem
 „ idem 14 „ idem „ $3\frac{1}{2}$ idem
 „ idem 16 „ idem „ 4 idem
 „ idem 18 lat służby lub więcej 5 idem

Gratyfikacye te należć będą w połowie dla wdowy, w połowie dla iéy dzieci spłodzonych z tym po którym one otrzymuie.

Artykuł 29.

Zasiłki pieniężne artykułem 28. wskazane, liczone byđź mają w stosunku żołdu i wynagrodzeń przez ich mężów pobieranych, ieżeli od takowych procent do stowarzyszenia był potrącany.

Artykuł 30.

Dzieci po śmierci emeryta wojskowego pozostałe, ieżeli mają matkę

prawo do połowy pensyi ich oycy posiadającą, otrzymaia każde $\frac{1}{3}$ część drugię połowy, tak że troie lub więcéy sierot całą tę połowę uzyska.

Artykuł 31.

Jeżeli pozostaną po emerycie dzieci bez matki lub z matką niemającą prawa do pensyi, na każde wyznaczona zostaię $\frac{1}{4}$ część pensyi iaką oyciec pobierał, tak, że jeżeli ich będzie czworo lub więcéy, całą pensyą oycy otrzymaia.

Artykuł 32.

Sieroty po Officerach i Urzędnikach wojskowych, w ciągu służby zmarłych, pobierać będą pensyą podług prawideł artykułami 30 i 31. wskazanych, i w stosunku lat służby oycy, to iest: jeżeli tenże miał 20 lat służby lub mnięy, natenczas połowę

iego żołdu, a jeżeli więcéy, za każdy rok nadto $\frac{1}{3}$ część teyże połowy.

Pensya takowa obeymować ma i wynagrodzenia, jeżeli procent od takowych był potrącany.

Artykuł 33.

Jeżeli które z sierot, artykułem powyższym wskazanych, umrze lub wyidzie z wieku artykułem 34. przepisanego, alboliteż z innęy przyczyny utraci prawo do części pensyi przez nie pobieranę; natenczas takowa wraca do funduszu emerytalnego.

Artykuł 34.

Pensye artykułami powyższemi wskazane, pobierać maia sieroty, córki do wieku lat 18. skończonych, a synowie do lat 20.

Artykuł 35.

Pozostałe po emerytach sieroty dotknięte kalectwem lub ciężką chorobą, pozbawiającemi je możliwości żywienia się, przypadającą dla siebie pensją pobierać będą przez całe życie.

Artykuł 36,

Jeżeli Officer lub Urzędnik wojskowy wchodzi w związki małżeńskie po skończonych latach 50. wieku, lub w czasie służby swojej w Korpusie Inwalidów i Weteranów, albo w Batalionach Weteranów czynnych, wdowa po nim, ani dzieci z tego małżeństwa, do pensyi emerytalnej nie będą miały prawa.

Artykuł 37.

Również gdyby emeryt wszedł w związki małżeńskie, wdowa i dzie-

ci z tego małżeństwa nie będą miały prawa do pensyi emerytalnej, chyba gdyby tenże emeryt wszedł później w służbę, — w tym przypadku pensya dla nich stosownie do liczby lat tej ostatniej służby oznaczoną zostanie.

Artykuł 38.

Żona Officera, Urzędnika wojskowego, lub emeryta, któreyby z nim małżeństwo rozwiązane zostało, któraby dom jego, lub wspólne mieszkanie, bądź samowolnie, bądź przez prawną separacyą opuściła, utracą prawo do pensyi emerytalnej. Pensya ta jednak w tym przypadku dzieciom podług prawa dla nich zastrzeżonego wyznaczoną będzie.

Artykuł 39.

Wdowy i dzieci po emerytach, wdowy i sieroty po Officerach i U-

rzędnikach wojskowych, mających prawo do emerytury, pobierać będą pensją ze Skarbu publicznego i funduszu stowarzyszenia, stosownie do Artykułu 49go niniejszego Naszego Postanowienia.

T Y T U Ł VI.

*O utracie pensyi emerytalnéy
lub onéy zawieszeniu.*

Artykuł 40.

Emeryt utracą pensją wysłużoną:

- a) jeżeli się bez zezwolenia Rządu za granicę wyniesie;
- b) jeżeli wyrokiem sądowym, wskazanym zostanie na karę która by pociągnęła za sobą utratę stopnia, gdyby jeszcze w wojsku służył, lub urzędu, gdyby na nim został, wyjąwszy jednak przypad-

ki Artykułami 373. Lit: a. 375 i 393. Prawa karnego Królestwa przewidziane.

W razie iednak utraty pensyi przez emeryta, żona iego i dzieci pobierać będą alimenta, połowę iego utraconéy pensyi; a to wten sposób: iż $\frac{1}{4}$ część oneyże służyć będzie żonie do śmierci, a $\frac{1}{4}$ część dzieciom, do doyscia lat wyżey przepisanych.

Po śmierci zaś matki, część iey na dzieci spadnie. W każdym atoli razie, emeryt utracający pensją wysłużoną, nie będzie miał prawa zarządzania tą połową, która przypada żonie iego i dzieciom.

Artykuł 41.

Wdowa utracą pensją emerytalną:

- a) gdy póydzie za mąż;
- b) jeżeli się bez pozwolenia Rządu za granicę wyniesie;

- c) jeżeli popełni zbrodnią lub taki występki, który pociąga za sobą zamknięcie w domu kary i poprawy.

Co iednak nie nadwiera praw sierot, jeżeli pozostaną w kraju: w takim razie atoli wdowa utracająca pensyą, nie będzie miała prawa zarządzania pensyą iéy dzieciom przypadającą.

Artykuł 42.

Sieroty przestają pobierać pensyą:

- a) synowie, gdy w instytucie na koszt Rządu umieszczonymi zostaną, lub gdy weyda w służbę płatną cywilną lub woyskową.
b) córki, idąc za mąż lub gdy w instytucie na koszt Rządu umieszczonymi będą.

Artykuł 43.

Pobieranie pensyi emerytalnéy zawieszoném zostanie: przez wyjazd bez

pozwolenia za granicę, i zawieszenie takowe trwać będzie przez cały czas pobytu za granicą osoby pensyą emerytalną pobierającą.

Pensya takowa przez cały ten czas, za powrotem nawet emeryta do kraju, zapłaconą mu nie będzie; ktoby zaś dłużéy nad lat trzy bez pozwolenia za granicą przebywał, utraci pensyą iak gdyby się z kraju wyniósł.

T Y T U Ł VII.

O sposobie uznawania kwalifikacyi do pensyi emerytalnéy.

Artykuł 44.

Kommissya Rządowa Woyny uznawać będzie prawa proszących o pensyą w następujący sposób:

1. Wiek i liczba lat służby w woysku strawionych, oznaczone zo-

staną stosownie do stanu służby dostatecznie udowodnionego.

Służba cywilna udowodniona być powinna mianowaniami na sprawowane Urzędy, tudzież świadectwem urzędowem tak, co do lat teyże służby iako i sposobu pełnienia oneyże.

Rozpoznawaniem stanu zdrowia żądających pensyi, zajmować się będzie Kommissya Lekarska przez Kommissyą Rządową Woyny wyznaczona, a z Lekarza Naczelnego woyska i dwóch Lekarzy Dywizyinych złożona. Kommissya Lekarska, po odbyciu ściśley rewizyi, stósowny Kommissyi Rządowéy Woyny do iéy decyzyi zda rapport.

2. Wdowa złożyć powinna:

- a) akt małżeństwa,
- b) akt zeyścia męża,

c) zaświadczenie udowadniające że nie iest w przypadkach artykułem 38 przewidzianych.

3. Dla uzyskania wsparcia dla dzieci zmarłego Officera, Urzędnika woyskowego lub emeryta, złożone być winny metryki ich urodzenia i świadectwa życia, niemniéy ieżeli sieroty znajdować się będą w przypadku artykułem 35. wskazanym, świadectwo Kommissyi Lekarskiéy.

T Y T U Ł VIII.

Przepisy Ogólne

Artykuł 45.

Pensye emerytalne płacone będą Officerom i Urzędnikom woyskowym od daty udzielenia im dymissyi. Pensye dla wdów i sierot od daty śmierci ich mężów lub oyców.

Artykuł 46.

Emeryt wchodzący powtórnie w służbę publiczną i Urząd płatny sprawujący, pobierać będzie tę tylko część pensyi swoiéy, która mu z funduszu emerytalnego płaconą zostanie, resztę zaś, to iest: część którą ze Skarbu publicznego pobierał, przez cały ciąg tej powtórney służby utracą.

Artykuł 47.

Officerowie i Urzędnicy woyskowi, którzy z polecenia Władzy Należytszéy woyskowéy, bez otrzymania uwolnienia przejdą do służby cywilnéy, zwrócone sobie będą składki na fundusz emerytury woyskowéy czynione, i wniosą ie do funduszu emerytury cywilnéy.

Do zwrotu takowych składek nie mają prawa Officerowie i Urzędnicy

woyskowi, którzy na własne żądanie, przed wysłużeniem liczby lat do emerytury kwalifikuiących, i nie z przyczyny słabości zdrowia czyniącéy ich niezdadnymi do dalszéy służby, otrzymują uwolnienia.

Officerowie i Urzędnicy w tym przypadku będący, skoro późniéy uzyskają Urząd cywilny, obowiązani będą (ieżeli nie zechcą utracić lat służby swoiéy officerskiéy) wnieść do funduszu stowarzyszenia emerytury cywilnéy w gotowiźnie tyle, ile w funduszach emerytury woyskowéy zostawili.

Nawzaiem temuż samemu podlega obowiązkowi Urzędnik cywilny w służbę woyskową w stopniu Officera wchodzący.

Artykuł 48.

Officerowie i Urzędnicy woysko-

wi, którzy pensją emerytalną na zasadzie Postanowienia Królewskiego z dnia 12 Lutego 1824 r. uzyskali, niemniéy wdowy i sieroty po nich w tym przypadku znajdujące się, otrzymają podwyższenia swych pensyi, do wysokości niniejszém Postanowieniem Naszém wskazany; lecz tylko w stosunku samego żołdu.

Artykuł 49.

Skarb publiczny o tyle tylko do opłaty pensyów emerytalnych, w skutek niniejszego Postanowienia Naszego wyznaczać się mających, przyczyniać się będzie, o ile go do tego zasady do obliczenia w Postanowieniu Królewskim z dnia 12 Lutego 1824 r. wskazane obowiązują. Reszta zaś pensyów, ze zmian w niniejszém Postanowieniu zaprowadzonych pochodząca, z funduszów stowarzyszenia uiszczana zostanie.

Artykuł 50.

Jeżeli następnie doświadczenie wskaże potrzebę zaprowadzenia iakich nowych odmian w przepisach niniejszego Postanowienia, Kommissya Rządowa Woyny przygotuje stosowny w téj mierze projekt, który po poprzedniczym onego na ogólném zgromadzeniu Rady Stanu roztrząśnieniu, do zatwierdzenia Naszego przedstawionym zostanie.

Artykuł 51.

Przepisy Postanowienia Królewskiego z dnia 12 Lutego 1824 r. o pensyach emerytalnych wojskowych, o ile nie są niniejszém Postanowieniem wyraźnie utrzymane, w swęj mocy ustają.

Artykuł 52.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw ma

bydź umieszczoném, Kommissyom
Rządowym: Woyny, iako też Przy-
chodów i Skarbu, w czém do którey
należy polecamy.

Dan w Zamku Naszym Królewskim
w Warszawie dnia $\frac{1}{2}$ Czerwca roku
Pańskiego 1829. a Panowania Nasze-
go 4go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

Radca Stanu
pełniący obowiązki Mi-
nistra Woyny
Generał Artylleryi

(podpisano) *Hrabia Hauke.*

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem

(L. S.)

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem

Radca Sekretarz Stanu Generał Dywizyi

(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości

Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego

Szef Bióra

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 2. Września 1829 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Przywodząc do skutku deklaracye
między Baronem Moltke sprawują-
cym interessa Jego Cesarsko-Króle-

wskiéy Mości przy Dworze Turyńskim, a Panem de la Tour Ministrem i pierwszym Sekretarzem Stanu do Wydziału Spraw Zagranicznych Królestwa Sardynii, pod dniem ^{25 Marca}_{4 Kwietnia} r. b. zamienione, względem wzajemnego zniesienia opłaty wywozowéy między Sardią a Królestwem Polskiém, na przedstawienie Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu, Rada Administracyina postanowiła co następuje:

§. 1.

Oplata wywozowa, pobierana na rzecz Królestwa Polskiego od spadków i innych iakiego bądź rodzaju majątków, własnością osób zagranicznych będących, a z Królestwa Polskiego wyprowadzanych, względem podda-

nych Królestwa Sardynii zostaje zniesioną.

Uchylenie téy opłaty nietylko stosowaném bydz ma do wypadków iakie od dnia 4. Kwietnia r. b. iako daty zamiany deklaracyów i nadal mogą mieć miejsce, ale i do tych wszystkich przed tą datą zaszłych, a w którychby opłaty wywozowe ostatecznie do dnia 4. Kwietnia r. b. pobrane nie były.

§. 2.

Wykonanie ninieyszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma bydz umieszczoném, poleca Kommissyom Rządowym w czém do którég należy.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu
Tom XII. do Nru 50. 28

dzeniu Rady Administracyjnej dnia
7. Września 1829 roku.

Minister Stanu
(podpisano) *W. SOBÓLEWSKI.*

Minister Prezydujący
w Komisji Rządowej
Przychodów i Skarbu
(podp.) *X. X. Lubecki.*

Radca Sekretarz Stanu
w Zastępstwie
Radca Stanu Nadzwyczajny
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu
w Zastępstwie
Radca Stanu Nadzwyczajny
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
w Zastępstwie Ministra Sprawiedliwości
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski

Dzień ogłoszenia dnia 12. Października 1829 r.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla
Polskiego etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Zważając: że z wyraźnego dozwo-
lenia Najjaśniejszego Pana, obawio-
nego w odezwie Ministra Sekretarza
Stanu z daty 5. Grudnia 1828 roku
Nro 771, Urząd Muncypalny Miasta
Stołecznego Warszawy jest upowa-
żnionym do zaciągania pożyczki, ce-
lem ukończenia budowy nadbrzeża

kamiennego po lewym brzegu Wi-
sły, tudzież nowego teatru, oraz in-
nych przedsięwzięć, do użyteczności
Stolicy zmierzających; na przedsta-
wienie Kommissyi Rządowéj Spraw
Wewnętrznych i Policyi, oraz Mini-
stra Przychodów i Skarbu;

Postanowiliśmy i stanowimy co
następuje:

Artykuł 1.

Miasto Warszawa upoważnione zo-
staie do zaciągnięcia, pod zwierzchno-
ścią i zatwierdzeniem Kommissyi Rzą-
dowéj Spraw Wewnętrznych i Po-
licyi, pożyczki w Banku polskim w
summie 5,000,000 złp.

Artykuł 2.

Na opłatę procentów od téj po-
życzki, tudzież na stopniowe umarza-
nie samego kapitału Urząd Municy-

palny zamieszczać będzie corocznie
na etacie wydatków mieyskich przed-
wszelkimi innemi wydatkami po 9%
z których 5% na procentowanie, a 4%
na stopniowe kapitału umorzenie;
a to w celu: iżby z dniem 1. Lipca
1846 roku całkowity dług, podług
tabelli sub litt: a. załączonej, umo-
rzonym został.

Artykuł 3.

Urząd Municypalny na pokrycie
zaciągniętego w Banku długu wy-
stawi 5,000 sztuk obligacyi, każda po
złp. 1,000 z stosowną ilością kupo-
nów, a to podług wzoru pod litt: b.
załączonego.

Artykuł 4.

Sporządzone w tym sposobie obli-
gacye, stosownie do umowy zaszłéj
między Kommissyą Rządową Spraw

Wewnętrznych i Policji, oraz Urzędem Muncypalnym Miasta Stołecznego Warszawy z iednéy, a Bankiem polskim z drugiéy strony, Urząd Muncypalny odda Bankowi po cenie 95 za sto, czyli za summę 4,750,000 złotych polskich.

Artykuł 5.

Na zabezpieczenie zobowiązań, w moc ninieyszego postanowienia zaciągniętych, Urząd Muncypalny zezna stosowny akt w księdze wieczystéy nieruchomości 475 i 476. wskaże oprócz tego dochód z konsensowego od szynków, iako szczególną rękoymię obowiązku, przez artykuł 2. nałożonego.

Artykuł 6.

Opłata prowizyi, tudzież stopniowe umorzenie kapitału, rachowane

będzie od 1. Stycznia 1830 r. i tym końcem:

- a) Urząd Muncypalny obowiązany jest z funduszu co pół roku na amortyzacyą, podług wyrachowania Tabellą w artykule 2. powołaną obiętego, nabywać obligacye przez pośrednictwo Agentów zmiany na Giełdzie, jeżeli te niżéy od nominalnéy ich wartości stać będą, względem czego Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policji ustanowi prawidła.
- b) Jeśliby Urząd Muncypalny do dnia 15. Czerwca i do dnia 15. Grudnia nie wyczerpał funduszu amortyzacyjnego, przeznaczonego do skupowania na Giełdzie obligacyów, natenczas przystąpi w tym dniu do wyciągnięcia losem numerów obligacyi, które spłacone

bydź mają podług imiennéy ich wartości.

- c) W dniach: od 1 do 10 Lipca, tudzież od 1 do 10 Stycznia Kassa Urzędu Muncypalnego wypłacać będzie w godzinach służbowych bez żadnych potrąceń, w brzęczącéy monecie, podług stopy Mennicznéy Dekretem Królewskim z dnia 1. Grudnia 1815 roku oznaczonéy, tak procenta za złożeniem wymagalnych kuponów, iako i kapitał za złożeniem wylosowanych obligacyi. — W razie, gdyby od tych kuponów na przyszłe półrocza brakowały, Kassa odtrąci summę odpowiednią, niedostaiącą kuponom, w celu posiadania funduszu na ich zaspokoienie.
- d) Jeśliby na zupełne spłacenie ostatniéy losem wyciągniéy ob-

ligacyi, fundusz amortyzacyiny nie wystarczał, w ówczas Kassa Urzędu Muncypalnego zaliczy właścicielowi obligacyi to co pozostało, obligacyą zatrzyma, a na niedostaiącą do nominalnéy wysokości obligacyi summę wyda rewers, który wraz z przypadającym po 5% procentem, w przyszłym półroczu z funduszu amortyzacyjnego przedewszystkiem zaspokoi.

- e) Z dniem 11. Lipca i 11. Stycznia fundusze dla niezgłoszenia się Interessentów pozostałe, mają bydź przeniesione do Banku na przekazy.
- f) Z czynności w artykule tym na Urząd Muncypalny włożonych, zdawać będzie ten Urząd Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych i Policyi kaźdo-

rocznie rapport dla zamieszczenia go w ogólne sprawozdanie, przez Radę Stanu Królowi składane.

Artykuł 7.

Po odebraniu obligacyi wraz z kuponami, w stosunku do artykułu 3. wystawionych, Bank polski z wymienionéy w art 4. summy złp. 4,750,000 potrąci przedewszystkiem należność, iemu od Urzędu Municypalnego przypadającą.

Jeśliżby zaś Urząd Municypalny nie potrzebował od razu podnieść całej reszty, Bank od pozostawionéy u siebie summy opłacać będzie procent rocznie po 5%; procent ten jednak od pozostałéy z końcem 1833 roku summy Bank nie już po 5% tylko po 4% opłacać będzie w obowiązku.

Artykuł 8.

Fundusze w moc artyk. 6. lit. e. do Banku wnoszone, mieć będzie Bank w gotowości dla wydania Interessentom na każde ich zgłoszenie się. — Przy wypłacie zastosuje się do przepisu artyk. 6. lit. e. i spłacone kupony oraz obligacye odsyłać będzie przed dniem 11. Stycznia i 11. Lipca Urzędowi Municypalnemu, o ile zaś fundusze na zrealizowanie kuponów przeznaczone, w ciągu lat 5. licząc od daty wymagalności przez właściwych Interessentów podniesione nie zostaną, takowe na korzyść Kasy mieyskiéy Urzędowi Municypalnemu Bank odeśle.

Artykuł 9.

Obligacye oraz ich kupony przechodzić mogą z rąk do rąk bez żadnej formalności. Wolno atoli być

dzie zapisać przelew na posiadancy obligacyi, lecz odtąd taka obligacya tylko za przelewami piśmiennemi z rąk do rąk przechodzić może; chyba że ostatni nabywca znowu ją na ukaziciela zapisze. Ostatnia czynność przez Pisarza aktowego poświadczoną być winna.

Artykuł 10.

Na przypadek uszkodzenia obligacyi, ieśli numer i cechy istotne rozpoznane być mogą, wydawane będą duplikaty przez Urząd Muncypalny.

Artykuł 11.

Kupony w ciągu lat 5. od daty wymagalności nie złożone w Banku celem zrealizowania, moc swoją utracają.

Artykuł 12.

Obligacye i zapisane na nich prze-

lewy, oraz czynności sądowe do pożyczki niniejszey ściągające się, uwalniają się od użycia stępla.

Artykuł 13.

Dla czuwania nad dokładnem wykonaniem przepisów w art. 6. 10. i 11. zawartych, ustanawia się Komitet, złożony:

- z Prezesa Trybunału handlowego
Woiewództwa Mazowieckiego
lub Jego zastępcy.
- z Członka Kommissyi Rządowey
Spraw Wewnętrznych i Po-
licyi przez nią mianowanego,
- z dwóch Radców handlowych,
iednego Urzędnika Banku
przez Ministra Przychodów
i Skarbu, na przedstawienie
Banku mianowanych.

Komitet ten, po zainstalowaniu go przez Kommissyą Rządową Spraw

Wewnętrznych i Policji, zgromadzać się będzie w Ratuszu, w Komplecie trzech najmniey członków, a to:

a) w dniu 15 Czerwca i 15 Grudnia, dla sprawdzenia ilości wykupionych na Giełdzie obligacyi i wysokości pozostałego funduszu amortyzacyjnego, oraz: aby był przytomnym przy losowaniu, o iakiem mówi art. 6. lit. b. Wypadek sprawdzania, oraz losowania Komitet dnia następnego ogłosi przez pisma publiczne.

b) w dniu 11. Lipca i 11. Stycznia, dla sprawdzenia ilości spłaconych przez Kasę Urzędu Muncypalnego, tudzież odesłanych przez Bank z przepisu art. 8. kuponów i wylosowanych obligacyi dla ich zniszczenia wraz z obligacyami z wolnéj ręki wykupionemi, niemniey dla dopil-

nowania: aby fundusze niewydatkowane w stosunku do artykułu 6. lit. e. do Banku przeniesione zostały. Wypadek tych wszystkich czynności poda do publiczney wiadomości w tym samym iak powyżéy sposobie.

Mocen będzie Komitet wszelkie spostrzeżenia iakie w zakresie wykonania obecnego postanowienia znajdzie pożytecznemi, przedstawiać Urzędowi Muncypalnemu lub w razie potrzeby Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych i Policji, a nawet Radzie Administracyinéy.

Wszystkie swe działania zamieszczać będzie w protokóle utrzymywanym przez iednego z członków którego Prezes wyznaczy.

Po przekonaniu się: że w stosunku do artykułu 2. i Tabelli tamże

powołanę, zaciągnięte przez Urząd Muncypalny zobowiązanie, w całości wypełnionem zostało, złoży Nam przez pośrednictwo Kommissyi Rządowey Spraw Wewnętrznych i Policji rapport, celem otrzymania decyzji, tak względem upoważnienia Banku do zezwolenia przed księgami wieczystemi na extabulacyą zobowiązania o iakiem mówi artykuł 5, iako też względem rozwiązania Komitetu i wydania rozporządzeń iakie z porządku rzeczy wynikną.

Artykuł 14.

Wykonanie tego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być umieszczone, Kommissyom Rządowym w czém do której należy polecamy.

Działo się w Warszawie na posie-

dzeniu Rady Administracyinę dnia 7. Września 1829 roku.

Minister Stanu Prezydujący
(podpisano) *W. SOBOLEWSKI.*

Minister Spraw Wewnętrznych i Policji
(podpisano) *T. Mostowski.*

Radca Sekretarz Stanu
w zastępstwie
Radca Stanu Nadzwyczajny
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu
w zastępstwie
Radca Stanu Nadzwyczajny
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
w zastępstwie Radca Stanu
M. Woźnicki.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szeł Bióra
M ł o d z i a n o w s k i.

Dzień ogłoszenia dnia 19. Października 1829 r.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego:

z Bożéy Łaski

M y M I K O Ł A Y I.
Cesarz Wszech Rossyi, Król
Polski etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na artykuły 120
i 123 Ustawy konstytucyjney Nasze-
go Królestwa Polskiego, iako też na
Uchwałę Namiestnika z dnia 15 Maia
1816. obeymującą organizacyą Rad
Wóiewódzkich:

Chcąc z iednéy strony utrzymać
wiernych poddanych Naszych rzeczo-
nego Królestwa, przy używaniu swo-
bód, które im przez wiekopomnéy pa-
mięci Bratǎ i Poprzednika Naszego Ce-
sarza i Króla Jmci ALEXANDRA I.
nadane zostały, pragnąc oraz z dru-
giéy, ażeby prawidła w tey mierze
przepisane, zachowywanemi były;

Postanowiliśmy i stanowimy co
następuje:

Artykuł I.

Nasza Rada Administracyina, zwo-
ła niezwłocznie na mocy ninieyszego
szczególnego upoważnienia, które iej
w tym celu udzielamy, Seymiki i Zgro-
madzenia Gminne, w miejscach i cza-
sach przez nią mających bydź wska-
zanemi w listach zwołujących, które
też i trwanie wspomnionych zgroma-
dzeń oznaczają.

Artykuł 2.

Zgromadzenia te, zajmą się wyłącznie odnowieniem trzeciej części członków Izby Poselskiej, wychodzących podług kolei oznaczonych losem na Seymie roku 1818. oraz zastąpieniem tych z pomiędzy rzeczonych członków, którychby miejsca przez zeyście zawakowały, lub za wakujące miały być uważanemi, stosownie do przepisów Ustawy konstytucyjney i Statutu organicznego o reprezentacyi narodowej z dnia ^{19 Listopada}_{1 Grudnia} 1815.

Zajmą się także odnowieniem Rad Woiewódzkich wedle Uchwały Namiestnika z dnia 15go Maia 1816. niemniej ułożeniem list kandydatów na Urzędy administracyjne i sędziowskie, podług przepisów objętych artykułami 64. 65. 66. i 67 wspomnianego Statutu organicznego.

Artykuł 3.

Nasza Rada Administracyina zostaje upoważnioną ninieyszem do mianowania Marszałków terazniejszych Seymików i Zgromadzeń gminnych.

Artykuł 4.

Nasza Rada Administracyina ściśle trzymać się będzie rozporządzeń zawartych w art: 33. i 34. wzmiankowanego Statutu organicznego, wtem co się tycze oznaczenia czasu zebrania się Seymików i Zgromadzeń gminnych.

Artykuł 5.

Wykonanie ninieyszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw umieszczonem być ma, Naszey Radzie Administracyjney polecamy.

Dan w Petersburgu dnia $\frac{15}{27}$ Pa-
ździernika roku Pańskiego 1829. a Pa-
nowania Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAY.

Minister Spraw Wewnę-
trznych i Policyi
(podpisano) T. Mostowski.

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie
Radca Stanu Nadzwyczajny
(podpisano) Ig. Turkul.
Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu

w zastępstwie
Radca Stanu Nadzwyczajny
(podpisano) Ig. Turkul

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) Kossecki.

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 27 Grudnia 1829 roku

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

My MIKOŁAY I.
Cesarz Wszech Rossyi, Król Pol-
ski etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na Artykuły 44
i 160. Ustawy Konstytucyinéy, iako-
też na Postanowienia wiekopomnéy
pamięci Dostojnego Brata i Poprze-
dnika Naszego, z dnia 1 Grudnia 1815.
16 Grudnia 1816. i 17 Czerwca 1817;

Chcąc dać wiernym poddanym
Naszemu Królestwa Polskiego nowy
dowód troskliwości Naszéy w wynagradzaniu zasług i zdolności przyczy-

niających się do dobra publicznego i sławy narodowéy;

Zamierzaliśmy zebrać w iedno, rozmaite przepisy i urządzenia dotyczące się Orderu Królewskiego S^{go} Stanisława, wydane, tak w chwili iego ustanowienia przez Króla Stanisława Augusta w roku 1765 iako też później, bądź przez Króla Saskiego Xięcia Warszawskiego, bądź przez Dostojnego Poprzednika Naszego: i do takowych przepisów dodadź prerogatywy i przywileie, iakie do tey nagrody przywiznać zarazem uznaliśmy potrzebę, a to w celu utworzenia tym sposobem Statutów rzeczowego Orderu:

W skutek czego i na rapport szczególnego komitetu, któremu poruczyliśmy te pracę,

Postanowiliśmy i stanowimy co następuje:

Statuta Orderu Królewskiego S^{go} Stanisława.

Artykuł I.

Uroczystość Orderu Królewskiego S^{go} Stanisława, ustanowionego w dniu 7 Maia 1765 r. obchodzoną będzie i nadal corocznie 8go Maia, iako w dniu poświęconym S^{mu} Stanisławowi Patronowi Korony Polskiéy.

Artykuł 2.

Order Królewski S^{go} Stanisława dzielić się będzie, iak dotąd, na cztery Klasy, których ozdoby są:

Ozdoba I széy Klasy

Krzyż stosowny do wzoru tu pod Nro 1 załączonego, zawieszony na czerwonej wstędze morowej, szerokości 4½ cali, z podwójnym brzegiem białym, na lewy bok z ramienia pra-

wego przepasanéy, z gwiazdą podobną do wzoru obok pod Nro 2 załączanego, na lewéy stronie piersi nosić się mającą.

Ozdoba 2giéy Klasy.

Takiż krzyż zawieszony na podobnéy wstędze, 3 tylko cale szerokiéy, na szyi noszonéy, z gwiazdą wyżéy wskazaną.

Ozdoba 3ciéy Klasy.

Takiż krzyż zawieszony na podobnéy wstędze 3 cale szerokiéy, noszony na szyi.

Ozdoba 4téy Klasy.

Takiż krzyż mniejszy, zawieszony na wstążce 1 i $\frac{1}{2}$ cala szerokiéy, noszony przy dziurce guzika od sukni.

Artykuł 3.

Orderem Królewskim S^{go} Stanisława mogą być ozdobieni wszyscy

poddani Nasi Polscy, którzy się iego staną godnymi przez iedną z zasług następujących; iako to:

1. Znakomite czyny ludzkości;
2. Założenie własnym kosztem, kościołów, szpitali, szkół lub instytucji poświęconych użyteczności publicznej;
3. Założenie znacznych i dla kraju pożytecznych rękodzieln;
4. Wynalazki niezaprzeczonego użytku dla rolnictwa, handlu, umiejętności, sztuk i rzemiosł;
5. Wypracowanie i ogłoszenie dzieł za powszechnie użyteczne uznanych;
6. Pełnienie znakomite i z pożytkiem dla kraju obowiązków bezpłatnych publicznych lub innych;
7. Otrzymanie korzyści, w jakim bądź zleceniu, oczekiwanie Rządu przewyższających;

8. Ulepszenia niezaprzeczone w jakim bądź wydziale Administracyi krajowéy, przyjęte i z dobrym skutkiem zaprowadzone.
9. Środki spieszne i skuteczne, któreby wielkim klęskom zapobiegły.

Artykuł 4.

Prócz tego Officerowie wszelkich stopni, iako też Urzędnicy i Officyaliści cywilni i woyskowi w czynnέy służbie, którzyby mieli przynajmniej lat piętnaście istotnέy i nieskazitelnέy służby, znakiem honorowym stwierdzonέy, mogą nabyć kwalifikacyi do otrzymania Orderu Królewskiego S^{go} Stanisława, ieśli się szczególniey odznaczają, bądź w pokoju, bądź w wojnie, ciągłą pilnością, wzorową wiernością, uznanem zamiłowaniem swych obowiązków i wypełnianiem naydokładnieyszém i nayściśleyszém powin-

ności iakie na nich też obowiązki wkładaia.

Będą mogły wszelako czynione bydz wyiatki, co do liczby lat wymaganey, dla tych, którzy by przez zdolność niepospolitą z wzorowem poświęceniem się połączoną stali się Rzadowi użytecznemi.

Artykuł 5.

Nakoniec każdy Officer, niemniej każdy Urzędnik i Officyalista cywilny lub woyskowy, któryby znak honorowy za 35 lat służby nieskazitelnέy otrzymał, ziedna sobie tem samem dostateczny tytuł do nabycia prawa do Orderu S^{go} Stanisława 4^{tey} klasy.

Artykuł 6.

Prawa poddanych Naszych, którzy nabędą kwalifikacyi do otrzymania Orderu S^{go} Stanisława, według

Artykułów 3. 4. i 5. uznawane będą w sposób następujący:

a.) Kandydatów którzy wcale nie służyli lub wyszli ze służby;

Naczelnicy rozmaitych wydziałów mający sposobność uznać prawa poddanych Naszych niebędących w służbie, lub ze służby uwolnionych, wykażą im, każdy w drodze sobie zakreślonej, w celu ażeby lista przedstawienia tych osób przesłana była Naszemu Namiestnikowi wraz z potrzebnymi dowodami i świadectwami.

b.) Officerów wszelkich stopni oraz Urzędników i Officyalistów wojskowych:

Wódz Naczelny poleci ułożyć z swej strony listę przedstawienia Kandydatów należących do wojska;

Co się zaś tycze Urzędników i

Officyalistów wojskowych, listy te ułoży Kommissya Rządowa Woyny, i przedstawi im drogą zwyczajną.

c.) Urzędników i Officyalistów cywilnych.

Ministrowie i Naczelnicy rozmaitych wydziałów, każdy w zakresie swych działań, ułożą listy przedstawienia Urzędników i Officyalistów cywilnych, i prześlą im Naszemu Namiestnikowi, wraz ze stanem służby tychże, iako też i wyszczególnieniem praw i zasług każdego.

Artykuł 7.

Listy Kandydatów ułożone stosownie do Artykułu poprzedzającego, będą Nam przedstawiane przez Naszego Namiestnika, iakoteż przez Naczelnego

Wodza, którzy do nich zdania swe osobiste dołączają.

Artykuł 8.

Na przedstawienie zatem stosownie do Artykułu 7. uczynione, oznaczymy wybór i mianowanie osób które będą miały być ozdobione Orderem Królewskim S^{go} Stanisława. Decyzją w téj mierze zapadłą Nasz Minister Sekretarz Stanu udzieli Namiestnikowi Naszemu, co do służby cywilnej, a Naczelnemu Wodzowi co do wojskowej, i prześle im ozdoby Orderu dla każdego znowo mianowanych kawalerów.

Prócz tego powyższy Minister wygotuje patent formalny dla każdego ozdobionego Orderem 1^{ej} i 2^{ej} klasy, a dla ozdobionych Orderem 3^{ej} i 4^{ej} klasy Wypis z postanowienia Naszego; pisma te opatrzone pieczęcią Stanu,

wydawane będą każdemu z nowo ozdobionych.

Artykuł 9.

Zastrzegamy Sobie oraz nadawanie z własnej woli orderu Królewskiego S^{go} Stanisława, osobom, które tego za godne uznamy.

Artykuł 10.

Pierwsza klasa Orderu Królewskiego S^{go} Stanisława udzielona nieposiadającemu klejnotu szlachestwa, nadaie Mu ta'owy dla niego i jego potomstwa.

W tym celu Nasz Minister Sekretarz Stanu wyda mu dyploma które wolne będzie od opłaty ustanowionej Uchwałą z dnia 24. Marca 1809.

Prócz tego, ozdoba Orderu S^{go} Stanisława jakiej bądź klasy, nadaie otrzymującym ją osobom tytuł *Kawalerów Orderu S^{go} Stanisława*, i

używaną bydź może w herbach i pieczęciach.

Artykuł 11.

Naznaczamy dla Orderu S^{ro} Stanisława uposażenie 150,000 złotych rocznie, które podzielone będzie na Kommandorye, przywiązane do rozmaitych klas w sposób następujący:

- 9 Kommandoryi po 4,000 złot. dla 1^{ey} klasy;
- 12 Kommandoryi po 2,500 złot. dla 2^{ey} klasy;
- 24 Kommandoryi po 1,500 złot. dla 3^{ey} klasy;
- 48 Kommandoryi po 1,000 złot. dla 4^{ey} klasy.

Zastrzegamy Sobie nadto wyznaczenie na późniéy nowych fundusów w tym celu, tak, iżby pomnożyć można i liczbę Kommandoryi, i ilość uposażenia do każdéy z nich przywiązanego.

Artykuł 12.

Wskażemy szczególném postanowieniem tych z pomiędzy Kawalerów, którzy powołani zostaną do pobierania uposażeń do Kommandoryi przywiązanych. Uposażenia te wypłacane będą przez Skarb Królestwa, i żadnym podlegać nie będą mogły aresztom sądowym lub iakimkolwiek wytrącaniom.

Artykuł 13.

Kawalerowie powołani do Kommandoryi 1^{ey} i 2^{ey} klasy, przybiorą tytuł *Kawalerów Kommandorów*; powołani zaś do Kommandoryi 3^{ey} i 4^{ey} klasy, mieć będą tytuł *Kawalerów pensyonowanych*.

Nosić będą iako znak odróżniający koronę przydaną do ozdoby orderowéy, stosownie do wzoru tu załączonogo pod Nro 3.

Artykuł 14.

Jeśli by Kawaler Kommandor, lub Kawaler pensyonowany uznany był za zasługującego na klasę wyższą Orderu, takowa udzieloną mu być może. Atoli w tym razie, zachowa dochód Kommandoryi która mu nadaną była, dopóki Kommandoryi wyższej w skutek rozporządzenia Królewskiego nie otrzyma.

W takim przypadku dla odróżnienia go od istotnych Kawalerów Kommandorów i pensyonowanych nowéj klasy Orderu do której należy, liczba umieszczona bezpośrednio pod koroną, oznaczy klasę Kommandoryi, której pobiera uposażenie. (zobaczyć wzór tu dołączony pod Nrem 4.)

Artykuł 15.

W razie iakichkolwiek wakansów w Kommandoryach, oszczędności ztąd

wynikające, lokowane będą corocznie na procent w Banku Polskim, w celu utworzenia nowego kapitału, który przeznaczymy, skoro do wysokości dostatecznej dojdzie, na stosunkowe utworzenie nowych Kommandoryi w każdej ze czterech klass w artykule 11. wymienionych.

Artykuł 16.

Każdy Kawaler Orderu Królewskiego S^{ro} Stanisława w służbie cywilnej lub wojskowej, któryby otrzymał znak honorowy, udowadniający 25 lat nieskazitelnej służby, będzie miał prawo do zmniejszenia liczby lat wymaganych do emerytury, postanowieniami z dnia $\frac{1}{24}$ Lutego 1824, ^{19 Kwietnia} _{1 Maja} 1825 i $\frac{1}{25}$ Czerwca 1829.

Zmniejszenie to ustanawia się do lat dwóch dla Kawalerów 1^{ey} i 2^{ey} klasy, a do roku dla Kawalerów 3^{ey} i 4^{ey}

klasy; lecz będzie się liczyć tylko za klasę najwyższą którąby każdy Kawaler był ozdobiony.

Co do Kawalerów, którzyby opuścili służbę przed ogłoszeniem niniejszych Statutów, ci powołanymi nie są do korzystania z rozporządzeń niniejszego artykułu.

Artykuł 17.

Każdy Kawaler Orderu S^{go} Stanisława wnosić będzie iak dawniej opłatę stęplową, która pozostaje oznaczoną iak następuje:

- od 1^{ej} klasy 500 złotych,
- od 2^{ej} klasy 300 złotych,
- od 3^{ej} klasy 100 złotych,
- od 4^{ej} klasy 50 złotych.

W razie przejścia z iednéj klasy do drugiéj, wymagana tylko będzie różnica pomiędzy opłatą od każdej z nich naznaczoną.

Artykuł 18.

Dla zapewnienia poboru tej opłaty, patenta lub wypisy nominacyi każdego z Kawalerów Polskich wzmiankowane w artykule 8. będą przesyłane wprost przez Naszego Ministra Sekretarza Stanu do Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, która takowych wydawać interessantom nie będzie mocną, tylko w zamian za arkusz papieru stęplowego ceny wyrównywaiący przynależnéj opłacie.

W skutek czego żaden z Kawalerów Polskich nie będzie mógł uwalniać się od wniesienia opłaty stęplowej, chyba by wyraźnie przez Nas od takowy był uwolnionym, o czém naówczas Nasz Minister Sekretarz Stanu Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu zawiadomić winien.

Artykuł 19.

Wszelki wyrok sądowy ostateczny, pociągający za sobą kary hańbiące, pociąga za sobą zarazem z prawa utratę stopnia Kawalera Orderu S^{ro} Stanisława, iakoteż utratę prerogatyw i przywilejów, które do niego są lub ninieyszemi Statutami przywiązane zostana.

Artykuł 20.

Ninieysze rozporządzenia składają wyłącznie Statuta Orderu Królewskiego S^{ro} Stanisława; wszelkie zatem poprzednie rozporządzenia względem tegoż samego Orderu, po dziś dzień zapadłe, zostają uchylone.

Artykuł 21.

Wykonanie ninieyszego postanowienia, które w Dzienniku Praw umieszczone być ma, wszystkim Ministrom Naszym, w czém do którego należy, polecamy.

Dan w Petersburgu dnia 14 Września roku Pańskiego 1829. a Panowania Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

Minister Sprawiedliwości

Ig. Sobolewski

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu

w zastępstwie
Radca Stanu Nadzwyczajny
(podpisano) *Ig. Turkuł.*

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu

w zastępstwie
Radca Stanu Nadzwyczajny
(podpisano) *Ig. Turkuł.*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu General Dywizyi
(podpisano) *Kossecki.*

Zgodno z Wypisem

Minister Sprawiedliwości

Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 7, Stycznia 1830 roku.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

M y M I K O Ł A Y I.
Cesarz Wszech Rossyi, Król
Polski etc. etc. etc.

Zważywszy z iednéy strony, iż postanowienie Nasze z dnia dzisieyszego, uwalnia Kawalerów Orderu Królewskiego Ś^śo Stanisława od opłaty iaką dotychczas na korzyść Szpitala Dzieciątka Jezus składali; a chcąc z drugiéy zastąpić na przyszłość w sposób stały i niezmienny użyteczne wsparcie, które ten tyle na względy zasługujący Instytut z takowego źródła pobierał;

Na przełożenie Naszego Ministra
Przychodów i Skarbu,

Postanowiliśmy i stanowiemy co
następuje:

Artykuł 1.

Ministrowie Nasi Spraw Wewnętrznych i Skarbu zniosą się, celem rozpoznania, iaka była średnia ilość dochodu rocznego, w latach 1824. 1825. 1826. 1827. i 1828. z uiszczanéy przez Kawalerów Orderu Ś^śo Stanisława, na mocy Postanowienia z dnia 1⁴ Grudnia 1816 opłaty, istotnie pobranego.

Artykuł 2.

Skoro tylko ciż Ministrowie ustanowią średnią ilość takowego dochodu, złożą Nam niezwłocznie rapport, obeymujący wniosek co do summy Szpitalowi Dzieciątka Jezus natomiast wypłacać się mającéy.

Artykuł 3.

Summa ta, raz przez Nas oznaczona, zamieszczaną będzie na budżetach rocznych wydatków i uiszczaną byź ma Administracyi Dzieciątka Jezus, począwszy od 1830 roku.

Artykuł 4.

Rozporządzenia niniejsze w niczém niewalniaią Kawalerów ozdobionych przed 1. Stycznia 1830 od uiszczania należitości do dnia 31. Grudnia 1829 r. od nich ieszcze przypadaających.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Naszego Postanowienia które w Dzienniku Praw umieszczoném byź ma, Ministrom Naszym Spraw Wewnętrznych i Skarbu polecamy.

Dan w Petersburgu dnia 14 Września roku Pańskiego 1829 a Panowania Naszego 4go.

(podpisano) MIKOŁAJ.

Minister Przychodów i Skarbu
(podpisano) X. X. *Lubecki.*

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu

w zastępstwie
Radca Stanu Nadzwyczajny
(podpisano) *Ig. Turkuł.*

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie
Radca Stanu Nadzwyczajny
(podpisano) *Ig. Turkuł*

Zgodno z Oryginałem
Radca Sekretarz Stanu Generał Dywizyi
(podpisano) *Koszecki.*

Zgodno z Wypisem
Minister Sprawiedliwości
Ig. Sobolewski.

Za Sekretarza Jeneralnego
Szef Bióra
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 7 Stycznia 1830 roku.

W Y K A Z

rzeczy w Tomie XII. Dziennika

Praw zawartych.

I. Postanowienia Królewskie.

a) Polityczne.

Nadanie Szlachectwa Janowi Koch
Lekarzowi.

w Petersburgu dnia $\frac{27}{8}$ Stycznia
Lutego 1820 r. 9

Nadanie Szlachectwa Karolowi Glotz,
w Carskiem Siele dnia $\frac{1}{8}$ Września
1821 r. 13

Nadanie Szlachectwa Józefowi Mrowiń-
skiemu Majorowi.
w Carskiem Siele dnia $\frac{1}{8}$ Wrze-
śnia 1821 r. 17

Nadanie Szlachectwa Karolowi Weisflog
Podpułkownikowi.
w Petersburgu dnia $\frac{27}{8}$ Stycznia
Lutego 1820 r. 21

Upoważnienie Rady Administracyjney
do zwołania Seymików i Zgroma-
dzeń Gminnych, tudzież do miano-
wania Marszałków
w Petersburgu dnia $\frac{2}{4}$ Listopada
1827 roku 31

Akt ostateczny rozgraniczenia między
Królestwem Polskiem i Królestwem
Galicyjskiem, podpisany w Brodach
dnia $\frac{1}{2}$ Grudnia 1826 roku 59

Konwencya ostatecznej likwidacyi z
Dworem Aust. yackim, podpisana w
Wiedniu dnia $\frac{1}{5}$ Kwietnia 1828 roku 198

Konwencya Likwidacyina z Dworem
Królewsko-Saskim, podpisana w War-
szawie dnia $\frac{4}{6}$ Września 1828. ro-
ku 324

Zostawienie Radzie Administracyjney
Władzy urzędowania przez ciąg po-
bytu Monarchy w Królestwie.
w Jabłonie dnia $\frac{4}{6}$ Maja 1829 roku 350

Ustanowienie Znak honorowego
w Warszawie dnia $\frac{1}{2}$ Maja 1829
roku 359

Nadanie Jego Cesarzowiczowskię Mo-
ści Wielkiemu Xięciu Konstantemu
Cesarzewiczowi na własność prywa-

Strona

Strona

tną Ekonomii: Skierniewice, Głuchów, Baków, Jeziorko, i Kompin.

w Warszawie dnia $\frac{20 \text{ Maja}}{1 \text{ Czerwca}}$ 1829 r. 375

Nadanie Jego Cesarzowiczowskię Mości Wielkiemu Xięciu Konstantemu Cesarzewiczowi na własność prywatną gruntów, iakie różnemi czasy od majątności Królewskię Łazienki oddłączone, a do majątności Belweder wcielone zostały.

w Warszawie dnia $\frac{1}{24}$ Czerwca 1829 roku 388

Upoważnienie Rady Administracyinę do zwołania Sejmików i Zgromadzeń Gminnych, tudzież do mianowania Marszałków.

w Petersburgu dnia $\frac{4}{5}$ Października 1829 roku 449

Statuta Orderu Królewskiego Sgo Stanisława.

w Petersburgu dnia $\frac{2}{14}$ Września 1829 roku 454

b) Sądowe.

Uchylenie zachodzących wątpliwości względem sposobu doręczania uwiadomień o wydzierżawieniach w dro-

dze exekucyi Dóbr nieruchomych, na których Instytutu Publiczne mają zabezpieczone prawa i fundusze.

w Petersburgu dnia $\frac{21 \text{ Lutego}}{4 \text{ Marca}}$ 1828 r. 52

Postanowienie względem uskutecznienia regulacyi hipoteki dóbr Massy Radziwiłłowskię, w Województwie Połaskiem położonych.

w Petersburgu dnia $\frac{27 \text{ Marca}}{8 \text{ Kwietnia}}$ 1828 r. 115

c) Administracyine:

Uchylenie zachodzących wątpliwości względem sposobu doręczania uwiadomień o wydzierżawieniach w drodze exekucyi dóbr nieruchomych, na których Instytutu publiczne mają zabezpieczone prawa i fundusze.

w Petersburgu dnia $\frac{21 \text{ Lutego}}{4 \text{ Marca}}$ 1828 r. 52

Postanowienie iż Skarb Publiczny od 1830 r. zastąpi wsparcie iakie Szpital Dzieciątka Jezus pobierał od Kawalerów Orderu Sgo Stanisława.

w Warszawie dnia $\frac{2}{14}$ Września 1829 roku. 473

d) Skarbowe.

Ustanowienie Banku Polskiego.

w Petersburgu dnia $\frac{1}{3}$ Stycznia 1828 roku 119

Upoważnienie Kommissyi Rządowej
Przychodów i Skarbu, do wysta-
wienia częściami lasów i Dóbr Naro-
dowych i Koronnych na sprzedaż.
w Odessie dnia $\frac{1}{3}$ Sierpnia 1828
roku 169

Upoważnienie Kommissyi Rządowej
Przychodów i Skarbu, do przystąpie-
nia do Towarzystwa Kredytowego
z niektórymi dobrami Rządowymi.
w Odessie dnia $\frac{1}{3}$ Sierpnia 1828
roku 181

Upoważnienie Kommissyi Rządowej
Przychodów i Skarbu do spłacenia,
Listami Zastawnymi zaciągniętymi na
Dobra Narodowe, niektórych długów
Królestwa.
w Odessie dnia $\frac{1}{3}$ Sierpnia 1828
roku 188

Oznaczenie terminu do składania Izbie
Obrachunkowej rachunków Górni-
czych nadesłanych przez Dozorstwa
do Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu.
w Petersburgu dnia $\frac{27}{9}$ Listopada Grudnia 1828
roku 301

Zatwierdzenie umowy o pożyczkę
42,000,000 Złtpols. od domu S. A.
Fraenkel, iako dług publiczny Kró-

lestwa zaciągniętą, i upoważnienie
do ię wykonania.

w Petersburgu dnia $\frac{28}{9}$ Stycznia Lutego 1829
roku 312

Przeznaczenie dla Banku Polskiego ty-
tułem dopełnienia ię uposażenia
Summy 10,000,000 Złtpols.

w Petersburgu dnia $\frac{28}{9}$ Stycznia Lutego 1829
roku 319

Ustanowienie przy Banku Polskim Kom-
missyi umorzenia długu Krajowego.

w Warszawie dnia $\frac{1}{2}$ Czerwca
1829 roku 382

Postanowienie iż Skarb publiczny od
r. 1830 zastąpi wsparcie, iakie Szpi-
tal Dzieciątka Jezus pobierał od Ka-
walerów Orderu Sgo Stanisława.

w Warszawie dnia $\frac{1}{4}$ Września
1829 roku 473

e) Wojskowe.

Stowarzyszenie Emerytalne Officerów i
Urzędników Wojska Polskiego.

w Warszawie dnia $\frac{1}{2}$ Czerwca
1829 roku 393

f) Wyznań i Edukacyjne.

Ustanowienie Jeneralnego Konsystorza
Ewangelickiego na całe Królestwo
Polskie.

w Petersburgu dnia $\frac{1}{2}$ Lutego
1828 roku 43

Uchylenie zachodzących wątpliwości
względem sposobu doręczania uwiadomień o wydzierżawieniach w drodze exekucyi dóbr nieruchomych na których Instytut Publiczne mają zabezpieczone prawa i fundusze.

w Petersburgu dnia $\frac{21 \text{ Lutego}}{4 \text{ Marca}}$ 1828
roku 52

II. Postanowienia Rady Administracyinéy Królestwa.

a) *Polityczne.*

Nadanie Miastu Zgierz tych samych prerogatyw, jakie służą Miastom Stołecznym Województw.

w Warszawie dnia 3. Czerwca
1829 roku 356

b) *Sądowe.*

Sprostowanie Artykułu 2go Postanowienia Xięcia Namiestnika Królewskiego w Tomie XI. Dziennika Praw na stronach od 339 do 342 umieszczonego, co do Dylacyów Prokuratoryi Jeneralnéy udzielać się mających.

w Warszawie dnia 17. Czerwca
1828 roku 154

Strona

Urządzenie aby obwieszczenia o nastąpić mającém pierwiastkowém regulacyi szczególnych nieruchomości, umieszczane były od 1. Stycznia 1829 roku, raz ieden bezpłatnie, w Gazecie Rządowéy.

w Warszawie dnia 16. Grudnia
1828 roku 293

Sprostowanie Artykułów 5. i 6. Postanowienia z dnia 7. Czerwca 1827 r. w Tomie XI Dziennika Praw na stronie 514 i następnych umieszczonego, oznaczającego należności Pisarzy i Regentów Kancellaryi Ziemiańskich za czynności Kredytowe.

w Warszawie dnia 16 Grudnia
1828 roku 297

c) *Administracyjne.*

Usunięcie trudności iakieby w czasie robot około splawienia rzeki Kamionny nastęrczyć się mogły.

w Warszawie dnia 17. Czerwca
1828 roku 157

Udzielenie Panu Smyrnów Listu wynalazku na lat 10 na wynalezioną przez niego Maszynę Parową.

w Warszawie dnia 24. Czerwca
1828 roku 162

Strona

- Oznaczenie iednostaynych terminów kwartalnych do naymu mieszkań w Warszawie i czasu rumacyi.
w Warszawie dnia 16. Września 1828 roku. 194
- Udzielenie Panu Filipowi de Girard listu wynalazku na lat 9. na wynaleziony przez niego piec do wypalania cegły.
w Warszawie dnia 21 Października 1828 roku 290
- Uwolnienie Fabrykantów Kraiowych w pewnych wypadkach od opłaty ceduł furmańskich.
w Warszawie dnia 14. Stycznia 1829 roku 309
- Zniżenie opłaty portorii od obligacyi udziałowych.
w Warszawie dnia 14. Kwietnia 1829 roku 347
- Udzielenie Panu Janowi Zarębie listu wynalazku na lat 10. na wynaleziony przez niego Planimetr.
w Warszawie dnia 26. Maia 1829 roku 353
- Upoważnienie do zaciągnięcia 5,000,000 Złotych pożyczki w Banku Polskim dla Miasta Warszawy.
w Warszawie dnia 7. Września 1829 roku. 434

d) Skarbowe.

- Zniesienie opłaty wywozowey między Wielkiem Xięstwem Heskiem a Królestwem Polskiem.
w Warszawie dnia 24. Lipca 1827 roku 3
- Zniesienie opłaty wywozowey między Danią a Królestwem Polskiem.
w Warszawie dnia 24. Lipca 1827 roku 6
- Postanowienie względem przepisania w hipotece, na rzecz Skarbu Królestwa Polskiego, wszelkich praw i kapitałów opartych na dobrach w témże Królestwie znajdujących się, stanowiących niegdyś uposażenie Akademii Krakowskiej, i Instytutów pod ięę zarządem będących.
w Warszawie dnia 9. Października 1827 roku 25
- Oznaczenie warunków, iakie przy śledzeniu zatraconych dowodów Kommissyi Centralney, przy ich umarzaniu i wystawianiu duplikatów, zachowane być powinny.
w Warszawie dnia 16. Lutego 1828 roku 36
- Usunięcie trudności iakieby w czasie robot około spławienia Rzeki Kamionny nastęrczyć się mogły.
w Warszawie dnia 17. Czerwca

1828 roku	157
Zniesienie opłaty wywozowéj między Xięstwem Oldenburgskiem a Kró- stwem Polskiem.	
1 w Warszawie dnia 22. Lipca 1828 roku (*)	163
Zniesienie opłaty wywozowéj między Bawaryą a Królestwem Polskiem.	
w Warszawie dnia 30. Grudnia 1828 roku	306
Zniesienie opłaty wywozowéj między Sardynią a Królestwem Polskiem.	
w Warszawie dnia 7. Września 1829 roku	430

e) *Wyznań i Edukacyne.*

Postanowienie względem przepisania w
hypotece, na rzecz Skarbu Królestwa
Polskiego, wszelkich praw i kapitałów
opartych na dobrach w témże Kró-
lestwie znajdujących się, stanowiących
niegdyś uposażenie Akademii Krakó-
wskiej, i Instytutów pod ięj zarzą-
dem będących.

w Warszawie dnia 9. Października
1827 roku 25



Dział N
Znak 3428
Nr inw. 3527

